



Célébrons notre Fête nationale

(Photographie par GORDON BECK)

GRACIEUSEMENT DE:
GALERIE du MEUBLE
Paul QUINTAL prop.
20 ANNEES AU SERVICE DE LA RIVE-SUD
- Face au Centre d'Achats -
1396 Chemin Chambly Jacques-Cartier - 677-6964

Côté Receives Words Of Gratitude From Opposition

At the time of presentation of the budget estimates of the Postal Office Department in the House of Commons at Ottawa on the 2nd of June, 1967, the Honorable Jean - Pierre Côté, Postmaster General received words of recognition from several deputies of the party in power as well as members of the opposition party.

The following are a few of the declarations made by these members at the time mentioned.

Mr. McCutcheon - Progressive conservative "If I may make a personal allusion to the distinguished bearer of the postal portfolio (Mr. Côté), I would say that he shows proof of much kindness in the exercising of his duties."

Mr. Madill - Progressive conservative "And I would like

to thank the Postmaster General (Mr. Côté) and his staff for their kindness and the documents they put at my disposal."

Mr. Scott - Progressive conservative "Mr. President I would like to congratulate the minister (Mr. Côté) first of all for the general efficiency of his ministry in Ottawa."

Mr. MacQuarrie - Progressive conservative "I would like to be among those who have presented their wishes to the minister (Mr. Côté). My dealings with him have always been most agreeable."

Mr. Herridge - New democratic party "Above all I wish to say how much I have appreciated the attention that the minister (Mr. Côté) has given to all the questions I have brought to his attention. I will finish my brief remarks in saying

once more how pleasant my relations with the minister (Mr. Côté) have been."

Mr. Mongrain - Independent "Mr. President in this debate on the credits of the postal ministry I would like to join in the good will which has existed since the beginning of this debate and also make my remarks as agreeable as possible to the Honorable Minister (Mr. Côté)."

Mr. Latulippe - Creditist "Mr. President I am pleased to say a few words and at the same time to thank the minister (Mr. Côté) as others have done to show our appreciation for his good work..." "The minister (Mr. Côté) certainly has ability and we should appreciate his services and above all his way of dealing with the matter of salary for his employees."

Mr. Knowles - New democratic party. "I would like to congratulate the Postmaster General (Mr. Côté) for the discreet efficiency he shows in dealing with this important ministry. The minister (Mr. Côté) has shown a few others how to have credits adopted."

Cartier, ont avec une élégance raffinée croisé le fer pour la première fois depuis le début de la campagne électorale. L'occasion: l'inauguration de l'implantation de la 25e entreprise dans le parc industriel de la ville voisine.

Félicitant M. Bériault, son adversaire, pour le travail accompli durant ces quatre dernières années dans le territoire industriel de la Rive-Sud, le député de Longueuil aux Communes, M. Jean-Pierre Côté, a formulé l'espoir que Jacques-Cartier retrouvera son commissaire industriel le 26 juin au matin... Le maire de Jacques-Cartier, M. Roland Therrien, et le président-fondateur de Chauffage de Luxe, M. Léo Guilbault, venaient tout juste de reconnaître, avant M. Jean-Pierre Côté, la compétence du directeur du développement industriel de Jacques-Cartier.

Répliquant à son opposant, M. Bériault, qui brigue les suffrages sous les couleurs des Baribault et des Stanfield, a déclaré que la popu-

Côté et Bériault croisent le fer avec une fine élégance...

lation de la circonscription de Longueuil ne rêvait pas en couleurs lorsqu'arrivaient les moments décisifs. L'échange n'a pas dépassé les bornes d'une politesse

par Réal OUMET

osée. Aucune attaque violente n'a éclaté. Nulle épée ne fut brandie. Rien de dangereux; tout, même les mots échappés du bout des lèvres, était inoffensif. Un climat neutre aidant, ni l'un ni l'autre ne fut blessé.

Ce parc: un atout

Jusqu'à maintenant, 38 industries ont décidé d'implanter leur entreprise à Jacques-Cartier et 25 compagnies y sont déjà installées. Le 31 décembre 1967, le bilan du parc affichait un excédent de \$130,000. Quelque 2,500 emplois ont été créés depuis quatre ans par suite de l'installation de ces 25 firmes. Cette zone représente pour toute la région une force économique considérable.

CHAUFFAGE DE LUXE, qui est la 25e entreprise à se fixer dans le parc industriel de Jacques-Cartier, a reçu les félicitations des autorités municipales, du ministère de l'Industrie et du commerce à Québec, du ministre des pos-

tes, M. Jean-Pierre Côté, du député de Taillon, M. Guy LeDuc, au cours de la cérémonie. Le député de Chambly, M. Pierre Laporte, avait pris soin d'envoyer ses congratulations par écrit, une semaine avant l'inauguration. C'est le curé de la paroisse de Fatima, monsieur l'abbé Guy Fratt, qui a procédé à la bénédiction du nouvel immeuble de CHAUFF-



Le maire Roland Therrien, le président de Chauffage de Luxe, M. Léo Guilbault, coupent, à côté du député de Longueuil aux Communes, M. Jean-Pierre Côté, ministre

Au Canada, nous vivons dans la tranquillité, la paix et la prospérité. De nombreux pays vivent dans l'anarchie, le désordre, la famine. C'est un devoir pour nous de coopérer avec ces pays afin que le rôle du Canada dans le monde en soit un de paix.

Voilà, ce chef, ce programme, cette équipe dont je fais parti sont à votre disposition. Votre choix est celui de l'avenir. Pour le Canada d'aujourd'hui et de demain un seul choix: Pierre Elliott Trudeau et son équipe.

FERME LUNDI PROCHAIN

à cause de la fête de la St-Jean Baptiste, nos bureaux se sont fermés toute la journée lundi le 24 juin. Toute la publicité et les communiqués devront être entrés aux bureaux avant 5 heures vendredi soir.

Travaux d'agrandissement en cours

Le bureau de poste à J.-C. dessert 27 municipalités

L'Honorable Jean-Pierre Côté, Ministre des Postes et candidat libéral officiel dans le Comté de Longueuil, souligne l'importance des travaux qui sont présentement en cours afin d'agrandir le Bureau de Poste de Cité Jacques-Cartier. Cette importance vient particulièrement du fait que le Bureau de Poste de Jacques-Cartier est un bureau régional qui dessert 27 municipalités des environs.

Les municipalités desservies par le Bureau de Poste de Jacques-Cartier sont les suivantes: Abbotsford, Boucherville, Beloeil, Brookline, Calixa-Lavallée, Chambly, Contrecoeur, East Greenfield, Marieville, Mont St-Hilaire, Rougemont, St-Amable, Ste-Angele de Monnoir, St-Antoine sur Richelieu, St-Basile-le-Grand, St-Bruno, St-Césaire, St-Charles sur Richelieu, St-Hilaire Est, St-Hubert, St-

Jean Baptiste de Rouville, Ste-Julie de Verchères, St-Marc, St-Mathias, St-Roch de Richelieu, Varennes et Verchères.

L'honorable Côté s'est dit des plus heureux de constater que ces agrandissements ont été rendus obligatoires par le développement fantastique qu'a connu la Rive Sud au cours des dernières années.

Le programme du parti libéral se résume en quatre points: une société juste, une économie prospère, un Cana-

Côté cite le Père Legault à la défense de Trudeau

L'Honorable Jean-Pierre Côté, Ministre des Postes et candidat libéral officiel dans

le Comté de Longueuil, s'élève avec véhémence contre les accusations insinues portées par les différents partis politiques envers le Premier Ministre du Canada, le très Honorable Pierre Elliott Trudeau.

Le ministre des Postes relève en particulier deux accusations qu'on porte contre le chef du Parti Libéral, soit celle qu'il est un anti-canadien-français et ensuite celle qui veut que Pierre Elliott Trudeau soit un homme sans principe.

Sur la première accusation monsieur Côté déclare ce qui suit: "Pierre Elliott Trudeau a toujours été profondément à l'égard de ses origines canadiennes françaises. Partout où

il est allé, il n'a pas eu peur même de s'adresser en français dans des endroits où jamais un politicien avait osé s'exprimer dans cette langue."

A Toronto récemment monsieur Trudeau déclarait: "Les canadiens-français veulent l'égalité. Nous ne demandons rien de plus, nous n'acceptons rien de moins".

Un peu plus tard, il a ajouté: "Si vous croyez que je suis l'homme qui peut arrêter les aspirations légitimes du Québec, votez contre moi". Ce sont là des paroles d'un homme désireux de servir son pays sans toutefois renoncer à ses origines ethniques et aux principes qu'il a toujours défendus".



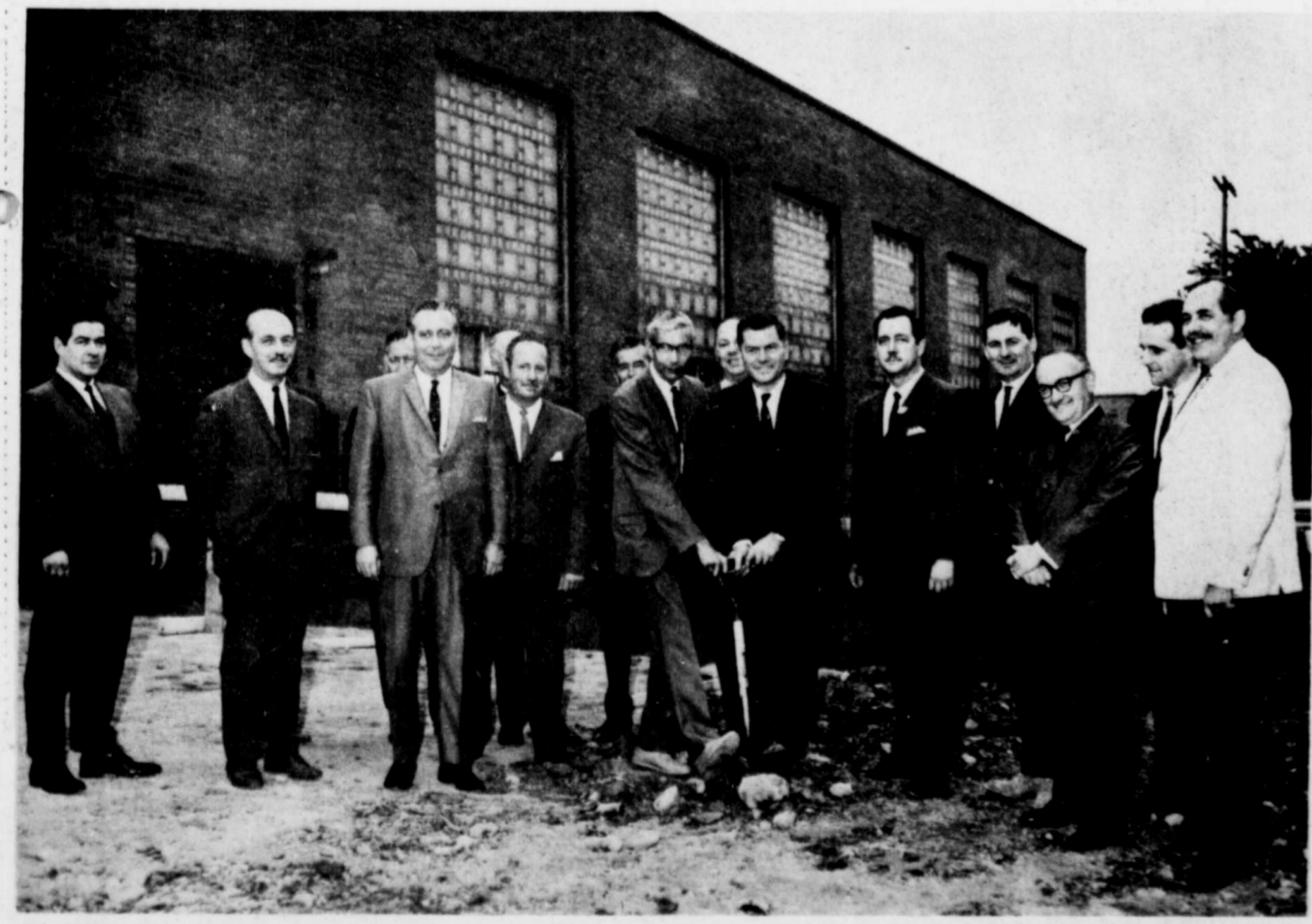
Le club Richelieu-Longueuil recevait jeudi soir dernier à son dîner hebdomadaire, M. Raymond Bériault, candidat conservateur dans Longueuil. On reconnaît également à la

table d'honneur, le président du club, Richard Daigle, Romeo Paré, promoteur de cité Jacques-Cartier et Guy-P. Paris.

(Longueuil Photo)

Pour réfuter l'argument conservateur voulant que monsieur Trudeau soit un homme sans principe, monsieur Côté s'est servi en particulier de ce que le Père Legault a déclaré récemment à la radio lorsqu'il a dit: "Je ne suis pas le confesseur de Trudeau, mais ce que je peux vous dire c'est que c'est un homme qui croit, qui vit sa religion et qui a toujours eu des principes solides. Je sais également que lorsqu'il pratiquait le Droit, Trudeau a offert ses

(Suite à la page 18)



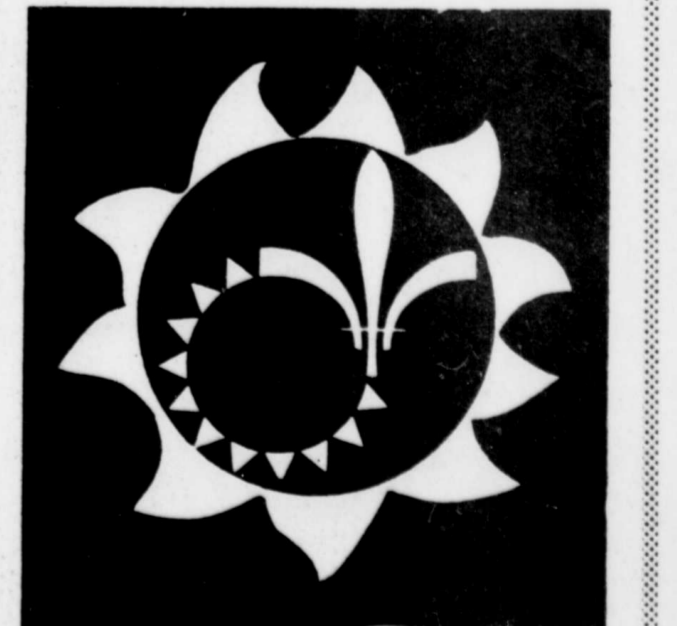
Le député de Longueuil aux Communes, M. Jean-Pierre Côté, inaugurant, aux côtés d'un fonctionnaire de Longueuil et qui est en même temps un conseiller municipal à Jacques-Cartier, M. Roméo Paré, l'agrandissement du bureau de poste de Jacques-Cartier, en présence de nombreuses personnalités.

(Longueuil Photo)

GM
ACADIAN-Vauxhall
PONTIAC
BUICK-CAMIONS GMC
SERVICE DE 24 HEURES PAR JOUR

Abias Pepin Limites
155 ouest, St-Charles - Longueuil
Tél.: 674-4924

Pharmacie DURET Pharmacy
J.C. DURET, prop.
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.C.
LIVRAISON RAPIDE 674-1666 RAPID DELIVERY
DIMANCHE OUVERT DE 10 HRS À 3 HRS.
Analyse d'urine, \$2.50 - Test de grossesse \$5.00



Hommage au Canada français

LETTRES A L'EDITEUR

**Paul-Emile Paquin remercie
ceux qui l'on secondé**

C'est avec une grande joie que j'ai appris le résultat du scrutin qui me donnait la majorité et par le fait même m'élisait au poste de commissaire du quartier no 6 de la Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier.

Un groupe de parents et d'amis sincères, bien déterminés, venait de vaincre après une journée de travail acharné, un adversaire qui pour l'occasion avait joint tous les éléments possibles pour remporter les suffrages mais en vain. Ce qui est et demeure la plus grande force pour un candidat, c'est la confiance que ses amis et concitoyens lui témoignent en l'appuyant en temps opportun.

Lundi soir dernier, ce fut dans le quartier no 6, une véritable victoire d'équipe et j'en remercie sincèrement les électeurs.

Cependant, cette victoire fut quelque peu assombrie par le peu d'enthousiasme que l'ensemble des électeurs a démontré en ne se prévalant pas de son droit de vote; seulement 25% des électeurs se sont présentés aux urnes. C'est regrettable mais en y songeant, la cause de ceci est peut-être due à la mauvaise publicité qu'un certain groupe de citoyens ont voulu faire dans leur campagne électorale en s'affichant sous une bannière indépendantiste dans le but d'y faire un sondage au niveau provincial en unissant certains clans politiques en quête de régler des différends de rivalités antérieures, en s'identifiant comme conciliateurs d'un récent conflit syndical et en opposant des objections à tout ce qui semble diriger les destinées de la commission scolaire et de la ville. C'est en mon sens ridicule et très embêtant pour les électeurs qui n'y voient que de la division; alors les gens y manifestent moins d'intérêt. Dans une élection scolaire on ne devrait pas sortir de l'aspect scolaire.

Quant à la valeur d'un représentant dans les postes publics, quoiqu'on en dise dans certains milieux, le choix d'hommes honnêtes, de bons pères de famille de gens très bien intentionnés, est et demeure une richesse capitale pour un candidat; ce n'est pas

un obstacle à la compétence; on peut à la fois être vertueux et responsable. Aussi la jeunesse, la vigueur intellectuelle, le dynamisme, les idées nouvelles, qu'on ait 25 ans, 35 ans ou 45 ans, c'est quelque chose que l'on possède, c'est dans le coeur et l'esprit que ça existe; on les a ou on ne les a pas, et tout cela doit être traité avec une certaine maturité.

Je voudrais aussi faire une mise au point pour laquelle je n'exige pas d'explication et à laquelle je ne donnerai pas de réplique. Depuis quelques années, c'est devenu une coutume, quand on essuie un revers en politique, on s'empresse de crier: "c'est une autre victoire de Désourdy". Eh bien! bravo pour Désourdy. Je ne crois pas que MM. Désourdy soient mécontents de notre succès. Au contraire ils s'en réjouissent peut-être avec nous; cependant rien ne nous porte à croire qu'ils en sont heureux ou pas. Je me demande aussi s'ils y attachent une quelconque importance; en tout cas aucun des frères Désourdy n'était sur la liste des électeurs et aucun d'eux, en ma connaissance, n'a manifesté pour ou contre nous.

Par la présente je ne déclare pas ignorer les frères Désourdy, je les connais très bien pour avoir travaillé comme contremaître à la firme Désourdy Construction pendant plus de trois ans; c'est une compagnie pour laquelle j'ai beaucoup d'admiration et où je fus très bien traité. J'ai quitté la firme Désourdy le 1er juillet 1965 et depuis cet instant je n'ai eu aucune occasion d'entretenir des relations sociales ou autres avec l'un ou l'autre des frères Désourdy. Dans une élection un candidat doit faire face à des dépenses et l'offre d'aide financier serait peut-être tentatif, mais il n'en fut pas question, ce n'est pas un dé-

faut, le sort en a voulu ainsi et j'en suis heureux.

Donc quel que soit le canard qu'on ait voulu lancer, dégrâce, qu'on se taise et qu'on accepte la défaite avec résignation et qu'on oublie les frères Désourdy qui s'en moquent certainement parce qu'ils sont de calibre bien

supérieur au statut de colporteurs de fausses rumeurs. Je termine en renouvelant ma gratitude à mes électeurs et je les assure de mon entier dévouement dans les nouvelles fonctions qui me sont confiées. Je vous donne donc maintenant rendez-vous aux réunions de la commission scolaire. Paul-Emile Paquin.

A Laprairie

La commission de l'expo dévoile ses plans pour '68

Depuis plusieurs semaines le public lecteur attend patiemment le dévoilement du thème que portera l'Exposition Industrielle et Commerciale de La Prairie. L'attente est maintenant chose du passé et les Commissaires ont décidé, après une longue étude de nommer la troisième Exposition Industrielle et Commerciale "RALLYE EXPO 68".

Pourquoi RALLYE EXPO 68? Plusieurs raisons peuvent être données à ce choix. La plus simple d'après nous

est que le mot Rallye veut dire ralliement et à cette exposition de 1968, la commission de l'Exposition désire ardemment une plus grande participation à la fois des exposants et des visiteurs.

C'est pourquoi, du côté exposants, les visiteurs seront en mesure de constater une plus grande variation, les jeunes, les moins jeunes, les adultes trouveront tout à tour un petit quelque chose qu'ils n'ont pu voir précédemment. Du côté spectacle, on a rien

négligé pour présenter aux milliers de visiteurs des artistes de classe qui sauront ajouter un cachet particulier au côté divertissement. Au cours des prochaines semaines d'autres informations toutes aussi importantes les unes que les autres vous seront dévoilées. C'est pourquoi nous croyons que le mot RALLYE est juste puisque c'est l'avis des membres de la Commission de l'Expo, que le ralliement du 10 ou 15 septembre prochain à l'Olympia de La Prairie sera quelque chose de fantastique. Les jeux sont maintenant faits. Le thème de la troisième Exposition Industrielle et Commerciale est RALLYE EXPO 68. On notera aussi que c'est la première année que la Chambre de Commerce, par l'entremise de sa Commission de l'Expo a décidé d'appliquer un thème à son Exposition annuelle. Espérons que cette idée sera bien accueillie par le public tout entier.

Vive les vacances, A bas les pénitences, Les cahiers dans le feu, et les maitres au milieu...

Les générations se suivent et se ressemblent étrangement. Si ma génération a connu ce quatrain, nos jeunes le fredonnent également. Chauffés à blanc durant la période des examens après avoir passés une bonne partie de l'année, ils ont soif de liberté, de jeux et de soleil. On ne peut guère leur en vouloir. Nous avons connu et nous avons vécu cette hâte d'abandonner pour quelques semaines l'aride science pour vivre à plein notre exubérance et notre joie.

C'est merveilleux d'être jeune et de se sentir si bien dans sa peau, de rêver d'aventures, d'échafauder mille projets, de rire peu de chose et d'en pleurer parfois tant la sensibilité est à fleur de peau. C'est un véritable feu d'artifices qui n'en finit pas tant la vitalité est intense chez les jeunes, faite de rires, de chansons, de courses, de taquineries, d'espégleries, de mille petits détails qui, pour eux, ont tant d'importance.

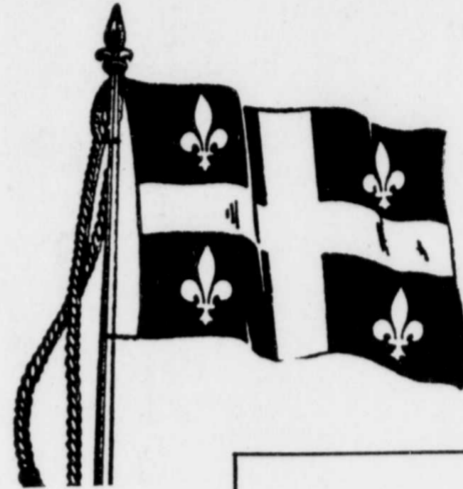
Vos enfants sont rentrés chez vous et c'est maintenant que vous devez à cent pour cent vivre pour eux. Qu'ils sentent en vous un ami, un confident, parfois même un grand copain qui comprend et qui aime. Que le milieu familial soit d'une douceur, d'un repos, d'un agrément qu'ils ne peuvent trouver ailleurs.

Les enfants ont besoin de sécurité pour bien grandir. Ils ont besoin de beaucoup de tendresse pour développer normalement leurs facultés. Ils ont surtout besoin de ce nid qu'est un foyer pour arriver à maturité sans complexe. Il faut que tout soit clair et harmonieux autour d'eux.

Et, mon Dieu! si on en juge par le comportement d'une certaine jeunesse, on aura largement omis le soin d'inculquer le sens des responsabilités à ceux qui dépendent de nous. Je ne tiens pas ici à faire le procès des hippies et des autres mais je voudrais que les vacances soient pour les jeunes et les moins jeunes l'occasion de se mieux comprendre.

Que ceux qui voient venir le grand congé de leurs étudiants avec aigreur et irritation lassent leur examen de conscience et apprennent que s'il est facile de faire un enfant, c'est toute une vie qu'il faut donner pour en faire un homme.

Thérèse



VOTEZ
JOS CHENIER
dans Longueuil
Ralliement Créditiste

ATTENTION!

Marcel Pepin, propriétaire de
**PEPIN
AUTO BODY
ENR.**



Marcel PEPIN, prop.

invite ses clients, amis et propriétaires de flotte de camions (petits ou gros) à son nouveau local:

267, rue ST-JEAN - LONGUEUIL

SPECIALITES: Peinture, Débrossage, Mécanique
Ouvrage de qualité garantie

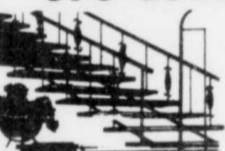
674-3261

- CLOTURE
- MARQUISE
- ESCALIER de SAUVETAGE
- ESCALIER
- RAMPE

- FENCE
- MARQUEE
- FIRE ESCAPE
- STAIRCASE

South
Ornamental
Iron Works

Reg'd (R. PREVOST)
5840 boul. KIMBER
ST-HUBERT
676-2525



COLLEGE DE L'ETOILE
Cours primaire au complet
Ière à 7ième année
Enfants de 5 ans acceptés
en 1ère année
Cours de vacance
677-3246
Mme C. de L'Etoile

**POUR UNE MEILLEURE
TRANSACTION**

Venez chercher les clefs chez



**FOR A BETTER
DEAL**

Come and get the keys at

John Gravel
AUTOMOBILE L^{TEE}
ST LAMBERT

Dépositaire des produits General Motors
CAMARO CHEVROLET OLDSMOBILE

680 VICTORIA - ST-LAMBERT - 671-5501

THE PLACE WHERE AN EXPERIENCED TEAM AWAITS YOU
L'ENDROIT OÙ VOUS ATTEND UNE ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE



Jacques L. Gosselin
représentant



Michel Seguin
représentant



Henri Lintault
représentant



Wallace Poulin
représentant



Doris Bélisle
représentant



Jacques Monisotte
représentant



Hector Brodeur
représentant



Victorien Duchesneau
représentant



Raymond Tessier, M.V.
représentant



Jean-Paul Delage, M.V.
représentant



Lundi 10 juin avait lieu la clôture du cours de photographie au centre culturel de Longueuil. Pour l'occasion, M. B. Michaud, professeur du cours organisa une exposition des travaux des élèves. Afin d'encourager les participants dans leurs travaux, des prix de \$10. et \$5.00 étaient remis aux auteurs des première et deuxième meilleures photographies. Un posomètre a aussi été remis à l'auteur de la meilleure photographie dans la catégorie "Instantané". Voici la liste des gagnants: Section Portrait: 1er prix Robert Deslauriers, 2e prix Lucien Payette, Section Instantané: 1er prix Michel Boshaw, 2e prix J.G. Brunet. Les prix furent donnés par le magasin Longueuil Photo Enr. et le Centre Culturel de Longueuil. (Longueuil Photo)

"Trudeau idole de la jeunesse"

- Jean-Pierre Côté

C'est vendredi, le 14 juin, qu'avait lieu à l'école Jean de Brébeuf de Cité Jacques-Cartier la troisième danse organisée par l'Association Libérale du Comté de Longueuil en faveur de l'honorable Jean-Pierre Côté, Ministre des Postes et candidat officiel du parti dans ce comté.



L'heureux gagnant qui se méritait un grand prix de \$1,000. lors de l'ouverture du Centre Esso à Longueuil vient de recevoir son prix des mains du gérant local A.J. Lépine. Il est Monsieur Claude Villeneuve, habitant au 911 rue Marmer à Longueuil.

Le Ministre des Postes a expliqué à ses électeurs la différence qui existait entre le Parti Libéral et les autres partis politiques au niveau des chefs, au niveau du programme et au niveau du passé. L'honorable Jean-Pierre Côté s'est porté à la défense de Monsieur Trudeau en ces termes: "La campagne haineuse entreprise par les autres partis contre Pierre Elliott Trudeau est des plus stupides et des moins fondées. On tente de ridiculiser le fait que Monsieur Trudeau soit continuellement poursuivi par les jeunes qui en ont fait leur idole. Et bien, cela pour moi c'est quelque chose de merveilleux, car pour la première fois dans l'histoire du pays un homme politique est capable d'attirer la jeunesse, de l'intéresser et de lui donner une image qui soit réellement édifiante. On veut également faire une mauvaise publicité à Monsieur Trudeau parce que plusieurs jeunes filles, partout où il se présente, essayent de l'embrasser. Ce n'est pas ma faute à moi, ce n'est pas la vôtre non plus, si les autres chefs des partis ne sont pas embrassables".

Par la suite, Monsieur Côté, a démontré les divergences de vues qui existaient entre les conservateurs du Québec et les conservateurs du reste du pays, ainsi qu'entre les néo-démocrates du Québec et les néo-démocrates de l'Ouest. "Pas un seul parti, a-t-il ajouté, n'est en mesure d'obtenir aux canadiens une solution à la fois réaliste et unique. Chez les conservateurs comme dans les NPD on ne s'entend pas sur la solution à apporter, on parle d'une façon dans tel endroit du pays et le lendemain on dit le contraire à l'autre extrémité du Canada. Nous, du Parti Libéral, nous offrons à tous la même solution et nous formons la seule équipe qui endosse à 100% les idées de son chef".



Voici une faible partie des supporters qui assistaient samedi soir dernier à une danse populaire en faveur du candidat libéral Jean-Pierre Côté. (Longueuil Photo)

Monseigneur Côté a ensuite remercié ses supporters en les encourageant à travailler très fort d'ici le 25 juin, afin qu'il puisse augmenter la majorité écrasante qu'il détient déjà. (Communiqué)

Monseigneur Côté a ensuite remercié ses supporters en les encourageant à travailler très fort d'ici le 25 juin, afin qu'il puisse augmenter la majorité écrasante qu'il détient déjà. (Communiqué)



L'opposition rend hommage à l'hon. Jean-Pierre COTE

Lors de la présentation des estimés budgétaires du ministre des Postes en Chambre des Communes à Ottawa le 2 juin, 1967, l'honorable Jean-

Pierre Côté, Ministre des Postes a reçu les hommages de plusieurs députés tant du parti au pouvoir que des partis d'opposition.

Voici d'ailleurs quelques unes des déclarations faites par les députés à cette occasion:

M. McCutcheon - progressiste conservateur "Si je puis faire une allusion personnelle au distingué titulaire du portefeuille des postes (M. Côté), je dirais qu'il fait preuve de beaucoup d'amabilité dans l'exercice de ses fonctions." M. Madill, - progressiste conservateur "et j'aimerais remercier le Ministre des Postes (M. Côté) et ses fonctionnaires pour leur amabilité et les documents qu'ils ont mis à ma disposition." M. Scott - progressiste conservateur "M. le président, je tiens à féliciter le ministre (M. Côté) tout d'abord de l'efficacité générale de son ministère à Ottawa."

M. MacQuarrie - Progressiste conservateur "Je me joins à ceux qui ont présenté leurs vœux au ministre (M. Côté) Mes rapports avec lui ont toujours été agréables."

M. Herridge - Nouveau Parti Démocratique "Avant tout je dois dire combien j'ai apprécié l'attention que le ministre (M. Côté) a accordé à toutes les questions que je lui ai signalées". Je termine mes brèves remarques en disant encore une fois combien agréables ont été mes relations avec le ministre (M. Côté)." M. Mongrain - Indépendant "M. le président, dans ce débat sur les crédits du ministère des postes, je voudrais communier un peu à tout ce concert de bonne volonté que l'on constate depuis que ce débat a été annoncé, et faire mes remarques aussi agréables que possible envers l'honorable ministre (M. Côté)."

M. Latulippe - Créditiste "M. le président il me fait plaisir de dire quelques mots et en même temps de remercier le ministre (M. Côté) comme d'autres l'ont fait et de lui dire toute notre appréciation pour son beau travail". Le ministre (M. Côté) a certainement de grandes capacités et nous devons, encore une fois apprécier ses services et surtout la manière dont il organise les employés au point de vue salaire."

Le Ministre (M. Côté) a montré à quelques autres comment s'y prendre pour faire adopter les crédits."

Représentant de LaSalle chez Maytag

Environ 90 Canadiens: Marchands et représentants des sociétés du gaz et de l'électricité et de la presse de la province de Québec étaient ces jours derniers à Newton et ont visité les usines et bureaux principaux de la compagnie Maytag.

La population et les hommes d'affaires de Newton ont manifesté leur appréciation à ces visiteurs Canadiens d'une façon toute particulière durant leur séjour les commerçants locaux ont accepté le dollar canadien à la même valeur que le dollar américain (soit un escompte d'environ 9 pour cent), le professeur de français à l'école secondaire de Newton et ses principaux élèves se tenaient sur la place principale, prêts à assister les visiteurs comme interprètes. Des drapeaux, des bannières et des affiches en français décoraient le centre-ville et tous les magasins de Newton.

Parmi les représentants de la maison Maytag au Québec, on remarquait M. I. Sweetko, des Manufactures LaSalle dont les bureaux principaux sont à Longueuil.



LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"
...l'essayer c'est l'adapter
EN MONTRE CHEZ **VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES**
(à côté du Miracle Mart)
335 boul. Taschereau GREENFIELD PARK 671-7238



"Une économie en expansion et une distribution plus équitable de nos richesses nationales sont à la base de notre conception de la Société Juste."

Appuyez PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

en votant pour le candidat du parti libéral dans votre comté:

LONGUEUIL X
COTE, J-Pierre

CHAMBLY X
PILON, Bernard

LAPRAIRIE X
WATSON, Ian

Annonce payée par la Fédération libérale du Canada (Québec), 530 est. rue Sherbrooke, Montréal

BONNE FETE aux CANADIENS FRANCAIS

VOTRE MAISON DE CONFIANCE

Lessard la maison de la TELEVISION INC.

FERME LUNDI 24 JUIN

Henri LESSARD président

LE 25 JUIN ON JUNE 25 VOTONS VOTE

DANS IN **COMTÉ DE LONGUEUIL** JACQUES-CARTIER LAFLECHE LONGUEUIL

JEAN-PIERRE CÔTÉ UN GARS DU COMTÉ THE FAVOURITE SON

CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL • OFFICIAL LIBERAL CANDIDATE

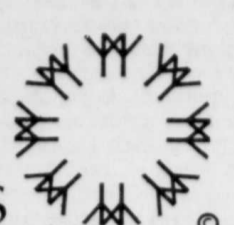
DEMEURONS DU BON CÔTÉ... STAY WITH CÔTÉ... UNE PIERRE = DEUX COUPS 2 "PIERRE" TRUDEAU-COTE = 1 BON COUP

JEAN-PIERRE CÔTÉ

PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

pour	UN CANADA UNI	for	A UNITED CANADA
pour	UNE SOCIÉTÉ JUSTE	for	A JUST SOCIETY
pour	UNE ÉCONOMIE SAINE ET PROSPÈRE	for	A SOUND AND PROSPEROUS ECONOMY
pour	UN CANADA DANS LE MONDE	for	A PLACE FOR CANADA IN THE WORLD

terre des hommes



Place d'Afrique, un continent à part sur la Terre des Hommes

De l'ouest à l'est de l'Afrique - du Sénégal à Madagascar - quatorze pays de ce grand continent participent à l'exposition "TERRE DES HOMMES" à Montréal. Groupés côte à côte, ils occupent la "Place d'Afrique", un ensemble pittoresque de structures érigé au centre de l'île Notre-Dame.

Bordée de canaux paisibles où circulent des embarcations de toutes sortes, la Place d'Afrique, avec son architecture spéciale, ses terrasses multiples, son décor, ses palmiers, offre une ambiance tropicale aux visiteurs qui, s'ils le désirent, peuvent aller d'un pays à l'autre en empruntant des arcades intérieures.

La Place d'Afrique est dotée cette année d'un nouvel élément qui n'existait pas lors d'Expo 67. Il s'agit du "marché africain", une boutique pimpante où l'on peut acheter des œuvres d'artisanat provenant de tout le continent. Les objets sont généralement de prix modique, mais il y a aussi quelques pièces d'antiquité d'une grande valeur.

Parmi les articles en vente, des sculptures d'animas, des guerriers miniatures taillés à même l'ivoire, des pendentifs, des figurines en bois, des bijoux du Rwanda, des coupes-papier de Tanzanie, des plats à légumes du Kenya, etc. Enfin, des défenses d'éléphant, provenant du Congo. Le marché africain est ouvert de 10h. a.m. jusqu'à 10h. p.m.

On trouve deux restaurants et deux casse-croûtes à la Place d'Afrique. La cuisine est africaine, cela va de soi, avec spécialités de poissons, de poulets et de riz. Les casse-croûtes ne sont pas dépourvus d'une petite teinte d'occidentalisme, offrant des "hot dogs" du Rwanda et des "Kenya-Burgers".

L'un des restaurants, la "salle africaine", comporte un spectacle donné par les "Young Ones", et le bar offre des consommations aux noms les plus exotiques (Togo Tornado, Watussl, Warrior, etc.). Non loin, la discothèque africaine permet aux jeunes de s'égarer au son de la

F. KMETIK
TAILLEUR
HABITS et PALETOTS
confectionnés
sur mesures
Apportez votre matériel
Coupe soignée
REPARATION
de tous genres pour
hommes et dames
Pour rendez-vous, jour ou soir
674-6997

GAGNANT AU CONCOURS "DE L'OR EN BARRE" DE

Neilson



Jean-Guy Fillon, Longueuil, Qué., gagne un beau \$25.00 en or.

Vous pouvez vous aussi gagner au concours "De l'or en barre" de Neilson. Vérifiez s'il y a un certificat chanceux à l'intérieur de l'enveloppe d'une tablette de chocolat Jersey Milk, Malted Milk ou Crispy Crunch de Neilson. Et vous pourrez alors gagner \$25, \$1,000 ou \$15,000 en lingots d'or.

Plus d'un millier de personnes peuvent gagner de l'or. Pourquoi pas vous?

une fresque de la capitale, Tananarive.

Le Niger met en montre la tenue vestimentaire quotidienne de ses habitants, lesquels, à cause du sable et du vent, portent encore la longue robe blanche et la coiffure traditionnelle. Le pavillon nous fait voir également des travaux d'argenterie, de tapisserie et de tannerie.

Une collection de dispositifs illustre la vie pastorale et agricole du Rwanda, ce pays arrosé par le Congo. L'artisanat du pays (notamment la verroterie) est également exhibé.

Le Sénégal est représenté par des fruits de mer, des

poissons et des coquillages, ainsi que par des exemples de son artisanat.

Au Tchad, plusieurs objets en cuivre sont exposés, de même que des articles en cuir ou en peau de crocodile.

Le Togo fait voir ses grandes industries et les produits principaux qu'il exporte. Le pavillon offre une ambiance typique de l'Afrique occidentale.

Pour terminer, rappelons que le secteur réservé au Congo-Brazzaville n'est pas encore ouvert au public. On y attend les pièces d'étalage qui doivent être envoyées par le Ministère du Commerce de ce pays.

Il est à noter que tous les guides des pavillons - jeunes filles et jeunes hommes - sont originaires d'Afrique et peuvent renseigner à fond le public sur tous les aspects économiques et culturels de leurs pays. Engagés par la Ville de Montréal, la plupart d'entre eux sont des étudiants dans la métropole canadienne.

Les quatorze pays représentés à la Place d'Afrique sont le Cameroun, le Congo-Kinshasa (République démocratique du Congo), le Congo-Brazzaville, la Côte d'Ivoire, le Dahomey, le Gabon, le Ghana, le Kenya, Madagascar, le Niger, le Rwanda, le Sénégal, le Tchad et le Togo.

Voici quelques détails sur la participation de ces pays: Dans le secteur réservé au Cameroun, on peut admirer un tapis en fourrure d'antilope. Des peaux de gazelle et des cornes de buffles ornent les murs. Une série de photos illustre l'industrie lourde et l'agriculture du pays. Plusieurs sculptures représentant des scènes diverses.

La République démocratique du Congo est l'un des pays les plus riches de l'Afrique, et occupe l'une des premières places sur le marché mondial des diamants. On trouve également beaucoup de cuivre et de cobalt. Des murales en cuir décorent le pavillon. Un cinéma, construit en hémicycle, projette continuellement des films sur la faune, l'industrie et la vie quotidienne du pays.

Des vases et des masques de bois décorent le pavillon de la Côte d'Ivoire. On y trouve un antique instrument de musique, le "balafon", qui évoque le xylophone. Une vaste maquette nous fait voir le plateau et la ville d'Abidjan, la capitale.

Au pavillon du Gabon, une énorme murale représente un homme sur un radeau. La murale est de bois, évoquant le fait que l'industrie forestière est l'une des principales du pays. On trouve aussi des échantillons de minerais variés.

Le Dahomey, le visiteur peut admirer des tapisseries et des travaux de tissage et de passementerie, ainsi que des meubles aux sculptures élaborées.

Au Ghana, les minerais du pays sont également en montre, ainsi que des travaux d'ébénisterie et de verrerie. Un petit cinéma offre des films, et l'un d'entre eux décrit l'inauguration officielle de l'exposition commerciale internationale de février 1967, à laquelle participait le Canada. Des ingénieurs canadiens ont d'ailleurs travaillé à la construction du barrage du Volta, au Ghana.

Le Kenya, pays de la chasse, est bien représenté par toute une série d'animas et d'oiseaux empalés, ainsi que par l'énorme défense d'éléphant. On peut voir aussi des statues de bois de formes bizarres et pittoresques.

L'artisanat et l'industrie locale sont en vedette au pavillon de Madagascar. Au mur,

musique folklorique et des tambours bongo.

Il est à noter que tous les guides des pavillons - jeunes filles et jeunes hommes - sont originaires d'Afrique et peuvent renseigner à fond le public sur tous les aspects économiques et culturels de leurs pays. Engagés par la Ville de Montréal, la plupart d'entre eux sont des étudiants dans la métropole canadienne.

Les quatorze pays représentés à la Place d'Afrique sont le Cameroun, le Congo-Kinshasa (République démocratique du Congo), le Congo-Brazzaville, la Côte d'Ivoire, le Dahomey, le Gabon, le Ghana, le Kenya, Madagascar, le Niger, le Rwanda, le Sénégal, le Tchad et le Togo.

Discours d'adieu du président Gravel à la fin de son terme

Nous reproduisons de larges extraits du discours que prononça jeudi soir dernier Pierre Gravel président sortant du club Optimiste-Longueuil. Au cours de ce souper, le président sortant remettait les pouvoirs au nouveau président élu, Jacques Carpentier. Voici une partie du discours:

Vous tous qui me faites l'honneur de votre présence, vous tous qui d'une façon ou d'une autre avez contribué à cette année optimiste que j'ai voulu intéressante, enrichissante et sérieuse et qui se voulait exceptionnelle, Merci!

L'Expo sera pour moi un grand souvenir, non pas parce qu'elle fut un caparnum des nations et non permis de nous sentir en communauté de curiosité avec tant de frères étrangers, mais plutôt parce que c'est sur cette terre des hommes que j'accédais à la présidence du Club Optimiste de Longueuil, "L'Ami du petit gars."



Des hommes de valeur et d'action militent dans le Club Optimiste de Longueuil et tout récemment M. Pierre Brail ingénieur et ancien président dudit Club prononçait une intéressante causerie sur "la pollution de l'air". On remarque également sur la photo M. Lucien Côté président du Club Optimiste de Beloeil et M. J. Pierre Gravel président du Club local.

Pour réussir, il faut absolument avoir un but. C'est l'attrait du but et la détermination de l'atteindre qui donne la volonté de travailler avec ardeur et persévérance, et qui nous permet d'accomplir tout ce que nous proposons.

Ce qui fait la valeur d'une ambition, ce n'est pas tant sa grandeur que son intensité. En d'autres termes, le succès à son point de départ dans la volonté ou la détermination.

"Ou je trouverai un chemin ou j'en ferai un", dit la devise d'un vieux écusson norvégien, orné d'une pioche.

Un air affairé et une voix autoritaire ne prouvent pas que la direction est bonne. Le véritable chef ne dit pas "allez-y" mais "allons-y". Il marche en tête jusqu'au bout et toujours un pas en avant des autres.

L'homme de caractère est celui qui découvre le rôle qu'il va jouer; qui a conscience de répondre à un besoin fondamental; qui fait honneur à ses engagements et se montre à la hauteur de ses tâches. Avoir du caractère, c'est posséder une lumière intérieure et le courage de faire ce qu'elle nous dicte. Comme le dit Shakespeare: Sois loyal envers toi-même et il s'ensuivra, comme la nuit suit le jour, que tu ne seras déloyal envers personne.

La largeur de vues, la curiosité, le courage, la maîtrise de soi, l'enthousiasme et le dynamisme, voilà les qualités nécessaires à celui qui veut atteindre à la supériorité. Il n'y a qu'un seul



Pierre GRAVEL

échec à craindre dans la vie; ne pas se montrer à la hauteur de la supériorité dont on est capable.

Les milliers d'homme qui mélangent dans cet organisme qu'on considère le plus actif un sens du devoir, des réalisations, de l'organisation, possédant un idéal et le sentiment de vouloir servir une cause qui nécessite de plus en plus une prise de conscience de passer à l'action, de poser des gestes concrets et sans équivoques. Nous voudrions obtenir une certaine aide financière du gouvernement du Québec pour mener à bien une campagne du respect de loi et de l'autorité. Alors que

ville progressive! Je ne crois pas M. le Maire que vous doutiez de mes paroles, vous qui, êtes si fier de votre Cité. Pour ma part je suis heureux d'être Longueillois et orgueilleux d'appartenir au Club Optimiste local.

M. Robidas, notre Club, suivant l'impulsion de l'International et suivant les besoins du temps, a su se rendre utile à sa municipalité et compte à son crédit nombre de réalisations bénéfiques aux jeunes tout spécialement. Notre unité, notre harmonie et surtout notre Optimisme nous a permis de donner, cette année, près de \$10,000.00 à cette génération de demain. "Si riche en potentiel". Si sont diablement intelligents nos enfants et ils ont cette qualité merveilleuse de ne jamais être statiques et ennuyeux. Notre Club qui a réalisé dans le passé ne devait pas se traîner et c'est ce qui nous a inspiré à l'action et à la motivation de chacun d'entre nous pour cette cause aussi merveilleuse que l'optimisme.

Messieurs partagez-vous le rôle de vedette, attribuez-vous une part de mérite. Nous avons tracé notre route; nos idées et nos projets avaient besoin d'un souffle tonifiant; notre ambition était grande et noble et le moment est venu de rendre le gouvernail. Nous venons de connaître une année exceptionnelle, ce fut pour moi une expérience humaine et enrichissante. Je suis fier de vous et heureux du rôle que nous avons joué sur la scène locale.

Jacques, tu es un homme de valeur et d'ampleur; tes confrères Optimistes ont une haute opinion de toi vu qu'ils t'ont élu à la tête de leur Club. Tu sais que pour réussir il faut avoir des aspirations, être enthousiaste et travailler. Ton goût pour les résultats atténuaera les peines et les difficultés nécessaires pour les atteindre, mais il faudra mettre toute l'ardeur de tes efforts dans chaque tâche que tu entreprendras.

Jacques en tant que président de ce Club, au nom de tes confrères, te l'invite à nous donner un Club d'honneur et de te garnir du titre "Président distingué".

Je te souhaite bonne chance, soit un meneur et un homme de cœur. Nous sommes derrière toi "Président Jacques".

J'ai déjà dit "Une ville qui a un Club Optimiste, est une

Le M.S.A. sur la rive-sud

Le mouvement Souveraineté-Association compte maintenant 1,000 membres sur la Rive-Sud. Par un beau dimanche après-midi ensoleillé, le 26 mai dernier, une centaine de membres enrégimentés se sont réunis en un comité régional de sept personnes. Coordonnateur régional: M. Roger Julien de Beloeil, Commission politique: M. Robert Barberis, de Longueuil. Animateur: M. Alain Brouillard, de Longueuil. Organisateur: M. Jean Foisly-Markus, de St-Jean, Trésorier: M. Georges H. Gill, de St-Bruno, Recruteur: M. Normand Joyal, de St-Lambert, Secrétaire: M. Jacques Roy, de Beloeil: 467-2623.

La Rive-Sud a l'originalité de favoriser la participation des membres à partir des municipalités. C'est pourquoi, durant les prochains mois, l'exécutif régional, en collaboration avec des responsables des localités, s'efforcera de politiser la région en invitant les citoyens de la Rive-Sud à participer à des soirées d'information et de réflexion où la vérité viendra d'en bas et non d'en haut comme c'est le cas dans les vieux partis, fédéraux ou provinciaux. Animation et participation seront les mots-clés qui orienteront l'action du nouvel exécutif jeune et dynamique. Nous entreprenons une action à long terme qui effectuera au Québec une véritable révolution sociale.

Le Port Ste-Hélène peut recevoir des embarcations atteignant 100 pieds de longueur. Les quais sont disposés de telle sorte qu'on peut y amarrer 300 bateaux, et autant d'automobiles trouvent place au terrain de stationnement. Bien plus, si tel est le bon plaisir des "commodores" d'eau douce, leurs yachts peuvent être entreposés pour l'hiver, non loin de la rade.

Ajoutez à cela le fait qu'un service régulier de traversiers fait la navette entre le Port Ste-Hélène et la ville de Longueuil, sur la rive sud du St-Laurent, et que l'exploitation de la "marina" est entièrement distincte, cette année, de celle de "TERRE DES HOMMES", de sorte qu'un brave marin (d'eau douce) en goguette peut tirer honnêtement sa bordée aux environs du port sans avoir pour autant à pénétrer ni à payer d'admission à l'exposition proprement dite - voilà autant de facteurs qui devraient contribuer à la réussite de Port Ste-Hélène. Réussite qui, on l'espère, devrait attirer plusieurs de nos voisins des Etats-Unis.

Les droits de bassin ont été établis selon les tarifs suivants:

Pour bateaux à moteurs internes: \$10.00 du pied, pour

toute la saison, ou \$0.15 du pied par jour (minimum de \$5.00).

Pour les hors bords: \$3.00 par jour, ou \$10.00 du pied, pour toute la saison.

TROUBLES DE TRANSMISSION?

EPARGNEZ! Laissez-nous réparer ou reconstruire votre transmission défectueuse.

ACE TRANSMISSION
Les plus grands spécialistes de transmissions automobiles au Canada. Plus de 300 dépositaires membres affiliés acceptant notre garantie écrite au Canada et aux E.-U.
GRATIS
Evaluation - Remorque Epave de diagnostic Service d'un jour
Travaux exécutés sur place.
FACILITES DE PaiEMENTS
Garantie à vie disponible sur toutes les transmissions reconstruites.

311b, CHURCHILL (angle Taschereau) Greenfield Park - 672-5220

Belle fleur

FLEURISTE - DÉCORATEUR

90, rue Longueuil (coin St-Charles ouest)

679-1820

Les soirs et dimanches, appelez 769-4589

Ouvert de 9h. a.m. à 6h. p.m.

Fleurs télégraphiées partout

CARTES professionnelles
SOURDI !! alors voyez... PHILIPS SERVICE AUDITIF PHILIPS
Centre Professionnel Suite 103 801 est, rue Sherbrooke Montréal 24, P.Q. Téléphone: 526-9104
... c'est plus sûr! Démonstration gratuite Appelez 526-9104

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES - OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
62 ouest, rue St-Charles, Longueuil, 677-0955
Edifice de la Banque Canadienne Nationale
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil, - 674-9273

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT - ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - OR. 7-6351

Denis & Gagnon
Comptables Agréés - Chartered Accountants
580 boulevard Ste-Foy, Cité Jacques-Cartier
Claude DENIS, C.A. Jean-Claude GAGNON, C.A. 677-5828

Paul PAQUETTE ARCHITECTE
SUITE 104
3 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - 677-0888

Dr René VARIN * Examen de la vue
Optométriste
Eye Tested
482 Victoria - St-Lambert - OR. 1-9295

ANDRE GUEYMARD * Achat, vente, échange
Les Immeubles Gueymard Inc., * Membre de la Chambre d'Immobilier de Montréal Photo M.L.S.
270 ouest, St-Laurent Longueuil 677-5216

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Oxalid"
W.P. LAROCHE * Arpenteur géomètre
Ingénieur Forestier
425 Curé Poirier Ouest, Cité Jacques-Cartier - 674-7180

Lauriault & Lauriault Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Conseil
4240, Côte-de-Liesse, Montréal 9, 739-5587

FAITES RENOVER VOS PLANCHERS, sablage, ponçage, finition au VARATHANE 5 St-Sylvestre, Longueuil 677-0573

LUC MARCIL Bureau: 842-2181 Résidence: 655-0848
550 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1200, Montréal 2, Québec
Représentant Les Compagnies d'Assurances Travelers

T. Van Der Meerschen Realities Inc.
Courtiers en Immeubles - Real Estate Brokers
720, rue Charles Lussier, Boucherville - 655-1811

CHRS 1090 AU CADRAN

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurances Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR. 4-9586

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
Fernand DUMOULIN, gérant
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME
MONTREAL - WE. 3-1145

Gilles GRAVEL C.D.A.A. **Pierre GRAVEL** C.D.A.A.
EXPERTISE ET ADMINISTRATION DE PORTE-FEUILLES D'ASSURANCES GENERALES
Ass.-vie, Ass.-collectives, Ca.: de retraite

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU: 3587 PAPINEAU - Montréal - LA.6-2587
Soirs et Jours de fêtes: 677-5085 - Longueuil - 677-7096

C-H-R-S 1090 AU CADRAN

Courrier du Sud
Hébergement bilégers
Le C.A. et Publications et Financement de la Rive-Sud Ltée
80 ouest, rue St-Charles - Longueuil 674-6251
Jean-Paul AUCLAIR Directeur-général Jules BOUIN Gérant
Compagnie Canadienne de Lithographie BREVETÉ Longueuil
Abonnement annuel: \$10.00 (incl. taxes) \$2.00 par copie
Bilingual Weekly Newspaper

Membre de **credico**



Comptoir de vente de CHAUFFAGE DE LUXE, entreprise d'envergure provinciale établie à Jacques-Cartier, sur la Rive-Sud.

Sales counter of DE LUXE HEATING, well-known across the province for its high standard and exclusive products.

Chauffage de Luxe: Entreprise réussie

CHAUFFAGE DE LUXE est une réussite canadienne-française. Fondé en 1950 dans une modeste maison résidentielle, CHAUFFAGE DE LUXE est devenu, en moins de 20 ans, l'un des plus importants distributeurs du genre au Québec. L'acquisition de ce nouvel immeuble, qui renferme un entrepôt de 31,000 pieds carrés doté de l'équipement de manutention le plus perfectionné qui soit (pont roulant et chariot à fourche de levage), affiche l'ascension extraordinaire de cette entreprise, la 25e établie dans le parc industriel

de Jacques-Cartier, noyau économique de la Rive-Sud.

Le président-fondateur, M. Léo Guilbault, explique un tel succès par un travail d'équipe soutenu, par la compréhension d'un personnel dévoué, ainsi que par une indéfectible volonté de réussir. C'est dans un vaste champ d'action qu'évoque CHAUFFAGE DE LUXE, qui:

- vend en gros appareils et accessoires à air chaud, de climatisation et de ventilation;

- fabrique fournaises et divers articles de ferblanterie destinés aux installations industrielles, commerciales et résidentielles;

- vend toute une série de produits en exclusivité.

Distributeur, CHAUFFAGE DE LUXE ne vend pas directement au consommateur. L'investissement global dans ce nouvel immeuble, stock compris, s'établit à un demi-million de dollars.

Le comité Gaston Poulin remercie ses électeurs

Monsieur Gaston Poulin et son Comité désirent offrir leurs chaleureux remerciements à tous ceux qui ont apporté leur collaboration lundi dernier, lors de l'élection au siège no 1 de la Commission Scolaire. Nous exprimons également notre gratitude à tous ceux qui se sont, ce jour-là, prévalu de leur droit de vote.

Rose & Flower Show At St. L.

The St. Lambert Horticultural Society and Garden Club is holding a Rose and Flower Show on Saturday, June 22nd, in the Youth Centre on L'Esperance. The show will be open to the public at 2:30 p.m. and an attractive tea-room in

au siège de l'élection. Au leur droit de suffrage. L'élection d'un Commissaire, principalement dans le domaine scolaire où l'on apporte tant de changements, la population de tout le monde, et personne n'a le droit de s'y soustraire. Merci à tous ceux qui ont un déplacement pour exercer compris où était leur devoir.

LOUEZ Carte CrediCo
OUTILS et EQUIPEMENT
 LA MAISON / L'INDUSTRIE / LA CONSTRUCTION
FERRONNERIE BRIEN
 275 CURE-POIRIER (face à l'Hôtel de ville)
 OR-7-5225

Il est cependant déplorable de constater que sur plus de deux mille votants, moins de cinq cents se sont présentés à un garden setting will be operating, where tea, cookies and children's drinks will be served at a nominal charge. A cordial welcome is extended to all.

DeLuxe Heating: 25th Industry In The Industrial Park Of J.-C.

To-day is the official opening of the 25th enterprise in the industrial park of Jacques Cartier, on the South Shore. DE LUXE HEATING, a provincial-wide company founded in 1950 in a private house, is this 25th company.

With its 50 million square feet, the industrial park of Jacques-Cartier is the most extensive on the South Shore.

De Luxe Heating sells mainly to industrial and commercial corporations a complete series of high standard heating accessories: furnaces, fans, and son on. De Luxe Heating has been marked by continuous success since its foundation.

The investment totals \$500,000 to date, revealed the president of DE LUXE HEATING, Mr. Leo Guilbault, a self-made man well known on the South Shore because of his numerous activities.

Present on this occasion were: an official of the Quebec department of Industry and Commerce, Mr. Marcel Bergeron, Mr. Jean-Pierre Côté, post-master general, Mr. Guy Leduc, m.p., in Trullion, and mayor Roland Thérien, who said in his speech that the industrial park showed a surplus of \$130 millions at the end of the last fiscal year.



Voici une partie de la foule d'invités qui assistaient à l'inauguration de l'usine Chauffage de Luxe, vendredi dernier à Jacques-Cartier. (Longueuil Photo)

Dites... bonjour!

ça ne coûte rien et ça fait plaisir

GOVERNEMENT DU QUÉBEC
 ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche

LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"
 ...l'essayer c'est l'adapter
 EN MONTRE CHEZ **VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES**
 (à côté du Miracle Mart)
 335 boul. Taschereau GREENFIELD PARK 671-7238

Un grand feu de joie dans Laprairie

Les jeunes sont passionnés de politique plus que jamais depuis qu'ils se sont reconnu un chef à leur image en Pierre Elliott Trudeau. Sous le titre "ACTION TRUDEAU" des groupes se sont formés ça et là à travers le Canada, participant activement à une élection qui non seulement les intéresse mais les porte à se liguer pour promouvoir un leader en qui ils croient.

On connaît l'impact qu'ont eu sur la jeunesse des hommes comme John F. Kennedy, de même que son frère, Robert F. Kennedy. La jeunesse recherche la vérité et lors-

que celle-ci les frappe chez un chef d'état, ils manifestent leur enthousiasme par tous les moyens à leur disposition. On les voit préparer des affiches, bannières, brochures et participer à 100% à l'élection en cours.

Ce qui est plus, la jeunesse qui n'est pas encore en âge de voter sera la classe votante de demain et il est bon qu'elle se familiarise de bonne heure à la politique. Ce sont ces jeunes que l'on retrouve maintenant avec fierté dans le comté de Laprairie. L'organisation "ACTION TRUDEAU" de Laprairie ayant à sa tête, Peter Globensky de Greenfield Park et Lise Lefebvre de Saint-Constant organise pour vendredi, le 21 juin à 8 heures du soir, un grand ralliement et un feu de joie monstre au centre d'achats de Portobello, Boulevard Taschereau à Brossard. Au programme, des chants folkloriques, des jeux et quelques causeries par M. Ian Watson. Le jeune et dynamique candidat libéral de Laprairie et ses invités d'honneur.

Ce que veulent les jeunes, c'est de rencontrer leur candidat libéral et permettre à tous les citoyens du comté d'en faire autant tout en s'amusant. En cas de pluie, la réunion se verra reportée au lendemain soir. Si vous désirez vous joindre à ce groupe, composez 672-4020 ou venez les voir en action au comité "ACTION TRUDEAU" à Place Portobello.

FLEURISTE Joanne FLOWER SHOP
 493 VICTORIA, ST-LAMBERT
 Plantes et fleurs fraîches • Plants and fresh cut flowers
 provenant de nos serres • from our greenhouses
 FREE DELIVERY 672-3050 LIVRAISON GRATUITE

Raymond BERIAULT
 L'HOMME DE LONGUEUIL QU'IL NOUS FAUT

- Pour s'occuper de nos affaires
- Pour surveiller tous nos intérêts

COMMISSAIRE INDUSTRIEL A JACQUES-CARTIER R. BERIAULT

- S'appliquera à créer des emplois (IL EN A CREE 2,500 EN 4 ANS A JACQUES-CARTIER)
- Travaillera pour la construction DE LOGEMENTS A LOYER MODIQUE
- S'opposera au Bill 25 SUR L'HOMOSEXUALITE ET L'AVORTEMENT

RAYMOND-J. BERIAULT
 CANDIDAT PROGRESSISTE-CONSERVATEUR DANS LONGUEUIL
C'EST LUI QU'IL NOUS FAUT

NOTRE FONDATRICE

"C'est pas ma fête tous les jours. Profitez-en!"

VENTE ANNIVERSAIRE PEPIN

Nous célébrons notre 30ième anniversaire en baissant le prix des autos neuves et en augmentant les allocations de reprise. Chez Pepin, \$30 vous mettent au volant de n'importe quelle auto!

Gagnez cette REMORQUE de CAMPING

Cette "Beaver" Jager permet des vacances et des fins de semaine confortables et économiques: 6 places, armoires spacieuses, toiture et côtés en Permosol, bûche de remorque se transformant en auvent.

Fabriquée par Jamar Industries, le plus important fabricant de remorques au Canada. Distribuée par DACO Sales, Greenfield Park, P.Q.

GAGNEZ une Remorque de Camping

C'est facile. Rien à acheter. Etudiez d'abord les célèbres modèles 1938 numérotés ci-dessous. Puis inscrivez à droite de chaque marque et description de voiture le numéro figurant dans le cercle où paraît son dessin. N'oubliez pas d'ajouter vos nom et adresse et votre numéro de téléphone. Déposez votre bulletin dans la boîte-concours de la salle d'exposition de Pepin Auto. (Désolé, mais les bulletins envoyés par la poste ne compteront pas).

IDENTIFIEZ CORRECTEMENT CES VEHICULES 1938

Si vous avez des difficultés à le faire, vous trouverez des indices qui vous faciliteront la tâche sur les murs de la salle d'exposition de Pepin Auto.

WIN a Family Camping Trailer

It's easy. No obligation to buy. Just study the numbered pictures of the famous cars below. Then in the spaces provided at the bottom of the form, write the correct numbers opposite the names and models of the cars listed. Be sure to fill in your name, address and telephone number. Drop your entry in the receptacle provided in Pepin showroom. (Sorry, no mailed entries can be accepted).

MATCH THE NAMES AND NUMBERS OF THESE 1938 CARS

If you can't identify them all yourself, there are easy clues for you on the walls of Pepin showroom.



MARQUE ET MODELE NO.

Pontiac Special, coupé de ville.....

McLaughlin-Buick, sedan

McLaughlin-Buick, coupé sport

Pontiac Special, sedan

Pontiac Deluxe, coupé sport

GMC, camionnette 1/2 tonne

Pontiac Deluxe, sedan

GMC, pickup 1/2 tonne

LaSalle, sedan 5 places

N'oubliez pas d'ajouter les renseignements suivants

VOTRE NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... **PROV.**.....

TELEPHONE.....



ABIAS PEPIN AUTO LTEE • 155 ouest, St-Charles, Longueuil 674-4924

BUICK - PONTIAC - ACADIAN - VAUXHALL - CAMIONS GMC



ELECTION '68 ON CBC-TV - CBC-TV will utilize experienced news reporters, informed political analysts, results-gatherers in all 264 federal constituencies, and some of the most sophisticated video and computing equipment available today to telecast the fastest, most accurate, live color coverage possible of the June 25 general election. Ron Collister and Norman DePoe (insert, left to right) will head a select array of reporters and commentators and the high speed IBM System/360 Model 40 computer system will also play a prominent role as CBC television covers the results, beginning as the polls close in the various time zones across the nation.

LE GRAND DÉFILE

LE LUNDI 24 JUIN À 21 HEURES 15

QUÉBEC 68

Dans l'optique que les célébrations de notre fête nationale doivent refléter avec fidélité la situation et les aspirations de la collectivité canadienne-française et québécoise d'aujourd'hui, la Commission des Fêtes a adopté comme thème général de la Saint-Jean 1968, QUÉBEC 68. Bien que mis en relief par chacune des manifestations inscrites au programme, ce thème sera surtout développé et illustré par l'éventail varié des 26 chars que comportera le Défilé de Nuit du 24 juin sur la rue Sherbrooke.

Par le choix de QUÉBEC 68 comme thème des Fêtes de juin, les dirigeants de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et les membres de la Commission des Fêtes veulent contribuer à mieux faire connaître le QUÉBEC aux QUÉBÉCOIS eux-mêmes, réaffirmer l'existence en Amérique de cet ÉTAT FRANCOPHONE original, que certains événements déterminants de 1967 ont fait connaître au monde entier, et exprimer concrètement la vitalité et le dynamisme de ce QUÉBEC FRANÇAIS.

Le choix de ce thème s'inscrit admirablement bien dans cette vague d'exaltante fierté et de sérieuse prise de conscience qui secoue présentement le peuple québécois. Jusque dans ses fibres les plus profondes et donne lieu aux plus grands espoirs.

Le Défilé de la Saint-Jean 1968 sera des plus colorés et des plus pittoresques. Des éléments d'animation et de mise en scène dynamique ont été prévus afin que les centaines de milliers de spectateurs assistent au déroulement d'une féerie de lumière et de couleur.

Cette année, une attention particulière a été apportée au choix des matériaux servant à la construction des chars et au système d'illumination. On a choisi, entre autres, des matériaux translucides permettant un éclairage et une illumination beaucoup plus en harmonie avec la conception d'un défilé de nuit.

De plus, on a voulu conférer au Défilé la dignité et la grandeur d'une fête nationale, sans oublier qu'une telle manifestation constitue également un spectacle populaire.

Le thème, les sous-thèmes et l'ordonnance générale du Défilé ont été conçus par une équipe de collaborateurs expérimentés qui se sont appliqués à concrétiser les idées générales en une suite logique de scènes vivantes et authentiques.

Le Défilé mettra en évidence plusieurs aspects du QUÉBEC 68. La première section comportera le char thème VIGNEAULT CHANTE MON PAYS, un char illustrant le 20e anniversaire de l'adoption du drapeau fleurdelisé et le char qui a déjà bénéficié de beaucoup de publicité, LE CHEMIN DU ROY.

La deuxième section, qui comprendra treize chars, sera consacrée aux treize régions les plus typiques du Québec.

400,000 PERSONNES SONT ATTENDUES

C'est devant une immense foule d'environ 400,000 personnes qu'est allumée chaque année au Parc Jeanne-Mance le bûcher de la Saint-Jean, suivi d'un grandiose spectacle pyrotechnique.

Les symboles et les traditions populaires du paganisme, elle le fait de ces feux de la Noël d'été le symbole du Précurseur du Christ: "Il n'était pas la lumière, mais il venait pour rendre témoignage à la lumière".

Ce sont nos ancêtres, ces colons de la Bretagne, du Poitou et de la Normandie, qui nous ont rapporté de leur terre natale la fête de la Saint-Jean. Dès les premières années de la colonisation, on vit, les soirs de 24 juin, s'illuminer les grands feux de joie, qui, tout le long du fleuve Saint-Laurent, se répondaient de village en village, terminant de façon pittoresque une journée bien remplie.

La tradition du feu de la Saint-Jean remonte en Nouvelle-France à 1636, alors que la colonie ne comptait pas encore deux cents habitants. Longtemps observée dans toute la colonie, elle était accompagnée, selon les circonstances, de cérémonies civiles et de bénédictions.

Ces feux dits de "la Saint-Jean" sont un vestige des cérémonies druidiques qui se déroulaient chez les civilisations primitives, celles des Perses, des Grecs, des Romains et plus tard chez les Gaulois, pour fêter le solstice d'été, c'est-à-dire le temps de l'année où le soleil a atteint toute sa splendeur lumineuse. Aux premiers siècles de notre ère, quand l'Église se préoccupa de christianiser les

Les violons de l'automne au festival de l'Acta

Le Centre culturel de la Cité de Longueuil sera représenté au Festival de l'Association Canadienne du Théâtre

DANGER! MOTH SEASON OPENS!
Visitez notre nouveau local plus vaste et plus complet

Confection de tailleurs pour dames et habits pour messieurs

STORE YOUR FURS NOW!
SERVICE DE CUEILLETTE ET LIVRAISON
Confiez la réparation de vos fourrures à nos experts
Payable sur livraison du manteau, à l'hiver

PICK-UP AND DELIVERY SERVICE
Let our experts repair your furs for your complete satisfaction
Pay next fall only

MY LORD TAILOR & FURRIER
422 Victoria, St-Lambert - 671-0717

Amateur qui se tiendra cette année au Théâtre de Quat'sous, 100 est, avenue des Pins, Montréal. A cette occasion, la troupe du Centre présentera: "LES VIOLONS DE L'AUTOMNE" de Jacques Langui-rand. A tous les amateurs de bon théâtre, nous re-proposons ici le programme de ce festival.

22 juin: Cercle Molière de Saint-Boniface, "Délire à deux" - "Jacques ou la soumission" IONESCO.

23 juin: Centre Culturel de Longueuil, "Les Violons de l'Automne", Jacques LANGUIRAND.

24 juin: Mouvement contemporain de Montréal, "Cérémonie de la démente autour des Bonnes de Genève".

25 juin: Les Trouvères d'Ottawa "La leçon" - "Cantatrice chauve", IONESCO.

26 juin: Théâtre Delta de Bruxelles, Belgique, "Now" d'André Desramaux.

Toutes ces représentations débuteront à 20:30 heures.

LES DISQUES

une gracieuseté de MUSICART.
87, rue St-Charles, Longueuil

Cette semaine nous avons plusieurs nouveautés, tant du côté canadien que français que du côté américain. Par exemple, un nouveau 45 tours de René Martel et de Michel Pagliaro, "Les vacances" sera semble-t-il le gros tube de l'été en compagnie de "Ya du soleil" de Dominique Michel et Denise Filiatrault, Hugues Aufray et Adamo ont chacun, eux aussi, un nouveau 45 tours: il s'agit de "Des jonquilles aux derniers lilas" et de "Le russeau de mon enfance". La compagnie a remis sur le marché du 45 tours un ancien succès des

Sultans "Quelle est belle". Du côté américain, il faudra surveiller le nouveau tube des Rolling Stones, "Jumpin' Jack Flash", et celui des Animals, "Sky Pilot". On remarque aussi un certain retour au Rock n' Roll par la présence au palmarès américain de Bill Haley avec "Rock Around the Clock".

Nous avons aussi au palmarès américain le magnifique enregistrement de Tiny Tim, "Tip-Toe Thru the Tulips with me". Les Monkees, toujours aussi prolifiques viennent eux aussi de lancer un nouveau tube: il s'agit de "D. W. Washburn". Elvis Presley ajoute à une liste déjà longue, un nouveau 45 tours "Your Time Hasn't come Yet, Baby" et un nouveau 33 tours "Speedway". Les disques qui se vendent bien cette semaine sont "The Graduate", "Adamo, notre roman", "The Birds, the Bees and the Monkees", "Bobby Goldsboro, Honey", et "Je reviens chez nous, Jean Pierre Faurand".

Gracieuseté de MUSICART, ENRG., 87a, rue St-Charles, Longueuil.

LE BEAUMONT
1910 Blvd. TASCHEREAU TEL. 671-4141

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

TROIS GRANDS SUCCES
Bob HOPE - Eike SOMER
"Quel numéro ce faux numéro"
"60 minutes de sursis"
"Les deux orphelines" Nouvelle version

* Durant juin et juillet un seul prog. ven. sam. dim. * 14 ans et plus

Le film aux 6 Oscars!
GERALDINE CHAPLIN - JULIE CHRISTIE
TOM COURTENAY - ALEC GUINNESS
OMAR SHARIF - RALPH RICHARDSON
ROD STEIGER - RITA TUSHINGHAM

EN METROCOLOR

LE DOCTEUR JIVAGO

14 ans

Cinéma LONGUEUIL
PLACE LONGUEUIL 679-2610 * 677-7933

CAINE VS. BRAIN
MICHAEL CAINE
KARL MALDEN
FRANCOISE DORLEAC

14 YEARS PLUS
EIKE SOMMER BOB CRANE
"The Wicked Dreams of Paula Schultz"

ASTOR 671-1544
475 VICTORIA, ST-LAMBERT, QUE.

Nightly at 5.55
Last complete show 7.40 PM
Sunday continuous from 12.15

24 JUIN

L'HOTEL AVIATION

Du 17 au 23 juin
LES GAMINES
Chanteuses-instrumentistes - Vedettes du disque, radio et T.V.

LEEDA ZAKIR danseuse
DENIS "GOLIATH" WILLIAM M.C.
NICK PENSATO et son trio
CLAUDE ROY et ses stereos

AUCUN FRAIS DE COUVERT
AUCUN FRAIS MINIMUM
AUCUN FRAIS D'ADMISSION

Pour réservations 676-1801
4325 chemin CHAMBLY

Nouvel orchestre à

L'Émerillon
COCKTAIL LOUNGE
en fin de semaine
"The DUDES"

•SALLE DE RECEPTIONS •BANQUETS
•SALLE A DINER

2310 boul. Marie-Victorin, Jacques-Cartier
(Près du Pont-tunnel)

GREENFIELD PARK SHOPPING PLAZA
ON MARGARET ST. JUST NORTH OF TASCHEREAU BLVD.

Cinéma 1
SAMEDI
14 ANS
FEMMES REVOLTES!
IL S'VADE DE LA CHAMBRE D'EXECUTION POUR CHERCHER DE NOUVELLES VICTIMES!
EN COULEUR

MASSACRE D'HUDSON RIVER

Cinéma 2
FRIDAY
14 YEARS
"THE DEVIL'S BRIGADE"

DAVID L. WOLPER
WILLIAM HOLDEN - CLIFF ROBERTSON - VINCE EDWARDS

GREENFIELD PARK
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

Autoparc gratuit pour plus de 1000 voitures

La troisième section, avec ses dix chars, mettra en valeur le QUÉBEC EN MARCHÉ, dans ses diverses réalisations commerciales, industrielles, économiques et sportives.

Le tout se terminera avec le char de notre Patron national, saint Jean-Baptiste.

LE DRAGON ROUGE

VOUS OFFRE :

- SALLE A MANGER - License complète COCKTAIL BAR, TV COULEUR
- KEY CLUB
- SALLE DE RECEPTION
- PETITS SALONS A VOTRE DISPOSITION
- LA BARATTE

MERCREDI :

- Journée des dames - Soirée d'amateurs
- Prix de présence
- Danse avec les "Don Juan"

VENDREDI et SAMEDI :

- Soirée de Danse Populaire avec les "Don Juan"
- Concours de danse
- Prix de présence
- ANIMATEUR : RENE BLAIN

Tous les jours à compter de midi:
Charmantes danseuses-serveuses à Go-Go

395 VERCHERES
Jacques-Cartier
COIN TASCHEREAU
Situé juste sous le gros cadran Cordon Bleu
Jamais de frais de couvert - Pas de minimum
STATIONNEMENT GRATUIT
Tel.: 677-3442



Contraste insuffisant

Summer Program

At St. Lambert

Playground Program
Commencing Monday, June 24th to August 24th, a program for all boys and girls will be held at the following playgrounds: Alexandra, Union, Dulwich, Lesperance, Logan and St. Denis. This program will operate daily (except Saturday and Sunday) from 9:00 A.M. to 1:00 P.M. and 6:00 P.M. to 9:00 P.M. There will be a special weekly theme covering the nine week program. This program will include: Athletics, camp-outs, cook-outs, drama, crafts, music, excursions, special events and trips.

On Monday morning of each week, participants will receive a weekly program from their respective playleaders.

Teen Program
A special program designed for teenagers will commence June 24th, at the Youth Centre until August 24th. Information concerning this program will be available from the Recreation Office on or after June 15th.

Special dates to remember
Thursday, July 4th: Playground opening parade; Friday July 26th: Inter Park Swim Meet; Friday, August 16th: Inter Park Track Meet.

Other programs
Archery: Persons interested in archery are requested to register with the Recreation Office prior to June 21st.
Arts (Children): June 26th to August 21st, Monday and Wednesday, 6:30 P.M. to 9:00 P.M. Municipal Arena.
Dramatics (Children): June 25th to August 22nd, Tuesday and Thursday, 6:30 P.M. to 9:00 P.M. Municipal Arena.
Folklore (Children): June 25th to August 22nd, Tuesday and Thursday, 6:30 P.M. to 9:00 P.M. Municipal Arena.
Gymnastic (Children): June 26th to August 23rd, Monday and Friday, 6:30 P.M. to 9:00 P.M. Wednesday; 2:00 P.M. to 4:00 P.M. Municipal Arena.
Keep-Fit (Ladies): June 5th to August 28th, Wednesday 8:00 P.M. to 10:00 P.M. Alexandra Pool. Fee: - \$4.00.
Track and Field: June 26th to August 21st, Wednesday 6:30 P.M. to 9:00 P.M. Seaway Park - Running Track, Ribbons awarded nightly.

Spontaneous activities
Adult Game Area: (Seaway Park) Croquet, Shuffleboard, deck checkers, horse-shoes, ping pong, table games
Open: Saturday and Sunday starting June 1st. Daily starting June 24th, 1:00 P.M. to 6:00 P.M., 7:00 P.M. to 10:00 P.M.

Children Play Area: Located at Seaway Park, Dulwich, Logan, Lesperance, St. Denis, Union and Alexandra. Open daily May 1st to June 23rd, without supervision. Open Monday through Saturday June 24th to August 24th with supervision.

Seaway Park Athletic Track: Opening May 1st until October 30th for individual or group training. Monday through Friday 1:00 P.M. to 9:00 P.M. Saturday 9:00 A.M. to 5:00 P.M. For further information re schedules, please call the Recreation Office.

Additional facilities and programs
Lawn Bowling: Membership to the Lawn Bowling Club is open to all residents of St. Lambert. Application forms may be obtained from the Recreation Office, 345 Lesperance St.

The Golf Club of St. Lambert: Opening May 1st, 1968. City of St. Lambert Recreation card required for reduced green fees. Further information please call 671-0021.

Brooklyn Park Tennis Club (Private)
Opening May 1st, Fees for Membership:
Family \$50.00
Married Couples 47.00
Senior Men 36.00
Senior Ladies 30.00
Junior 10.00
Students 15 yrs and over 20.00

Guests - per day 2.00
Guests - per evening 3.00
Social 5.00
Instruction available. For further information please call 671-4757.

St. Lambert Memorial Library, 510 Mercille Ave, Monday, Tuesday, Thursday and

(Cont'd on page 18)

LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"
...l'essayer c'est l'adopter
EN MONTRE CHEZ **VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES**
(à côté du Miracle Mart)
335 boul. Taschereau GREENFIELD PARK 671-7238



FAUTEUIL SINGER
GARANTIE 2 ANS

ENSEMBLE DAVENPORT
2 morceaux
GARANTIE 2 ANS

STEREO
MODELE A PARTIR DE
248⁸⁸

LESSIVEUSE AUTOM.
A PARTIR DE
228⁸⁸

D'ENTREPOT

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

SECHEUSE
A PARTIR DE
158⁸⁸

REFRIG.
10 pi. cu. - SPECIAL
168⁸⁸

LIT CONTIN.
A PARTIR DE
28⁸⁸

LITS CONTINENTALS "SINGER"

MATELAS "SINGER"

VOTRE CHOIX
A PARTIR DE
18⁸⁸

TV PORTATIVE
12" SPECIAL
108⁸⁸

REFRIG. FRIGIDAIRE
13 pi. cu. - SPECIAL
188⁸⁸



MODELE A PARTIR DE
28⁸⁸

CONGELATEUR FRIGIDAIRE
LE CADEAU QUI FAIT ECONOMISER LES MAMANS
GARANTIE 5 ANS
188⁸⁸

SET DE CUISINE
Quantite limitée

218⁸⁸
Un produit GM
GARANTIE 5 ANS

TV COULEUR
A PARTIR DE
488⁸⁸



Talbot MEUBLE
"un GEANT du meuble"

106 St-LOUIS
VILLE LEMOYNE
671-5433 671-5762
FACILITES DE PAIEMENTS

19

19

19

Gross... "Shining Light" Of Eastward Football Days

The good old EASTWARD football group (Eastward, Viauville and Sheiks) which operated for many years in the Maisonneuve district and whose "stadium" was the open field alongside the fire-station at the corner of Letourneux

renew a lot of old acquaintances. And it's going to be quite a deal.

If there are any old players or friends around the South Shore who have not yet been contacted by Ed Fennell, Bob McNab or some other organizer, buzz me at 674-1571 and I'll put you on the right track. The hall's dining capacity of around 250 has already been oversubscribed, but there will be unlimited accommodation for one and all to talk over old times afterward. Come along, please, if you were in any way associated - player, official or fan - even referees are welcome.

Some of the old gang I've met around the South Shore would include Jack Grew, Jack Rogers, Stew Weir, Sid Bond

Syd GROSS From a South Shore Park Bench

& Notre Dame, is staging a mammoth reunion dinner this Friday evening, June 21st in a big east-end hall. Just to

and Jim Bates but there must be plenty more.

Viauville's "Most Valuable Player"

Yes, sir, Gross was a member of those good old Viauville teams. And "most valuable player", although that takes some explaining. It wasn't my power or speed, my blocking, tackling or rushing. In fact it had nothing to do with the actual playing of the games. Where I shone - or rather where my car's lights shone - was on the practise field. In those days we practised after supper on vacant lots, open fields or company parking lots. As we were chased away by irate property -owners, we switched from site to site. And most of the time the only light available for our drills was that from the headlights of my trusty '29 Ford roadster (complete with rumble-seat if you don't mind). Later I graduated to a '31 Ford Victoria Sports Coupe with even stronger headlights to make my position with the club just that much more secure. I was the only "millionaire" car-owner on the club, and without those headlights there just would not have been many drills.

The result was that, each year as the frost began to ca-

ress the pumpkin, I was the very first player to get a call from Coach Reg Mullins and I became a fixture at middle wing (tackle) year after year. And Mullins wouldn't dare bench me or release me - or bonsoir les pratiques. The only player in the league more sure of making his team was JOHN McDonald, owner and president, coach, captain and quarterback of Eastward. Johnny also owned the uniforms (made by hand during the off-season by Albert Trotter's mother) and he was president of the league. Johnny later became owner of the Montreal Big Four Club (the Bulldogs in those pre-war days) and one of the biggest names outside of the Mafia in the drug racket. Board of directors of Johnson & Johnson, National Drug Company et al.

"Most Colourful" player, too, if you don't mind

Those were the days when your Dad was probably bringing up a big family, and doing a good job of it, on perhaps \$87.50 a month. My \$30 weekly salary from the USMC made me practically a young millionaire playboy. A car (or did I mention that?), a cabin on the wharf at Excel Boat Club, suits from A. Gold & Son (Gentleman's Charge Account) and flying lessons at the old Montreal Light Aeroplane Club at St. Hubert.

The most "colourful" aspect of my football career in those days, however, stemmed from the fact that I was the only player in Canada performing in RED "cleats". One of our USMC suppliers brought out a special finish for colouring leather articles, and I knew some of the football folks at McGill where they were ever so mildly interested in the red boots deal to complete the colour motif for their big Red Team. The only boots I had to experiment with at the time were my own trusty number nines, and I was stuck with these red boots for the balance of my career of streaking up and down that old east-end gridiron.

Viauville perennial league champs

We had the smallest team in the league year after year. At 5' 10 1/4", weighing 176 pounds, I was one of the "big" guys, so you can imagine. We were also the most ragamuffin team you ever saw. Our uniforms were white or grey sweatshirts and some you couldn't tell the difference. No crests, no numerals, no nothing. Hockey pants for moleskins, with those over-size knee-pads. And if you wore a pair of matching stocking you were considered a panty-waist. Honest - the scruffiest-looking crew ever to take to the gridiron. But we won those titles year after year

because Mullins was a good coach - and thanks to the lights on my old Fords which made those night drills something more than blind man's bluff with a football.

While I was the kind of player who never injured an opponent - and more important to me, never got injured myself, coach Mullins nevertheless used me quite often on offensive. In those days linemen came out of the line to "buck" and Mullins had a real "baffer" going for him. A real "original"! A linemen would pull out and line up abreast with one of the backs and criss-cross for the quarterback's hand-off. I would fake into the line while Bob McNab (British Empire Games wrestling champ at 135 lbs) or Lionel Racker, who later lost a leg in the sinking of the frigate H.M.C.S. Regina, would carry for long gains through the Eastward or Sheiks line.

You better believe it - I was a fixture with those good old Viauville clubs. Even if only a LIGHTING fixture!

"Put up or shut up"

JACK GREW of St. Lambert, our old Viauville punter par excellence was watching a juvenile practise one day at Lesperance Park, and being an old punter himself, he was paying particular attention to one group concentrating on booting and fielding punts.

With a trace of disgust in his voice, he happened to remark, "These kids of today don't know what punting is all about - I could kick better than that in my BARE FEET!"

Some chap who didn't know our Jackie took him up on his crack - with, I think, \$10 riding on the deal. So with a couple or three backs standing on the goal-line, Jack casually walked out close to the mid-field stripe with the pigskin under his arm. Off with the shoes and socks and Jackie let fly. His bare-foot punt soared high over the goal-posts, way over the heads of the open - mouthed young would-be receivers - and over the deadline with plenty to spare. See ya Friday, Jack & Co.

L'honorable JEAN-PIERRE COTE explains...



A vote is the decision which an individual wishes to make on his and his family's future. To do so, he must base his judgement on several factors - the local candidate, the party leader and his team and policy. Among all the party leaders, TRUDEAU is the best prepared and the most dynamic. The image of a young, dynamic, progressive and bilingual country is reflected in TRUDEAU. A man whose strength has so much capacity can only bring with him a team of solid, courageous and decisive men.

The Liberal Party's Policy can be broken-down into four points: a just society, a prosperous economy, an united Canada and a place in the world for Canada. A just society will assure the individual's rights and liberties in a modern society. To this effect, we want to institute a Charter on the Rights of Man, reform the criminal code, terminate the housing crisis, reorganize social welfare services, transform our Parliamentary Institutions and on the whole reorganize on a more solid base everything involving the individual so that he will be able to evolve into a just society.

The second point of our policy aims at reaching a prosperous economy. As it has been said, Canadians today have the strongest economy in their history. The Liberal Government will continue to devote itself to the increase

it economic growth. It is for this reason that we wish to, first of all, reorganize and reorient the functions of the Governmental departments involving the economy, the increase of exports and commercial trade, especially with American countries, the development of new resources and revamp our transport policy. All this is to be done within the framework of an economical policy adapted to today's needs.

For an united Canada we wish to revise the Canadian Constitution so that it will be to the true satisfaction of all Canadians. We will equally continue with our efforts on bilingualism by introducing a law on the official languages in the first session. We also wish to do away with the lack of balance existing among the various economic regions so that each Canadian can live comfortably no matter where he is within the country.

In Canada, we are enjoying tranquility, peace and prosperity. Numerous countries live in anarchy, disorder and famine. It is our duty to cooperate with these countries so that Canada's role in the world is one of peace.

Thus, this leader, this program and this team in which I am a part of, are at your disposition. Your choice is the choice of the future. For the Canada of today and of tomorrow, there is but one choice: PIERRE ELLIOT TRUDEAU and his team.

Service gratuit d'inspection d'autos à Jacques-Cartier

Jusqu'au 27 septembre prochain, il y aura possibilité de faire vérifier sa voiture et si elle se trouve en parfait ordre, se voir apposer un collier de l'année le certifiant. Si on y découvre des défauts, on pourra voir à la réparation et revenir au centre de vérification pour une réinspection des items jugés défectueux et à

ce moment, obtenir son étiquette gommée de voiture qui répond à toutes les normes sécuritaires. On procède à trois examens techniques à l'aide d'appareils spécialisés, soit l'alignement de roues, des phares et le système de freinage. De plus, on procède à la vérification visuelle de plus de quinze au-

tres dispositifs sécuritaires, lumières, pneus, clignotants, etc...

Cette inspection a lieu pour votre région au Centre d'Achat Jacques-Cartier, Chemin Chambly entre 9:00 hres a.m. et 5:00 hres p.m. avec relâche

à l'heure du dîner, soit entre 12:00 et 1:30 p.m. du lundi au vendredi inclusivement. La force policière locale participe à cette opération en dirigeant vers le Centre des voitures jugées défectueuses ou semblant représenter un danger sur les routes. Le tout est gratuit et vous est offert par les Services de Sécurité du Ministère des Transports et des Communications du Québec. Bienvenue à tous.

Message de J.-P. Côté à l'occasion de la S.J.-B.

La S. J. B. est non seulement une fête religieuse importante, c'est aussi la fête nationale du Canada français. Les quatre cents ans de notre présence en sol Canadien ont été marquées par le labeur, le courage, l'abnégation et l'espoir. Cet espoir s'est continuellement renouvelé, il s'est développé, il s'est renforcé pour devenir "la fureur de vivre" du Canada français. La fureur de vivre, c'est ce qui a permis à une poignée de Canadiens français enroulés dans un contexte anglo-saxon, de conserver leur identité, leur culture, leur mentalité et leur langue.

Mais le Canada français ne doit pas restreindre son activité à ses propres cadres car à ce moment son attitude négative le condamnerait à la disparition. Le Canada français doit faire profiter ceux qui l'entourent de la richesse qui est sienne. Il doit participer avec l'ardeur qu'on lui connaît, au développement d'un grand pays qui s'appelle le Canada.

En tant que canadien français, je souhaite ardemment que notre communauté prenne de l'ampleur, acquiert de la force, connaisse le prestige afin de pouvoir remplir le rôle véritable qui lui revient au sein de la communauté canadienne.

Les dames invitées à rencontrer le ministre

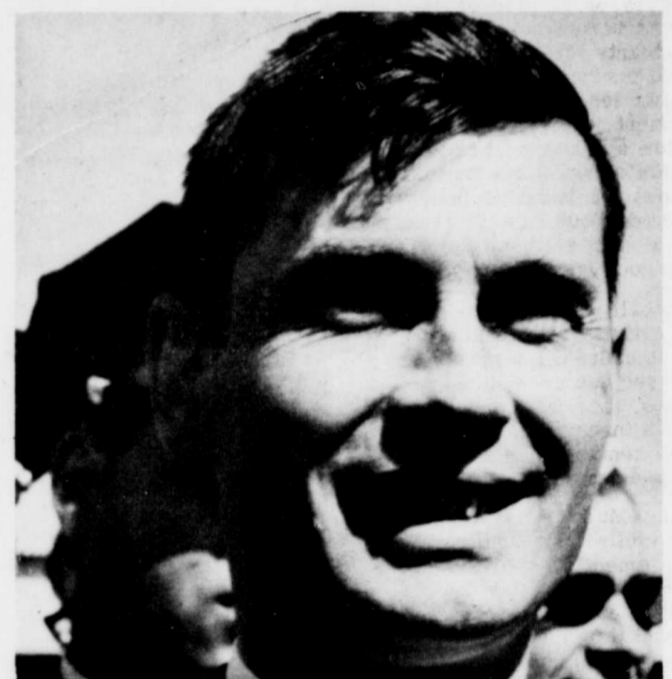
L'Honorable Jean-Pierre Côté sera heureux de rencontrer les dames de son comté jeudi, le 20 juin à la salle Duvernay, 197, Chemin Chambly, de 2 h. à 5 heures. Des invitées de marque l'accompagneront dont l'honorable Sénatrice Marie-Anne Jodoin et Madame Siméon Gagnon, Présidente du Club Sir Wilfrid Laurier, de Montréal. Venez nombreuses. Un goûter sera servi.

Pour information, s'adresser à Mme B. Guérette, tél.: 679-5145.



Hon. J.-P. COTE

X WATSON/Laprairie



Le 25 JUIN, VOTEZ LIBÉRAL VOTEZ IAN WATSON

Dynamique & Jeune: Watson!

LIBÉRAL: IAN WATSON

BOUCHERIE MATHIAS

2250 CHEMIN CHAMBLY Jacques-Cartier Tél. 674-4566

NOUS NE VENDONS QUE LA VIANDE ROUGE RED BRAND MEATS ONLY

EUROPEAN CUT - COUPE FRANCAISE

SPECIALITES SPECIALTIES

- VIANDES FROIDES - COLD CUTS
- FROMAGES IMPORTES - IMPORTED CHEESE
- IMPORTATIONS D'EUROPE - EUROPEAN DELICACIES
- PAINS FRANCAIS - FRENCH BREAD
- PAIN DE SEIGLE D'EUROPE - EUROPEAN RYE BREAD
- BEURRE DOUX - SWEET BUTTER
- CAFE VAN HOUTTE - VAN HOUTTE COFFEE

LIVRAISON GRATUITE FREE DELIVERY



LAURENT RIVARD

un résident de la rive sud

gérant des voitures usagées vendeur - estimateur

Invite tous ses nombreux amis et clients qu'il a eu le plaisir de servir, à le consulter chez

- LATREILLE
- AUTOMOBILE
- LIMITEE

vendeur Ford

527-3467



The Just Society "will be a society which enjoys the material benefits that flow from scientific and technical progress; but it must also be a society which cherishes the freedom and the fulfillment of the individual."

Support PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

by voting for the Liberal candidate in your riding:

IN LONGUEUIL RIDING

CÔTÉ, Jean-Pierre
228 BIENVILLE, LONGUEUIL
TECHNICIEN DENTAIRE

The Favorite Son

Published by The Liberal Federal Organization of Jean-Pierre Côté

OUVERT TOUS LES JOURS

10 a.m. à 10 p.m.

EVERY DAY OF THE WEEK

PLACE LONGUEUIL

LE CENTRE DE LA MODE PAR EXCELLENCE



NOUS SERONS FERMES TOUTE LA JOURNÉE LUNDIS, 24 juin et 1 juillet

FÊTE DE

La St-Jean Baptiste

CLOSED ALL DAY MONDAY JUNE 24th and JULY 1st



SOUTH SHORE'S FASHIONNABLE PLACE TO SHOP

Ouverture des terrains de jeux à Boucherville

La population de Boucherville est priée de prendre note que les terrains de jeux avec monteurs ouvriront officiellement lundi 1er juillet prochain. Toutefois le service d'autobus gratuit à travers la ville débutera le 24 juin prochain. Les enfants pourront se prévaloir de ce service 5 jours par semaine et on peut obtenir des informations quant aux circuits en communiquant au centre civique.

Terrain de jeux: Du lundi au vendredi de 9.30 hres à 5.00 hres au Centre Civique.

Tennis: Du lundi au vendredi de 9.30 hres à 11.30 hres il y aura cours pour enfants en-dessous de 14 ans et le dimanche et le samedi, les terrains seront ouverts pour les enfants de 1.00 hre à 7.00 hres. A Noter: Que sur semaine les enfants peuvent également jouer au tennis, de 1.00 hre à 7.00 hres. Les adolescents auront accès au tennis tous les jours de la semaine de 1.00 hre à 11.00 hres le soir et il en sera de même pour les adultes.

Football et Baseball: Ces deux activités se dérouleront dans le cadre des terrains de jeux avec des monteurs spécialisés. Les intéressés devront s'inscrire dès la première semaine des terrains de jeux à ces activités.

Balle-Molle: Une ligue de balle-molle pour adultes est actuellement en opération au centre civique et les 4 clubs qui font partie de ce circuit évoluent les mardi et mercredi soir à 7.00 hres.

Patin à Roulettes: Le patin à roulettes pour adolescents et adultes aura lieu comme l'an passé, les jeudi et dimanche de 7.00 hres à 10.00 p.m. Quant aux enfants ils auront l'opportunité de faire du patin à roulettes de 2.00 à 4.00 le jeudi après midi.

Cinéma: Il y aura cinéma pour enfants dans le cadre des terrains de jeux tous les jeudi matin à 9.30 et le mardi soir les adolescents c'est-à-dire le groupe de 15 à 19 ans, pourra assister à des films spécialement choisis pour leur groupe d'âge.

Discothèque: Les discothèques de son côté seront en opération les mercredi et vendredi soir de 8.00 à minuit. Cette activité s'adresse aux adolescents de 15 à 19 ans.

Jeux de Palet: Cette activité se déroulera dans le cadre des terrains de jeux c'est-à-dire entre 9.00 et 5.00 hres pour les enfants et tous les soirs de 7.00 à 10.00 pour les adultes et les adolescents.

Ballon-Volant: Le ballon-volant sera organisé pour les adolescents le lundi soir de 7.00 à 10.00 et il en sera de même pour les adultes.

Badminton: Le badminton aura lieu le mercredi soir dans l'arène de 7.00 hres à 10.00 hres. Cette activité sera réservée spécifiquement aux adolescents et aux adultes.

Cours de Maintien: Les cours de maintien seront organisés le lundi soir de 8.00 à 10.00 pour les jeunes filles de 15 ans et plus. Ces cours seront dirigés par un mannequin professionnel et les jeunes filles de Boucherville sont invitées à s'y inscrire le plus rapidement possible.

Piscine: La piscine sera ouverte tous les jours de 1.00 hre à 7.00 hres pour les enfants et il y aura cours également pour les enfants les lundi mardi et mercredi de 10.00 hres à 12.00 a.m.

Par ailleurs, les enfants pourront bénéficier gratuitement de l'accès à la piscine du centre civique les jeudi et vendredi matin de 10.00 à 12.00.

Quant aux adolescents et aux adultes ils sont admis tous les jours à la piscine entre 1.00 hre et 10.00 le soir.

A noter: Qu'il y aura cours spécial pour enfants de moins de 8 ans les mardi et mercredi de 2.00 à 3.00 p.m.

Toutes les activités ci-haut mentionnées débuteront le 24 juin prochain, sauf les activités des terrains de jeux qui débuteront de leur côté le 1er juillet tel qu'annoncé plus haut.

VENTE COMMENCANT MERCREDI 19 JUIN A 10h. A.M. VENTE

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 P.M.

Toute la marchandise dans le magasin doit être vendue en bas du prix coûtant (incluant toute la marchandise d'hiver)

COUCHES "CURITY"
Rég. \$5.00
VENTE **3.79** La doz.

BLAZERS TRICOT DOUBLE (MARINE)
Gr. 7 à 20
Rég. \$12.98
SPECIAL **\$7.99**

VETEMENTS SPORT
VISITEZ NOTRE DÉPT POUR ADOLESCENTS
Pantolons (Slacks), Jeans, Blouses, Ensembles "Bermuda"
TOUT EN BAS DU PRIX COUTANT
Grandeur 10 à 18

MANTEAUX D'HIVER
COSTUMES DE SKI
filles et garçons
40% à 50% de réduction

4000 ROBES
DE COTON ET NYLON
GRANDEURS: 1 À 16 ANS
MOINS QUE LE PRIX DU TISSU

SHORTS ET BERMUDAS
Grandeurs 2 à 16
Rég. \$2.00
VENTE **\$1.49**
Rég. \$3.00
VENTE **\$2.39**

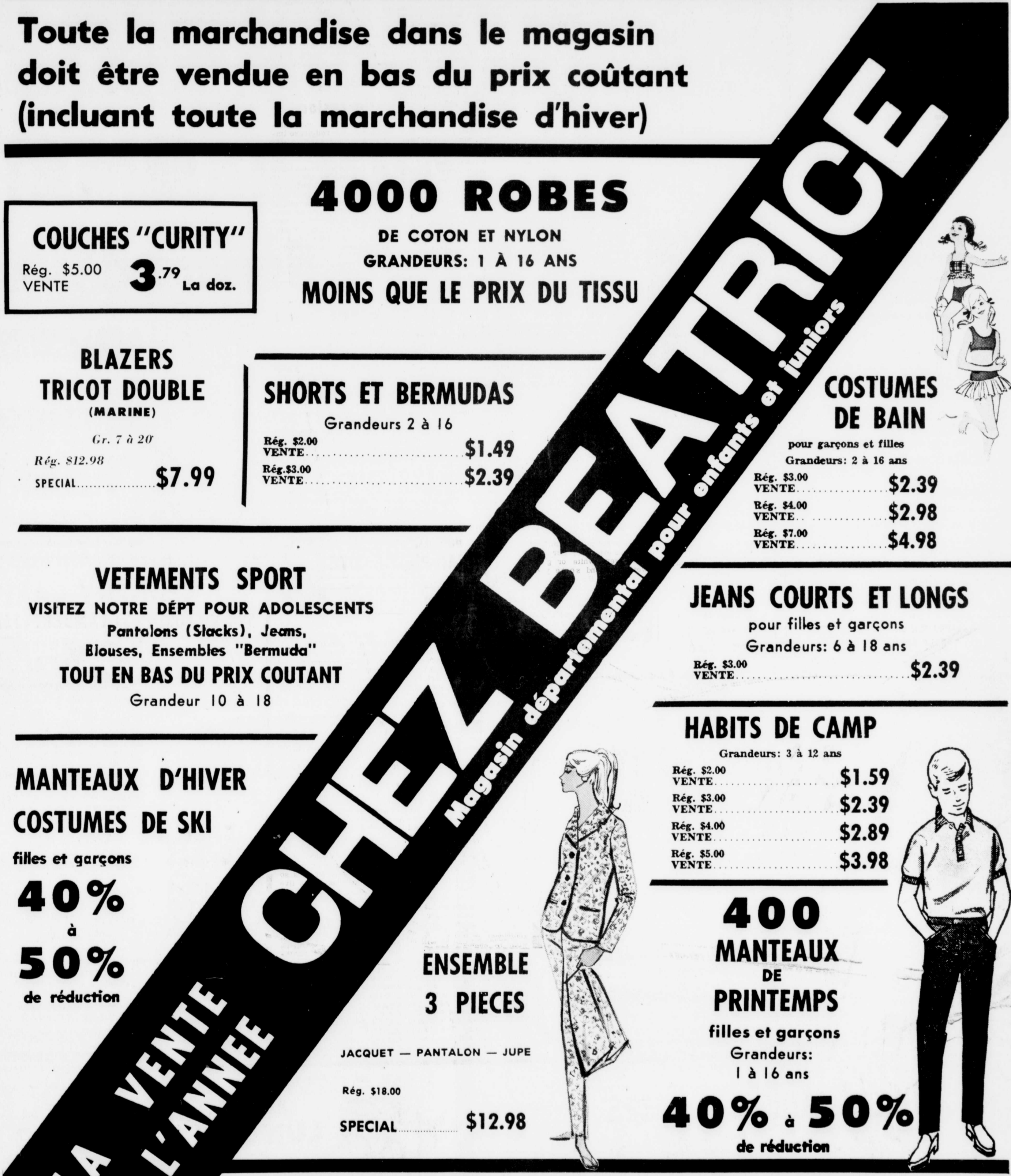
COSTUMES DE BAIN
pour garçons et filles
Grandeurs: 2 à 16 ans
Rég. \$3.00
VENTE **\$2.39**
Rég. \$4.00
VENTE **\$2.98**
Rég. \$7.00
VENTE **\$4.98**

JEANS COURTS ET LONGS
pour filles et garçons
Grandeurs: 6 à 18 ans
Rég. \$3.00
VENTE **\$2.39**

HABITS DE CAMP
Grandeurs: 3 à 12 ans
Rég. \$2.00
VENTE **\$1.59**
Rég. \$3.00
VENTE **\$2.39**
Rég. \$4.00
VENTE **\$2.89**
Rég. \$5.00
VENTE **\$3.98**

400 MANTEAUX DE PRINTEMPS
filles et garçons
Grandeurs: 1 à 16 ans
40% à 50% de réduction

ENSEMBLE 3 PIECES
JACQUET — PANTALON — JUPE
Rég. \$18.00
SPECIAL **\$12.98**



Chez BEATRICE | **CHEZ BEATRICE**
1, PLACE LONGUEUIL, LONGUEUIL Tél. 679-3470 | aussi à St-Jean et Sorel

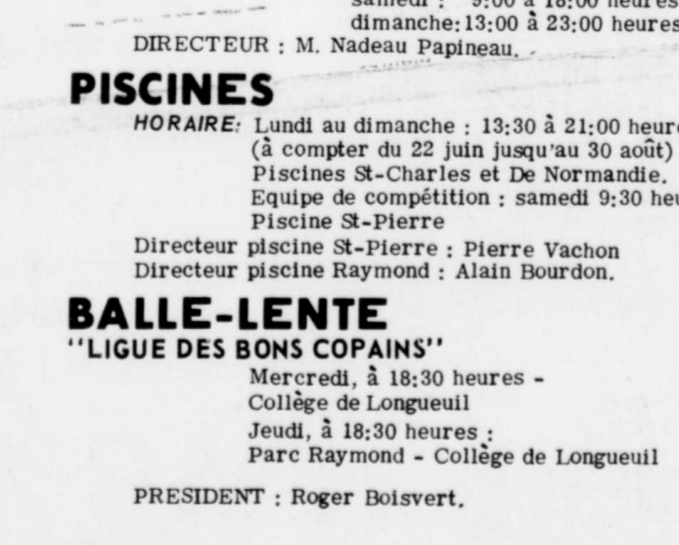
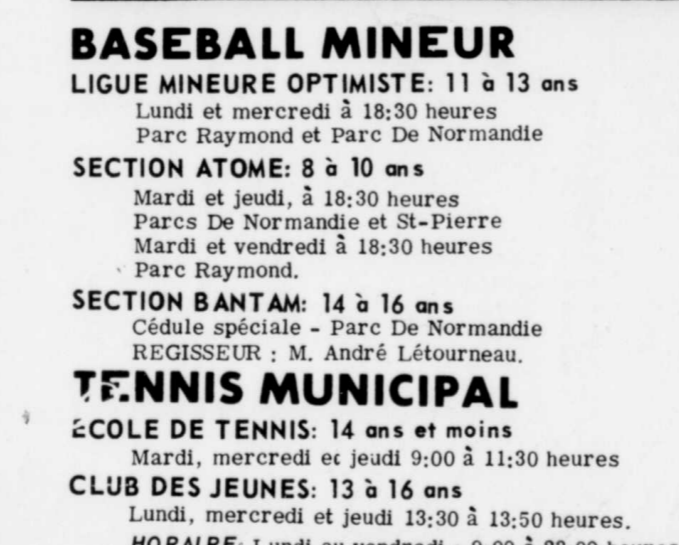
EPARGNEZ DES DOLLARS

LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"
...l'essayer c'est l'adopter
EN MONTRE CHEZ **VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES**
(à côté du Miracle Marr)
335 boul. Taschereau GREENFIELD PARK 671-7238

19

19

19



PROGRAMMATION

Service des Loisirs

Animation culturelle

Le théâtre de la lune, situé dans les Jardins du Centre Culturel présente :

FOLKLORE DE DIFFÉRENTS PAYS

Les mercredis 10, 17, 24, 31 juillet, 7 et 14 août.

JAZZ

Jeudi, 11 juillet - Walter Boudreau
Jeudi, 25 juillet - Ron Prob
Jeudi, 8 août - Marius Cultier
Jeudi, 22 août - Indéterminé

HARMONIE LONGUEUIL

Les mardis 16 juillet, 30 juillet, 13 et 27 août.

THÉÂTRE

Vendredi et samedi, 12 et 13 juillet : "L'ANGLAIS TEL QU'ON LE PARLE" Tr. Bernard.

GRANDES PREMIÈRES

Spectacles de la roulotte "LA BOHEMIENNE" :
Les lundis : 8 juillet, 29 juillet, 12 août.

NOTES GÉNÉRALES

Tous ces spectacles débutent à 20:30 heures et l'entrée est libre.

Animation sportive

BASEBALL MINEUR

LIGUE MINEURE OPTIMISTE: 11 à 13 ans
Lundi et mercredi à 18:30 heures
Parc Raymond et Parc De Normandie

SECTION ATOME: 8 à 10 ans

Mardi et jeudi, à 18:30 heures
Parcs De Normandie et St-Pierre
Mardi et vendredi à 18:30 heures
Parc Raymond.

SECTION BANTAM: 14 à 16 ans

Cédule spéciale - Parc De Normandie
REGISSEUR : M. André Létourneau.

TENNIS MUNICIPAL

ÉCOLE DE TENNIS: 14 ans et moins
Mardi, mercredi et jeudi 9:00 à 11:30 heures

CLUB DES JEUNES: 13 à 16 ans

Lundi, mercredi et jeudi 13:30 à 13:50 heures.
HORAIRE: Lundi au vendredi : 9:00 à 23:00 heures
samedi : 9:00 à 18:00 heures
dimanche: 13:00 à 23:00 heures

DIRECTEUR : M. Nadeau Papineau.

PISCINES

HORAIRE: Lundi au dimanche : 13:30 à 21:00 heures
(à compter du 22 juin jusqu'au 30 août)
Piscines St-Charles et De Normandie.
Équipe de compétition : samedi 9:30 heures
Piscine St-Pierre

Directeur piscine St-Pierre : Pierre Vachon
Directeur piscine Raymond : Alain Bourdon.

BALLE-LENTE

"LIGUE DES BONS COPAINS"

Mercredi, à 18:30 heures - Collège de Longueuil
Jeudi, à 18:30 heures - Parc Raymond - Collège de Longueuil

PRESIDENT : Roger Boisvert.

SOCCER

LIGUE MINEURE: 9 à 12 ans
Lundi au jeudi, 14:00 à 15:30 heures
Parcs St-Pierre, St-Charles, Raymond, De Normandie.

CATEGORIE JUNIOR: 18 à 20 ans

Jeudi, à 19:00 heures
Dimanche, à 14:00 heures
Parc St-Charles

ATHLÉTISME

CLUB ATHLETIQUE LONGUEUIL

Lundi, mercredi, vendredi à 18:30 heures
Parc St-Charles.
RESPONSABLE : M. Jean-Pierre Robert.

FOOTBALL

MIDGET:

Camp d'entraînement, 17 juillet

LIGUE MINEURE:

Formation des équipes, début septembre.
Parc St-Charles.

REGISSEUR : M. John Williams

CYCLISME

VELO CLUB LONGUEUIL

DIRECTEUR : M. Adrien Grand

CLUB AUTOMOBILE

CLUB AUTOMOBILE LONGUEUIL:

Ancien Garage Municipal, rue St-Charles

PRESIDENT : M. Dupuis

BALLE MOLLE

LIGUE FÉMININE BALLE MOLLE RIVE-SUD:

Mardi, 18:30 heures - Collège de Longueuil.

PRESIDENT : M. Jean-Paul Denault

BASEBALL JR, JR "B"

Joutes locales, Parc De Normandie

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

TENNIS:

Tournoi invitation du 13 au 20 juillet

BASEBALL MINEUR:

Ligue Mineure Optimiste

Joute d'étoiles

Lundi, 1er juillet, à 18:30 heures

Parc De Normandie.

NATATION:

Aquacade - jeudi, 1er août

Parc St-Pierre Apôtre.

Organisation des terrains de jeux et du Club des Jeunes

TERRAINS DE JEUX : Deux groupes: 5-8 ans - 9-12 ans

CLUB DES JEUNES: 13-16 ans

Les activités se tiennent sur les différents parcs de la Cité : Parc De Normandie, Parc St-Charles, Parc St-Pierre Apôtre, Parc Raymond.

Début des activités : 2 juillet

HORAIRE:

TERRAINS DE JEUX:

Lundi: 13:30 à 16:30 heures

Mardi au vendredi: 9:30 à 11:30 heures

13:30 à 16:30 heures

En soirée: Mercredi et jeudi: 18:30 à 20:30 heures

CLUB DES JEUNES:

Lundi au vendredi: 13:30 à 16:30 heures

19:00 à 22:00 heures

Section 5 à 8

"LE PETIT MONDE DES JEUNES"

ACTIVITÉS CULTURELLES

PERSONNAGE FANTASTIQUE : Personnage qui verra à faire pénétrer les enfants dans le monde du merveilleux.

CHATEAU AUX TRESORS : Du nouveau, du nouveau, une mini-roulotte qui présentera des spectacles de marionnettes et mimes préparés par les enfants.

ARTISANAT : Les enfants de 5 à 8 ans participeront à un atelier de bricolage et de confection de marionnettes.

ACTIVITÉS ET JEUX

Au niveau de ce petit monde des jeunes, le programme n'offre pas de sports organisés. Tout l'accent est mis sur les jeux comportementaux naturels du jeune de cet âge, (mime, rondes, chant, historiettes, jeux libres dans les manèges, etc.)

ACTIVITÉS SOCIALES

Ces activités s'adressent autant au "Petit monde des jeunes" qu'au groupe de 9 à 12 ans, dont nous décrivons les caractéristiques du programme un peu plus loin.

Première semaine: 2 au 5 juillet:

PARADE MASCARADE

Parcs St-Pierre et Raymond : 3 juillet - 18:30 heures
Parcs St-Charles et De Normandie : 4 juillet - 18:30 heures

Deuxième semaine: 8 au 12 juillet:

EXPOSITION SUR LES DIFFÉRENTS PARCS - THEMES A DEFINIR:

Parcs De Normandie et St-Charles : 10 juillet - 18:30 heures
Parcs Raymond et St-Pierre : 11 juillet - 18:30 heures

Troisième semaine: 15 au 19 juillet:

RODEO SECURITE, EN COLLABORATION AVEC LE CLUB OPTIMISTE DE LONGUEUIL

Parc St-Pierre : 17 juillet - 13:30 heures

Quatrième semaine: 22 au 26 juillet:

SOUPER, GALA POUR LES ENFANTS

Parc Raymond : 24 juillet - 18:30 heures

Parcs De Normandie, St-Charles et St-Pierre: 25 juillet - 18:30 heures

Cinquième semaine: 29 juillet au 2 août

AQUACADE INTER PARCS

Parc St-Pierre: 1er août - 13:30 heures

Sixième semaine: 5 au 9 août

GRANDE KERMESS

Parc De Normandie: 8 août - 18:30 heures

Septième semaine: 12 au 16 août

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

Parcs St-Pierre et Raymond: 14 août - 18:30 heures

Parcs De Normandie et St-Charles 15 août - 18:30 heures

Huitième semaine: 19 au 23 août

JOURNEE DES SPORTS: 20 août - 13:30 heures

Section 9 à 12

ACTIVITÉS CULTURELLES

Les enfants de 9 à 12 ans pourront bénéficier d'un grand choix de cours au Centre Culturel même du 9 juillet au 23 août.





ESTIVALE '68

Cité de Longueuil

HORAIRE

Parcs De Normandie et St-Charles: Mardi 9:30 à 12:00 heures
Parc Raymond: Mercredi 9:30 à 12:00 heures
Parc St-Pierre: Jeudi 9:30 à 12:00 heures

COURS

ARTS PLASTIQUES:

Dessin, peinture, modelage, découpage etc.
Professeur: Pierre Plouffe.

CERAMIQUE:

Cours d'initiation pour les jeunes.
Professeur Nicole Boivin

ATELIER D'EXPRESSION ET DE RYTHMIQUE:

Diction, expression corporelle, mime, etc...
Professeur: Monique Rioux.

INITIATION A LA MUSIQUE:

Introduction à la musique et aux principaux instruments selon la méthode Martenot. Cours à la fois technique et pratique.

VISITE DES MUSEES:

Les groupes des différents parcs visiteront les musées dans la région de Montréal: Musée Redpath, Musée des Beaux Arts, Musée d'Art Contemporain.

FILMS:

Il y aura projections de films culturels tous les jours du mardi au jeudi de 11:30 à 12:15 heures.

ACTIVITÉS SPORTIVES

● Section 9 à 12 ans - Garçons ●

SOCCER:

Du 2 juillet au 23 août, les mardis, mercredis et jeudis sur les différents parcs. Inscription: Dès le 2 juillet.

FLAG FOOTBALL:

Adaptation des règlements du Football aux jeunes de 9 à 12 ans. Inscription: Le 2 juillet sur les différents parcs

HOCKEY INTERIEUR:

Équipes formées sur les différents parcs dès le 2 juillet.

WATER POLO:

Les différentes équipes seront formées dès le 2 juillet.

RALLYE CYCLISTE:

Un rallye cycliste aura lieu à travers la Cité durant l'été.

ATHLETISME:

Exercices variés adaptés à l'âge et au sexe.

● Section 9 à 12 ans - Filles ●

TENNIS:

Cours organisés au Tennis Municipal.
Coût: \$2,00 pour la saison
S'inscrire le plus tôt possible au Tennis Municipal même.

SPORTS MINEURS:

Ballon-Chasseur
Drapeau
Inscription le 2 juillet.

BALLE BRULEE:

Équipes formées au niveau des différents parcs. L'inscription aura lieu dès le 2 juillet.

BALLON-PANIER:

Adaptation des règlements au niveau des 9-12 ans
Inscription dès le 2 juillet.

BALLON-VOLANT:

Équipes formées au niveau des différents parcs.
Inscription le 2 juillet.

ATHLETISME:

Exercices variés adaptés à l'âge et au sexe.

ACTIVITÉS SOCIALES

N.B. Les principales activités sociales s'adressent aux enfants de 5 à 12 ans. Donc, pour une programmation complète des activités, il faut se référer à la programmation du groupe 5-8 ans, section activités sociales.

PIQUE-NIQUE:

Pour tous les enfants de 5 à 12 ans
Durant la saison estivale, il y aura trois pique-niques organisés au niveau de chaque terrain de jeux.
Certains endroits sont à déterminer.

1er PIQUE-NIQUE: PLATTSBURG

Parc Raymond: Mardi 9 juillet à 9:00 heures
Parcs De Normandie, St-Charles: Jeudi 11 juillet à 9:00 heures
Parc St-Pierre: Mardi 16 juillet à 9:00 heures.

"LA BOHÉMIENNE"

La roulotte du Service des Loisirs présentera trois pièces durant l'été.

PREMIER SPECTACLE:

Lundi 8 juillet à 20 heures:
GRANDE PREMIERE AU CENTRE CULTUREL
Mercredi 10 juillet à 20 heures: Parc St-Pierre
Jeudi 11 juillet à 20 heures: Parc St-Charles
Lundi 15 juillet à 20 heures: Parc Raymond

DEUXIEME SPECTACLE:

Lundi 29 juillet à 20 heures:
GRANDE PREMIERE AU CENTRE CULTUREL
Mercredi 31 juillet à 20 heures: Parc De Normandie
Jeudi 1er août à 20 heures: Parc St-Charles
Lundi 5 août à 20 heures: Parc Raymond

TROISIEME SPECTACLE:

Lundi 12 août à 20 heures:
GRANDE PREMIERE AU CENTRE CULTUREL
Mercredi 14 août à 20 heures: Parc De Normandie
Jeudi 15 août à 20 heures: Parc Raymond
Lundi 19 août à 20 heures: Parc St-Pierre

VISITES INDUSTRIELLES:

Les enfants des différents parcs auront l'occasion durant l'été de visiter les principales industries de la région Montréalaise.

BASE DE PLEIN AIR:

Site de camping pour les jeunes de 9 à 12 ans.
Parc Lemoyne (Rue St-Charles est)
8 juillet au 12 août
N.B. Les jeunes pourront s'inscrire sur leur terrain de jeux respectif.

Club des Jeunes 13 ans - 16 ans

Club social ayant son siège à la Maison des Jeunes, 22 ouest, rue St-Charles.

CARTE DE MEMBRE

a) Tout postulant devra présenter un baptistère et une photo s'il veut être admis dans le Club.
b) Le prix de la carte de membre est de vingt-cinq sous (\$0,25).
c) L'on pourra se procurer la carte du Club dès le 25 juin en se présentant à la Maison des Jeunes.

ACTIVITÉS CULTURELLES

Tous les cours auront lieu au Centre Culturel du 9 juillet au 23 août.

ARTS PLASTIQUES:

Lundi et mercredi - 19 heures à 21 heures
Dessin, peinture, modelage, décoration collectifs.
Professeur: Pierre Plouffe.

SCULPTURE:

Mardi et jeudi - 19 heures à 21 heures
Travail pratique avec les principaux éléments de sculpture. Glaise, bois, sporex, pierre.
Professeur: Michel De Noncourt.

CERAMIQUE:

Lundi et jeudi - 19 heures à 21 heures
Etude théorique et pratique des éléments de la céramique.

PHOTOGRAPHIE:

Lundi et mercredi - 19 heures à 21 heures
Etude du portrait et technique de la chambre noire.

VISITE DES MUSEES:

Horaires à déterminer
Endroits: Musée Redpath, Musée d'art contemporain, Musée des Beaux Arts.

ACTIVITÉS SPORTIVES

● Section filles ●

BALLON-PANIER:

Cours théoriques et pratiques
Rencontres inter ligues
Inscription: 2 juillet

BALLON-VOLANT:

Formation des équipes le 2 juillet

BALLE BRULEE:

Formation des équipes le 2 juillet

ATHLETISME:

Cours techniques et pratiques

TENNIS:

Lundi, mercredi et jeudi du 2 juillet au 23 août.
13:30 à 15:30 heures.

BAIN:

Du lundi au vendredi, 2 juillet au 23 août. 15:45 à 16:30 heures:
Parc St-Pierre - Parc Raymond.

● Section garçons ●

SOCCER:

Formation des équipes le 2 juillet

HOCKEY SUR GAZON:

Formation des équipes le 2 juillet.
Cours théoriques et pratiques

ATHLETISME:

Cours techniques et pratiques.
Formation en vue de compétition.

TENNIS:

Lundi, mercredi et jeudi, du 2 juillet au 23 août.
13:30 heures à 15:30 heures - Tennis Municipal.

TIR A L'ARC:

Activité mixte
Lundi - filles; mercredi - garçons:
Ecole De Normandie - 13:30 à 15:30 heures.

BAIN:

Du lundi au vendredi, 2 juillet au 23 août.
15:45 à 16:30 heures - Parc St-Pierre - Parc Raymond.

ACTIVITÉS SOCIALES

DANSE AVEC ORCHESTRE:

Du 2 juillet au 23 août
Danse au stationnement municipal face à la Maison des Jeunes.
Tous les MARDI SOIR 19:30 à 22:30 heures. Entrée libre.

DISCOTHEQUE:

Du 4 juillet au 22 août
Tous les JEUDI SOIR 19:30 à 22:30 heures
Discothèque "LE VIRUS", Maison des Jeunes.
Pour tous les membres du Club.

VISITES INDUSTRIELLES:

Chaque semaine, le Club visitera une industrie prospère de la région métropolitaine.

VOYAGES:

Le Club organise régulièrement des voyages à travers la Province.
Les endroits et dates seront publiés dès la première semaine d'opération.

PIQUE-NIQUE:

Le Club des Jeunes organisera quatre (4) pique-niques durant la saison estivale. Les dates seront publiées ultérieurement.

CAMPING:

Du 15 juillet au 12 août. Endroit: Camp Jean Jeunes, Vendée
Coût: \$15,00 (Transport et nourriture)
Activités: excursion, canotage, tir à l'arc, tir à la carabine, signe de piste, hétériste, etc...
N.B. Chaque session débute le lundi pour se terminer le vendredi.
Inscription: Dès maintenant en s'adressant au Service des Loisirs.

SOIREE SOCIALES:

- Epluchette de blé d'Inde - Journée corvée - Bal, etc...
N.B. Les dates seront publiées ultérieurement.



Etude sur le toit suspendu de l'amphithéâtre de J.-Cartier

L'INGENIEUR, une revue professionnelle d'information, consacre, au terme d'une étude menée par des professeurs en génie, huit pages sur les contreforts de l'amphithéâtre de Jacques-Cartier qui ouvrira officiellement ses portes à la fin de l'été ou au début de l'automne.

L'intensité des forces agissant sur la structure du toit suspendu de 175 pieds de portée a amené les ingénieurs à concevoir des contreforts de dimensions importantes. Bien que cette structure soit statiquement déterminée extérieurement, la distribution des forces des câbles dans

les contreforts présente un problème hautement "hyperstatique". Une étude sur modèle réduit fut donc conçue pour déterminer les niveaux d'effort aux sections critiques et pour vérifier la charge ultime résistée par les contreforts.

Les essais accomplis ont permis d'établir avec une assurance pratique les quantités d'acier et de dimension requises du prototype, tout en gardant un facteur de sécurité acceptable.

L'auteur, Jean-Pierre Côté, ingénieur, encourage l'utilisation de cet outil de travail de façon à donner libre cours à l'imagination des architectes et des ingénieurs dans la conception de nouvelles formes structurales et aider ainsi au développement de nouvelles théories.

Les plans de l'amphithéâtre de Jacques-Cartier ont été réalisés par Désourdy Construction, avec la collaboration du bureau d'ingénieurs La-londe, Girouard et Letendre. Ce sont les professeurs Jules Houde et Pierre Sibille de Polytechnique qui ont collaboré à l'étude du toit suspendu.

L'hon. Jean-Pierre Côté, un conférencier recherché

De tous les ministres publics, l'Honorable Jean-Pierre Côté, Ministre des Postes et candidat libéral officiel dans le Comté de Longueuil, est sans aucun doute un de ceux qui ont été des plus actifs depuis le début de la présente campagne électorale.

Depuis le début du mois de mai, l'Honorable Côté a dû se déplacer dans la province afin d'y prononcer différentes conférences; il entreprenait en fin de semaine un voyage qui le conduisait jusqu'à Chandler en Gaspésie. D'ici la fin de la campagne, le Ministre des Postes prendra la parole dans différents endroits de son comté en plus de se rendre dans la Mauricie.

19 juin - Lotbinière, P.Q. - Conférence.

20 juin - Cité Jacques-Cartier - Invité - parade.

Cité Jacques-Cartier - Souper - Hommes d'Affaires de la Rive-Sud.

21 juin - Cité Jacques-Cartier - Réception.



Les femmes journalistes

A une récente réunion qui avait lieu au restaurant Butch Bouchard le Cercle des femmes journalistes recevait Madame Rosita Verbeek, directrice-fondatrice de "Femmes d'aujourd'hui", l'un des hebdomadaires féminins le plus important au monde. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite, Madame Lily Tasso, directrice des pages féminines du journal "La Presse", vice-présidente du Cercle, Madame Verbeek et Madame Thérèse Casgrain, membre honoraire du Cercle des femmes journalistes.



JULYEN

Maître-coiffeur réputé sur la rive sud fait part à ses clientes et amis qu'il est maintenant au service du salon Viateur, Haute Coiffure, 850 Crémazie, Longueuil. Il invite toutes les dames et demoiselles qu'il a eu le plaisir de servir auparavant à lui rendre visite.

VIENT DE PARAITRE...

Chez Fides

La cuisine raisonnée

Voici la dixième édition d'un ouvrage à peu près unique en son genre. Complètement revue et augmentée "La Cuisine raisonnée" offre aux éducatrices en art ménager et aux maîtresses de maison une mine de renseignements précieux concernant la valeur nutritive des aliments, leur valeur calorifique, l'organisation pratique de la cuisine, l'approvisionnement, le stockage des denrées alimentaires, l'art de recevoir à table, etc. Un nombre impressionnant de recettes, plus appétissantes les unes que les autres, complète ce volume de 664 pages, solidement relié, avec des hors-textes en couleurs, à la présentation typographique agréable.

Toutes les recettes sont des présentations de mets traditionnels mais les auteurs ont inséré "les données propres à favoriser l'utilisation des appareils modernes." On a toutefois préservé et groupé en un chapitre plusieurs recettes typiquement canadiennes.

La Société pour le Progrès offre ses vœux de la St-Jean

C'est lundi prochain qu'aura lieu la fête nationale des Canadiens français.

Chaque année, la fête de la St-Jean Baptiste prend une grande importance, principalement depuis que les discussions sur l'avenir de la nation canadienne-française préoccupent tous les citoyens et tous les hommes publics.

Ce n'est pas l'intention de la Société pour le progrès de la rive sud de faire quelque commentaire que ce soit sur les pourparlers en cours, surtout à la veille des prochaines élections fédérales.

La Société pour le progrès de la rive sud veut tout simplement profiter de la circonstance pour offrir à tous les québécois, une heureuse fête de la Saint-Jean.

Que ce jour permette à chacun de nos citoyens de Québec de réfléchir davantage sur le

sens d'appartenance à sa nation, sur le rôle qu'il doit y jouer et sur sa participation à la vie de la communauté canadienne-française.

La fête de la St-Jean sera célébrée un lundi, soit le couronnement d'une fin de semaine de trois jours. Nous rappelons aux automobilistes, aux baigneurs, à tous les citoyens d'être très prudents.

Bonne St-Jean à tous!



Choix exceptionnel en tout temps de jolies FLEURS FRAICHES directement de nos serres

FRESH FLOWERS at all time from our greenhouses
G. XHIGNESSE
1700 Ch. CHAMBLY,
J-CARTIER - 674-4460



M. Robert de Roquebrune

Les Editions Fides lançaient récemment "En cherchant mes souvenirs" de M. Robert de Roquebrune. Plusieurs personnalités assistaient à la réception. Sur notre photo, entourant l'auteur, de gauche à droite: le R.P. Paul-Aimé Martin, C.S.C. directeur général de Fides, le R.P. Pierre Amers, neveu de l'auteur, et M. Ernest Pollicio-Morin qui représente le Ministre des Affaires culturelles du Québec.

139 ST. JEAN ST. LONGUEUIL 677-2826

FLEURISTE SMITH BROS. FLORIST

OU VOUS TROUVEREZ LE PLUS GRAND CHOIX DE PLANTES ET FLEURS FRAICHES DIRECTEMENT DE LEURS SERRES

where you'll find THE LARGEST CHOICE OF PLANTS AND FRESH FLOWERS FROM THEIR GREENHOUSES

Flowers telegraphed anywhere

Le Salon Fontaine Bleu

3679 BOUL. TASCHEREAU - Tél.: 676-8083 (Face au Marché Union)

SERVICE D'UN JOUR SUR PERRUQUES ET POSTICHES

SPECIALIAUX SUR PERMANENTES

SPECIAL TEINTURE \$8.50 Rég. \$10.00 pour

4 COIFFEURS A VOTRE SERVICE

"Ce que j'ai réussi, je le dois au dialogue"

(Mgr Armand Abel)

Quand un homme de la trempe de Mgr Armand Abel se retire, il laisse derrière lui plus que des volutes d'encens. Actif, intrépide, gouailleur, esprit fin, Mgr Abel a présidé au développement de la cathédrale dans le diocèse de ST-JEAN. "En même temps que s'opérait la révolution tranquille, dit-il, je devais, moi, avec quelques collègues, opérer une révolution d'un tout autre genre, celle de la cathédrale. Voilà pourquoi, à 51 ans, un prêtre de sa sainteté se remettait aux études -- il ajoutait malicieusement: "le premier paraît-il" -- à Louvain pour se qualifier en cathédrale."

En fait, le travail abattu par Mgr Abel au cours de sa vie sacerdotale, son sens inné de la pédagogie l'a servi. Ajou-

tons qu'il était devenu en 1956, visiteur ecclésiastique des écoles de Jacques-Cartier. "Organiser la cathédrale, de poursuivre Mgr Abel, ce fut une tâche ardue. Vous savez quelle commotion avait alors provoqué le Rapport Parent? Vous savez quel débridement d'émotivité a provoqué l'insurrection d'un Ministère de l'Éducation? Vous savez quelles transformations profondes commandait l'Opération 55? Vous savez aussi ce que le Concile s'appropriait à exiger de nous? Eh bien, c'est dans cette atmosphère de surboum qu'il nous a fallu nous redéfinir. Redéfinir le rôle des directeurs de pastorale, des aumôniers d'écoles. Il fallait aussi insérer l'Église dans ce milieu complètement transformé, en respectant les autonomies; il fallait inventer des relations nouvelles avec tous les agents de l'éducation chrétienne: parents, élèves, professeurs."

- Et, vous avez réussi tout cela, Monseigneur?
"J'ai le pas rapide, dit-on; je suis difficile à suivre... mais, en éducation, j'ai réa-

lisé qu'il ne faut rien brusquer; ne rien imposer. Mais, il faut offrir des services. J'ai conscience d'avoir dialogué avec l'équipe; j'ai conscience d'avoir permis à mes collaborateurs de penser, de réfléchir; il n'y a pas un problème



Mgr Armand ABEL

qui se soit réglé sans que l'équipe ne se soit prononcée."

Cet homme dont l'abbé Gilles Raymond a dit qu'il était "aussi humain que compréhensif", au moment où Mgr Coderre lui remettait la médaille d'argent du Mérite Diocésain, a donné la plus grande partie de sa vie à l'éducation. Aumônier de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse pendant 15 ans, Mgr Abel est un nationaliste à la Laurendeau qu'il a connu, alors qu'il était aumônier de "La Patente" (je m'excuse de dévoiler ce secret, frère chevalier...)

Mgr Abel me souligne qu'il a deux handicaps bien évidents dans sa vie: sa surdité et la calvitie. J'ai été, dit-il, aumônier à l'Institut Familial de Saint-Lambert. J'entendais cent confessions de religieuses et autant d'élèves par semaine. Vous comprenez, maintenant, pourquoi j'ai du trouble avec mon ouïe... Quant à ma calvitie, ajoute-t-il, elle est, je crois, le signe de mon dévouement... Et sur ce, il éclate d'un rire franc...

- L'avenir monseigneur Abel? "Il est ce que le Seigneur voudra par la bouche de mon évêque. Ayant été si longtemps dans les structures, en démissionnant de mon poste de président de l'Office de l'Éducation Chrétienne, j'espère bien entrer en contact plus direct avec les âmes."

Léo Foster.



Abbé Léo GODIN

Ordination au sacerdoce

Le 29 juin prochain, en l'église St-Gérard à St-Jean, Monseigneur Gérard-M. Coderre ordonnera au sacerdoce, l'abbé Léo Godin, diacre du diocèse. L'abbé Godin, fils de Mme Léon Godin est une vocation de l'âge adulte. Il a fait ses études classiques au Séminaire des Saints-Apôtres et théologiques à St-Boniface (Manitoba).

La population est cordialement invitée à assister à cette cérémonie d'ordination.

CHRS
1090 RADIO SOLEIL

Le lait est bon pour tous bon pour vous!

Il est nécessaire à la croissance et redonne l'énergie grâce à ses vitamines

Laiterie VICTORIA Dairy INC.

43 BUTE - ST-LAMBERT 671-1973

JEUNES FILLES SEULEMENT

8e et 9e années, 10e, 11e et 12e années commerciales

OPTIONS - STENO-DACTYLO OU COMMIS DE BUREAU

ECOLE COMMERCIALE CORDEAU-LONGUEUIL INC.

Officiellement reconnue par le Ministère de l'Éducation

453, rue Ste-Hélène, Longueuil - 674-6411

TOUTES LES ÉLÈVES SANS EXCEPTION ONT DROIT À L'OCTROI DE \$200.

RENSEIGNEMENTS: du lundi au vendredi de 9h. à 4h. INSCRIPTIONS: sur rendez-vous - 674-6411

Fondatrice Mme CORDEAU

Décès

ANCTIL (Daniel-G.) - Au domicile de ses parents, à Greenfield Park, jeudi, le 13 juin 1968, dans sa 7e année, est décédé paisiblement Daniel-Germain Anctil, fils bien-aimé de Camille et de Pat Anctil, frère de Carl et de Craig; il laisse aussi ses grand-parents, M. et Mme A. Anctil, de Brossard, et M. et Mme J. H. Cobell, de Birmingham, Angleterre, exposé au salon mortuaire J. W. McGillivray and Sons, 307 Riverside Drive, St-Lambert.

CARON (Rose-Blanche) - A Longueuil, le 14 juin 1968, à l'âge de 83 ans, est décédée Rose-Blanche Benoit, épouse de feu Damase-Pierre Caron, demeurant à 28, St-Laurent ouest, mère de Juliette, Georgette (Mme Georges Potras), Conrad, Lucien, Maurice, Jean et Pierre. Les funérailles eurent lieu lundi, le 17 courant, des salons E. Darche et Fils, 86 ouest, rue St-Charles.

DION (Dorothy) - A Montréal, le 12 juin 1968, à l'âge de 30 ans, est décédée Dorothy Beaton, épouse de Jean-Marie Dion. Les funérailles eurent lieu samedi le 15 courant de

South Shore DRIVING SCHOOL
Georges Aube prop.
AUTO A DOUBLE CONTRÔLE
Trans. rég. ou auto.
16 ans et plus
APPROUVE PAR LA PROVINCE DE QUEBEC
Cours théorique et pratique
243 CHAMBLY
Pour information ou Appointment
APPELEZ 679-7000
Autos LONGUEUIL à louer - Examen de conduite

Côté et le bill Omnibus

la résidence funéraire Ed. Darche et Fils, 86, rue St-Charles ouest, Longueuil.

DUFRESNE (Almina) - A Jacques-Cartier, le 9 juin 1968, à l'âge de 75 ans, est décédée Almina Demers, épouse d'Alfred Dufresne, demeurant à 414 Wilson. Les funérailles eurent lieu mercredi, le 12 courant des salons E. Darche et Fils Inc., 1370, Chemin Chamblay, Jacques-Cartier.

DUFAULT (Joseph) - A Jacques-Cartier, le 15 juin 1968, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Joseph Dufault, époux de Berthe Prévost, père de Paul. Les funérailles eurent lieu mardi le 18 courant des salons E. Darche et Fils Inc., 86, rue St-Charles ouest, Longueuil.

GAGNE (Nathalie) - Accidentellement, à Jacques-Cartier, le 14 juin 1968, à l'âge de 2 ans et 6 mois, est décédée Nathalie Gagné, enfant de Maurice Gagné et de Réjeane Bousquet. La cérémonie des anges eut lieu le 17 courant, 1370, Chemin Chamblay, Jacques-Cartier.

LAVIOLETTE (Maria) - A l'hôpital Regina de Lafèche, le 10 juin 1968, à l'âge de 84 ans, 10 mois, est décédée Mme veuve Auguste Laviolette, née Maria Normandin, demeurant à Boucherville. Elle laisse dans le deuil ses fils, Jean-Paul Laviolette (époux de Madeleine Rousseau, de Boucherville), et Louis-Philippe Laviolette (époux de Madeleine Brosseau, de Dorval), ses petits-enfants. Les funérailles eurent lieu mercredi le 12 courant des salons Charron et Tétrault, angle St-Charles et de La Perrière, Boucherville.

LETOURNEAU (Marguerite) - A Greenfield Park, le 16 juin 1968, à l'âge de 67 ans, est

Le Bill Omnibus n'est pas une priorité du Gouvernement, ce n'est qu'une réforme du Code Criminel qui peut toucher des centaines de milliers de canadiens, et qui est devenu nécessaire par la transformation de nos exigences sociales.

Prenant la parole dimanche soir le 16 juin, à Louiseville en faveur du candidat libéral monsieur Tony Yanakis, le Ministre des Postes, l'Honorable Jean-Pierre Côté a déclaré que tous les chefs de partis à l'exception de monsieur Caouette, (qui n'appuie que les loteries) étaient d'accord pour appuyer le Bill Omnibus.

Au cours du débat télévisé, les chefs de partis se sont prononcés en faveur du Bill en question. En dépit de l'appui qu'ils donnent les chefs des autres partis se servent du Bill Omnibus pour attaquer Trudeau.

décédée Marguerite Lizotte, épouse d'Adrien Létourneau. Elle laisse dans le deuil M. et Mme Guy Létourneau (Violette Morin), M. et Mme Paul Quinjal (Jacqueline), M. et Mme Marcel Ménard (Pierrette), M. et Mme André Létourneau (Fleuriette Mitchell), M. et Mme Denis Létourneau (Jacqueline Perrault). Les funérailles eurent lieu mercredi le 19 courant des salons E. Darche et Fils Inc., 200 rue St-Louis, Lemoyne.

ROYER Onésime - A Longueuil, le 11 juin 1968 à l'âge de 74 ans est décédé Onésime Royer, époux de feu Catherine Walsh, demeurant à 73 St-Laurent ouest. Il laisse dans le deuil M. et Mme Lionel Lapierre (Madeleine) M. et Mme André Charbonneau (Carmen) M. et Mme Gaston L'Ecuyer (Claire) M. et Mme Jim Gull (Aline) Mlle Irène Royer, M. et Mme Roland Royer (Pauline Lefebvre), M. et Mme Gérard Royer (Annette Hamelin), M. et Mme André Royer (Monique Bolduc), Monsieur l'abbé René Royer. Les funérailles eurent lieu jeudi le 13 courant de la résidence funéraire Ed. Darche et Fils, 86, rue St-Charles ouest, Longueuil.

SAVARIA (Marc) - A Longueuil, le 11 juin 1968, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Marc Savaria, époux de Adèle Jodoin, demeurant à 347 rue St-Alexandre à Longueuil autrefois de Boucherville. Laisant dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, René époux de (Béatrice Laverdure), Marcelle (Mme Georges Albert Savaria), Gilberte (Mme Raoul Savaria), Denis époux de (Madeleine Champagne), Aline (Mme Armand Provost) Thérèse (Mme Claude Deslières), Philippe époux de (Lucille Jodoin), Rollande (Mme Raymond Castonguay), sa fille Lily, Jeanne d'Arc (Mme Lionel Lamarre), Aimé époux de (Colette Laramée) et trente-quatre petits enfants. Les funérailles eurent lieu samedi le 15 courant des salons funéraires Charron et Tétrault, angle St-Charles et de La Perrière à Boucherville.

FERRON, Dr Paul X
VOTEZ N.P.D. VOTE N.D.P.

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
\$180,645. DE MEUBLES À SACRIFIER SANS DÉLAI

NOTRE GRANDE Vente de SURPLUS d'ENTREPÔT BAT PRÉSENTEMENT SON PLEIN!

Chaque article porte notre double garantie du plus bas prix et de service

BERCEUSES INCLINABLES

Un confortable fauteuil conçu pour la détente. Solide construction sur ressorts. Couverture vinyle épais (naughayde) sur jersey. Choix de nuances populaires.

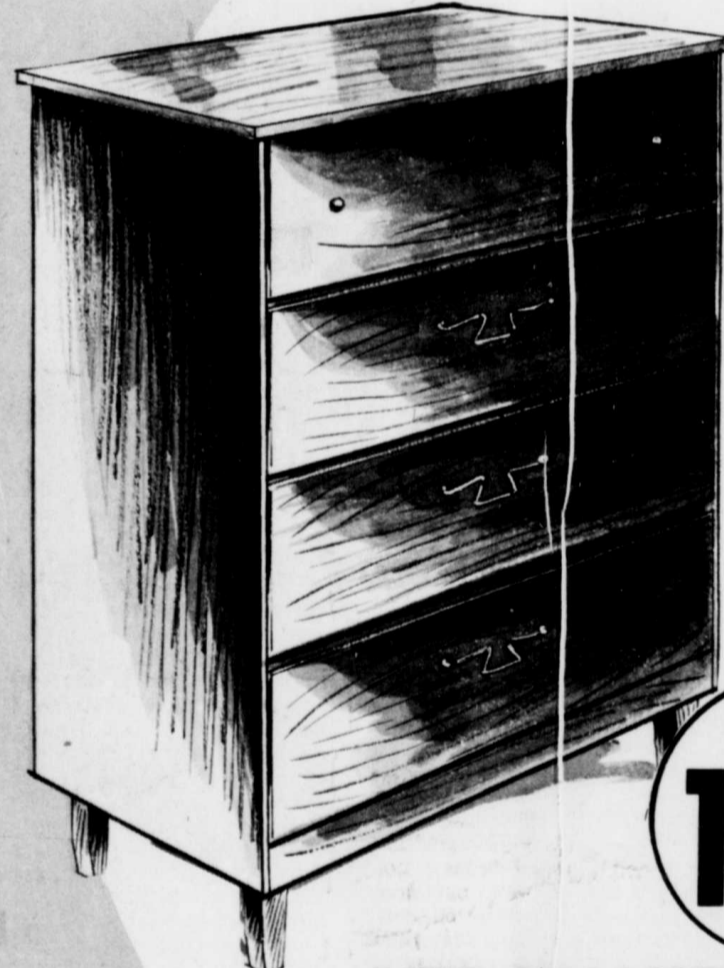


Tant qu'il y en aura, à ce prix vraiment avantageux!

Val. \$109.00
74⁹⁵

CHIFFONNIERS

Fabrication très résistante par un manufacturier avantageusement connu. Quatre spacieux tiroirs. Fini noyer. Venez tôt pour un meilleur choix.

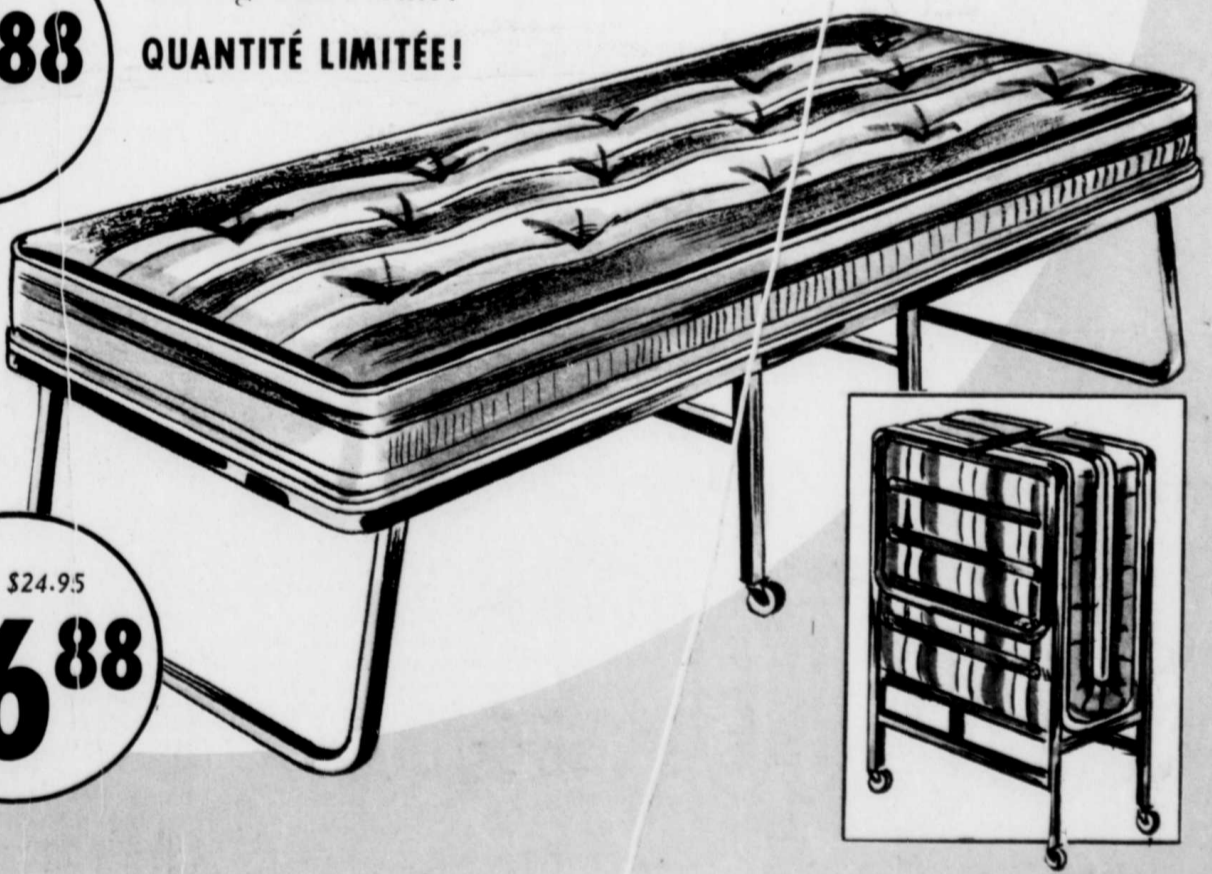


Val. \$29.95
19⁸⁸

LITS PLIANTS

Cadre robuste tout acier au fini aluminium cuit. Les pattes s'ouvrent et se ferment automatiquement. Matelas à ressorts, recouvert d'un coutil solide et résistant. Largeur de 30".

Venez dès aujourd'hui!



Val. \$24.95
16⁸⁸

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ

Entreposage gratuit

Voyez notre circulaire

Vous y trouverez une foule de spéciaux vraiment remarquables. Notre stock entier doit être écoulé immédiatement pour faire place aux nouvelles lignes nous arrivant quotidiennement.

TANT QU'IL Y EN AURA!

Une offre spéciale de notre grande vente!

QUANTITÉ LIMITÉE!

VENEZ PARTICIPER À NOS TIRAGES GRATUITS À CHAQUE HEURE AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE!

Jeudi et vendredi soirs, ainsi que samedi après-midi, toutes les personnes qui visiteront le magasin de meubles LaSalle se verront accorder la chance de gagner des prix de valeur. Aucun achat nécessaire. Un gagnant à chaque heure. Venez tenter votre chance...

JEUDI et VENDREDI: 7 à 10h.; SAMEDI: 2 à 5h.

RAYMOND BERIAULT

L'HOMME QU'IL FAUT POUR LONGUEUIL A OTTAWA UN VRAI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR PENSEZ-Y

En cette grande Fête Nationale du 24 juin, LA SAINT-JEAN-BAPTISTE nous présentons nos hommages à toute la population canadienne-française et lui offrons nos meilleurs vœux.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
24 Centres d'Économie Familiale pour mieux vous servir
NOS MAGASINS FERMÉS TOUTE LA JOURNÉE, LUNDI, 24 JUIN

MAGASIN DE MEUBLES
LaSalle
FURNITURE STORE
207, ST-JEAN LONGUEUIL
OUVERT TOUS LES SOIRS, SAMEDI INCLUS, JUSQU'À 10 HEURES

Programme d'été du service de la récréation à Saint-Lambert

Programme des terrains de jeux

Du 24 juin au 24 août, un programme de jeux pour garçons et filles sera mis en marche aux parcs suivants: Alexandra, Dulwich, Lespérance, Logan, Union et St. Denis. Ce programme se continuera chaque jour (sauf les samedis et dimanches) de 9h. à 13h. et de 18h. à 21h. Un thème spécial sera exploré chaque semaine durant neuf semaines consécutives. Ce programme comprendra: gymnastique, camping, pique-nique, art dramatique, artisanat, musique, événements spéciaux et voyages.

Dates importantes

Judi, 4 juillet: Défilé d'ouverture des terrains de jeu X. Vendredi, 26 juillet: Epreuves de natation inter parcs. Vendredi, 16 août: Epreuves sur piste et pelouse inter parcs. Municipales.

Autres programmes

Arts et artisanat: Du 26 juin au 21 août les lundis et mercredis de 18h.30 à 21h. Arena Municipale.
Art dramatique: Du 25 juin au 22 août les mardis et jeudis de 18h.30 à 21h. Arena Municipale.
Education physique (Dames): Du 5 juin au 28 août les mercredis de 20h. à 22h. piscine Alexandra, coût: \$4.00.
Education physique (Hommes): Du 24 juin au 2 septembre tous les jours à 7h. piscine de la Voie Maritime. Information: M. Jack Lewis 671-2305.
Gymnastique (enfants): Du 26 juin au 23 août, les lundis et vendredis de 18h.30 à 21h. les mercredis de 14h. à 16h. Arena municipale.
Folklore (enfants): Du 25 juin au 22 août les mardis et jeudis de 18h.30 à 21h. Arena Municipale.

Chaque lundi matin, les moniteurs distribueront le programme de la semaine.

Programme des adolescents

Un programme spécial destiné aux adolescents commencera le 24 juin au Centre des Loisirs et se continuera jusqu'au 24 août. Les informations concernant ce programme seront disponibles au bureau du Service de la Récréation le, ou après le 15 juin.

Tir à l'arc: Les adolescents intéressés au tir à l'arc sont priés de s'inscrire au bureau du Service de la Récréation avant le 21 juin. Piste et pelouse: Du 26 juin au 21 août les mercredis de 18h.30 à 21h. parc de la Voie Maritime - piste d'athlétisme des rubans seront décernés tous les soirs.

Disponibilités et programmes additionnels

Section des jeux pour adultes: (parc de la Voie Maritime) croquet, galets, dames, fers à cheval, ping pong, jeux de table.
Ouverture: les samedis et dimanches commençant le 1 juin tous les jours commençant le 24 juin de 13h. à 18h. de 19h. à 22h.
Section des jeux pour enfants: (parcs de la Voie Maritime, Dulwich, Logan, Lespérance, St-Denis, Union et Alexandra) Ouverture: tous les jours du 1 mai au 23 juin sans surveillance du lundi au samedi à compter de lundi, le 24 juin jusqu'au 24 août alors qu'une surveillance sera exercée.

Piste d'athlétisme (parc de la Voie Maritime) Ouverture: du 1 mai au 30 octobre pour l'entraînement des athlètes du lundi au vendredi de 13h. à 21h. les samedis de 9h. à 17h.

Pour de plus amples informations sur les périodes allouées, veuillez communiquer avec le Service de la Récréation.

Boulingrin: Les abonnements au boulingrin sont disponibles aux résidents de St-

Lambert. Les formules d'inscription peuvent être obtenues au bureau du Service de la Récréation, 345 rue Lespérance.

Le club de Golf: Ouverture le 1 mai, 1968. La carte de résident de St-Lambert autorise le détenteur à bénéficier d'un tarif réduit. Pour tout renseignement, veuillez composer 671-0021.

Club de Tennis Brooklyn (membres seulement) Ouverture le 1 mai, 1968. Coût pour abonnements:

Famille \$50.00 - couples mariés \$47.00 - messieurs \$35.00 - dames \$30.00 - jeunes \$10.00 - étudiants de 15 ans et plus \$20.00 - invités / le jour \$2.00 - invités / la soirée \$3.00 - réceptions \$6.00.
Des leçons seront données. Pour informations veuillez composer 671-4757.

Bibliothèque Commémorative de St-Lambert, 510 avenue Mercille. Ouverture: les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h. à 17h. les lundis, mardis et jeudis de 19h.30 à 21h.

Sports

Baseball (A.S.C.) tel qu'annoncé antérieurement. Soccer (A.S.C.) tel qu'annoncé antérieurement. Balle-molle (A.S.C.) tel qu'annoncé antérieurement. Balle-molle (30 ans et plus) tel qu'annoncé antérieurement. Balle-molle (filles) de 13 à 16 ans - inscription au bureau du Service de la Récréation jusqu'au 22 juin.

Le Service de la Récréation se réserve le droit d'annuler l'une ou l'autre de ses activités si le nombre d'inscriptions est insuffisant.



DANS LE CADRE DE LA CAMPAGNE "EMBELLISSONS LE CANADA" 1968: Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée récemment au parc du Square Dominion dans la métropole, le maire de Montréal, le Dr. René Masson, a reçu des mains de M. Larry Ecroyd, directeur général du Conseil d'Embellissement du Canada, la première des 20,000 pochettes destinées à promouvoir la propreté dans notre pays. On voit ici, le Dr. Masson ramasser un déchet symbolique en compagnie d'un petit citoyen montréalais à l'issue de la cérémonie, aidé en ce geste par M. Yvon Cormier (à l'extrême droite) membre du Conseil d'Embellissement du Canada.

Come And Meet Hon. J.P. Côté

Mr. Jean-Pierre Côté, 21st, at the "Externat Classique", 945 Chambyl, member of Parliament for the electoral district of Longueuil. Postmaster General and Official Liberal candidate for the electoral district of Longueuil in the June 25th elections, invites you to a Dance on June

Sombres prévisions pour les prochaines fins de semaine

La Société canadienne de la Croix-Rouge prédit plusieurs accidents aquatiques et naufrages durant les deux longues fins de semaine de la fête de St-Jean Baptiste et de la Journée du Canada. Selon les statistiques compilées par la Presse Canadienne l'an dernier, 40 personnes se sont noyées durant la fin de semaine de la fête du Dominion. "Si la température est belle dans la plupart des régions du Canada, nous nous attendons à ce que le nombre des noyades soit encore plus élevé qu'en 1967," dit M. A.W. Thiessen, directeur national du service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

On a compté 291 noyades dans la province de Québec l'an dernier, comparative-ment à 361 en 1966, chiffre record pour les six dernières années dans la province. Les tragédies de l'an dernier ont été attribuées aux causes suivantes: natation (68); embarcations non-motorisées (61); enfants de 12 ans et moins sans surveillance (49); chutes dans l'eau, d'un objet stationnaire (32); cause inconnue (29); pataugeuses (19); embarcations motorisées (15); chutes dans les réservoirs, ruisseaux, excavations (15); et autres causes.

Ce sont les jeunes âgés de 13 à 21 ans qui représentent les plus nombreuses victimes (83). Puis ce sont les adultes de 34 à 46 ans (49). Les jeunes adultes de 21 ans à 33 ans viennent immédiatement après (48). Il y a eu 37 pertes de vie de petits enfants, nés à 6 ans, et 37 autres entre les âges de 7 à 12 ans. Il y a eu 1,237 noyades au Canada l'an dernier comparative-ment à 1139 en 1961. Selon les statistiques, 65% des noyades au Canada sont attribuables à une chute accidentelle dans l'eau.

L'étude magistrale de M. Frégault est attendue depuis longtemps. Épuisé depuis plusieurs années, elle paraît maintenant dans la collection prestigieuse "Fleur de Lys". Elle trace le "Cid Canadien" un portrait inoubliable et remplace devant les yeux du lecteur tous les éléments de l'histoire merveilleuse et tragique de l'empire français d'Amérique.

"Notre histoire, conclut M. Frégault, est à la fois un phénomène d'enracinement et un prodige d'expansion. Elle est en même temps une folle audace et une longue patience."

RENALT AUTOMATIQUE
VOTRE DÉPOSITAIRE GARAGE BLANCHETTE INC.
DEBOSSAGE-PEINTURE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
900 ouest, ST-LAURENT LONGUEUIL
677-6347

POUR VOYAGER

LOCALEMENT ou sur une **LONGUE DISTANCE** EN TOUTE SECURITE

- COMMODEMENT
- ECONOMIQUEMENT
- CONFORTABLEMENT

Voyagez en groupe avec un autobus de qualité loué de METROPOLITAIN SUD INC.

PRIX SPECIAUX POUR ETUDIANTS, ASSOCIATIONS DE LOISIRS

Consultez notre représentant il vous fournira tous les renseignements et vous assistera pour organiser un voyage de tout repos.

METROPOLITAIN SUD INC.
118 rue INDUSTRIEL LONGUEUIL
Tél. 679-5640

JACQUES GUAY

ENTREPRENEUR
Chauffage
Ventilation
Humidification

Une fournaise de grande qualité à un prix compétitif
GARANTIE 20 ANS
TERMES FACILES

FOURNAISE CLARE
Agent des produits "CLARE"
PRIX SPECIAUX POUR CONTRACTEURS
1120, rue DESORMEAUX
VILLE JACQUES-CARTIER
Tél. 674-1076

CLOTURE RESIDENTIELLE - RESIDENTIAL FENCE

- Mailles de chaîne galvanisée
- Aussi galvanisée recouverte de plastique
- Assortiment de clôture en cèdre

Galvanized Chain - Link
Vinyl covered Galvanized chain link
Wood Fences - CEDAR

Plan budgétaire Estimé gratuits
CLOTURES BEL-AIR LTEE
10851, PLACE MOISAN MONTREAL-NORD TEL: 323-4410



M. et Mme Jean-Pierre Beaulieu (Suzanne Schetagne) dont le mariage a été célébré ces jours derniers en l'église Notre-Dame des Victoires. La mariée est la fille de M. et Mme Rosario Schetagne de St-Léonard, et le marié est le fils de M. et Mme Gérard Beaulieu de Jacques-Cartier. (Longueuil Photo)

Nominations ecclésiastiques

L'abbé Lucien Lemieux, tout en demeurant professeur d'histoire de l'Église à la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal, devient responsable des séminaristes



Abbé Lucien LEMIEUX



Mgr Lucien MARTIN

du diocèse, actuellement au grand séminaire de Montréal.

Il ira aux études, en septembre prochain, les abbés Maurice Girard (Pastorale à Montréal); Raymond Grégoire qui ira faire sa Pastorale à Paris.



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY
ACADIAN - PONTIAC BUICK - VAUXHALL CAMIONS G M C
KON-SUL-T-MOI AVANT D'H-T
M. P. P. P.
155 ouest, St-Charles West Longueuil
674-4924

Please, Don't Sit On Your Seat Belt

Sitting on your seat belts is not only uncomfortable but it could cost you your life. It's like keeping a fire extinguisher nice and handy, but having no fluid in it, or installing a burglar alarm system and not hooking it up. It just doesn't make sense.

"I have them in my car," say some obstinate, "but I can't be forced to use them. And I won't!"

"There's nothing more frustrating to safety men than listening to such comments. It's been proven time and time again that seat belts save lives; that they cut down immensely on the seriousness of injuries. Why do drivers and passengers refuse to use them?"

If by some rare chance you are one of those people who oppose seat belts, let's punch holes in your favourite arguments.

Complaint: You're safer if thrown clear of a car in a smashup.
Reply: Without a seat belt you're five times more likely to suffer a serious injury than a person kept inside a car, according to Cornell University's crash injury team.

Complaint: Wearing seat belts in a soft-top convertible is useless.
Reply: The odds still are with the belted driver since rollovers account for only one-fifth of all fatal accidents. Belts thus favour the person in soft-top convertibles in four of five accidents that would prove fatal.

Complaint: Seat belts cause abdominal injuries.

Reply: If you don't wear a seat belt the chances of suffering dangerous injuries to the lower torso in an accident are 1 in 40. The odds are increased in your favour to 1 in 250 if you wear a belt.

Further safety advantages of seat belts, are that if quality belts are properly installed, they are not only comfortable, but they hold the driver and passengers down safely when going over bumps in the road or when turning sharp corners. This allows the driver to concentrate more completely on the driving, the current traffic situation and changing road conditions. They also improve your driving posture and ease back ache.

Points for the defense are endless. Avoid running the risk of being placed in the column, "If they had only fastened their seat belts..." Use them every time you drive!

SALAISSON JACQUES-CARTIER
FNR.
1410 CHEMIN CHAMBYL
Face au Centre d'achats Jacques-Cartier
Tél. 674-8832

GROS et DETAIL



Mme J. BROUSSEAU, propriétaire

BOUTIQUE L'OR

Toujours à l'avant-garde de la mode, Madame J. Brousseau vous offre un assortiment complet de confection pour dames. Et pour compléter votre toilette, vous avez un vaste choix de très jolis chapeaux. Spécialité: La mariée et son cortège.

BOUTIQUE L'OR
1570 Chemin Chambyl - J. Cartier
Tél. 674-1314

Nouvelle administration

MONTENACH VALET SERVICE
NETTOYEUR-TAILLEUR-CLEANER
141 rue De Gentilly (coin Guilbeault)
LONGUEUIL - 674-4101

Spécial d'ouverture: chaque commande vous donne la chance de gagner un Passéport-Saison "Terre des Hommes!"

TIRAGE SAMEDI 22 JUIN '68

ESCOMPTE DE 10% AU COMPTOIR

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ROY
PLAN BUDGETAIRE
Jusqu'à 5 ans pour payer
Aucun paiement initial
Mensualités selon vos propres conditions

R.L. Thibodeau - Edgar Dausst, props.
1080 Boul. STE-FOY, près STE-HELENE JACQUES-CARTIER

BOIS DE CHARPENTE ET DE FINITION * CONTREPLAQUES * CLOUS * MOULURES * ISOLANTS * PORTES ET FENETRES

OR 4-6228 BUILDING MATERIALS
BUDGET PLAN
Up to 5 years to pay
No down payment
Monthly instalments according to your own specifications

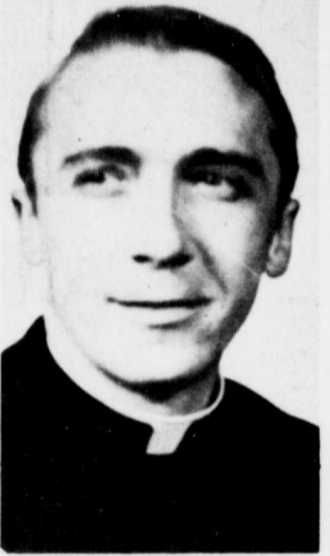
ACCESSOIRES DE FERRONNERIE * CIMENT * PIERRE * SABLE * BRIQUES DE TOUTES SORTES * PEINTURE MARTEL-BENOIST

Nominations ecclésiastiques

Monseigneur Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean, annonce les nominations suivantes: les abbés René Perron (de St-Jean) et Pierre St-Mieux (de St-Lambert) seront les co-responsables de la Pastorale Scolaire au CEGEP Edouard Montpetit de Longueuil.



Abbé René PERRON



Abbé Pierre ST-MIEUX

L'abbé Pierre Archambault (de St-Basile) Travaillera à la Pastorale Liturgique dans le diocèse avec le titre de secrétaire particulier de Mgr l'évêque.



Abbé Pierre ARCHAMBAULT

L'abbé Rémi Bourdon devient l'adjoint du directeur diocésain de la Pastorale Scolaire pour le secteur de langue anglaise. Il sera aussi auxiliaire à temps partiel à la polyvalente de langue anglaise.



Abbé Rémi BOURDON



LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"
...l'essayer c'est l'adopter
EN MONTRÉ CHEZ
VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES
(à côté du Miracle Mart)
335 boul. Taschereau
GREENFIELD PARK
671-7238

VENTE D'ECHANTILLONS DE PLANCHER et SURPLUS D'ENTREPOT

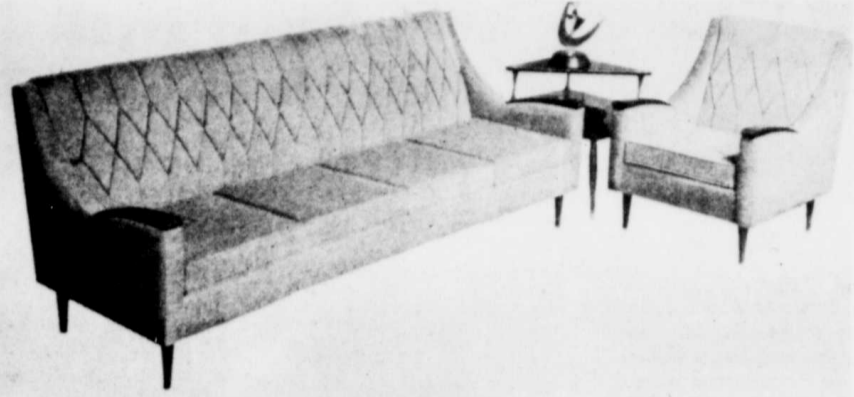
LUNDI 24 JUIN - FERME

- HEURES D'ÉTÉ - Notre magasin sera fermé le mardi soir durant juin, juillet et août

chez **Braut & Martineau**

Tout de qualité n'est pas un obstacle au bas prix

JUSQU'À **36 Mois Pour Payer**



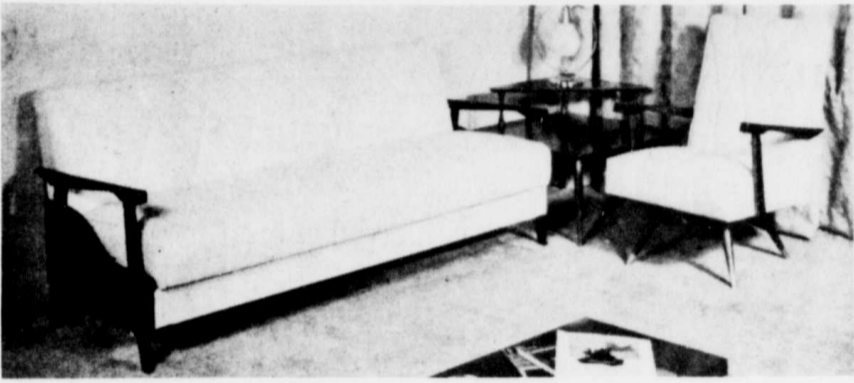
AUBAINE SENSATIONNELLE
Joli mobilier de salon - 2 mcx de construction robuste. Tissus de très bonne qualité. Coussins à fermeture éclair. **\$189.**



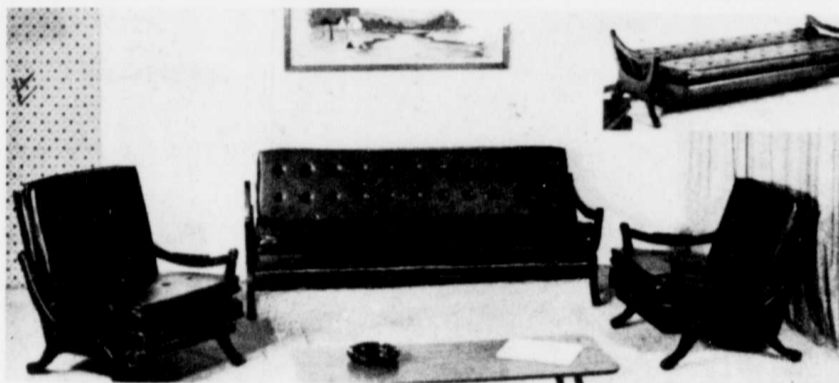
UN ACHAT SANS PAREIL
Chic mobilier de salon de qualité - 2 mcx. Modèle à 4 coussins avec bras en noyer. **\$179.**



UNE OCCASION UNIQUE
à ce bas prix. Mobilier de salon 2 mcx. Ligne sobre, tissus de qualité. Bras en bois. **\$129.**



PROFITEZ-EN POUR LE SOUS-SOL
Davenport et chaise pivotante. 2 mcx tel qu'illustré. Fini cuirette vinyle. **\$98⁹⁵**



DAVENPORT EN CUIRETTE
de qualité et chaise fixe. Modèle à 2 mcx. Idéal pour salle de jeu. **\$149.**



MOBILIER DE SALON
de 2 mcx tel qu'illustré. Tissus de qualité. Choix de teintes. **\$189.**

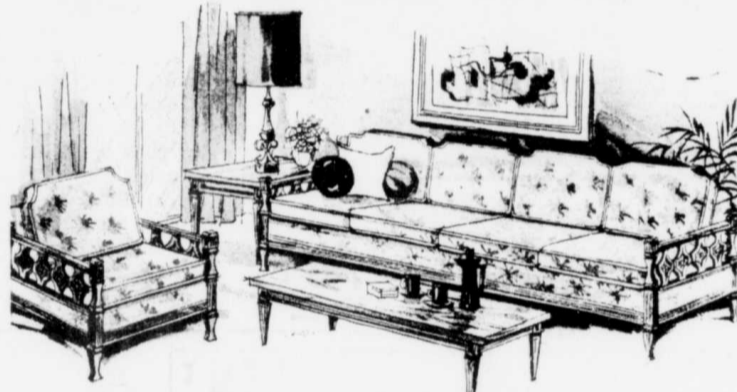
REFRIGERATEUR

BELANGER
13 pi. cu. 2 portes
AUTOMATIQUE ZONE ZERO

13 Pi. CU. Occasion UNIQUE de vous procurer ce splendide réfrigérateur de 13 pi. cu. à dégivrage automatique - Grand congélateur de 110 lb. Légumiers jumelés en porcelaine. Rég. \$309.00



\$239.



Style Espagnol
TEL QU'ILLUSTRE. Mobilier de qualité offert à un bas prix vraiment unique. **\$279.**

REFRIGERATEUR

ROY
13 pi. cu.
AUTOMATIQUE 2 portes ZONE ZERO

Spécial **\$239.**



LAVEUSE et SECHEUSE

Marques telles que **RCA MOFFAT** etc.

LAVEUSE: Cycle de super-lavage, régulier et délicat, distributeur, filtre à charpie, 5 températures de lavage et rinçage automatique.

SECHEUSE: 4 programmes de séchage. Séchage de tous les tissus, cycle spécial de pressage, permanent, laver et porter, allumage automatique instantané.

LA PAIRE \$399.



MOBILIER de CUISINE de style Colonial

Très solide, incluant 1 table et 4 chaises régulières.

Spécial **\$109.**



MOBILIER DE SALON

de construction exceptionnelle. 2 mcx. Style contemporain colonial, recouvert d'un matériel de haute qualité tissé très serré

Spécial **\$289.**

SECHEUSE ULTRA RAPIDE

Sècheuse "G-E" ultra-rapide à différents cycles selon les besoins. Interrupteur de sûreté. Séchage minute automatiquement obtenant ainsi la durée exacte de séchage pour n'importe quel tissu.



LA PAIRE \$388.

LESSIVEUSE "FILTER-FLO"

Capacité de 14 lbs - Système Filter-Flo - Fait constamment circuler l'eau. Deux cycles de lavage; - NORMAL - pour tissus réguliers. - COURT - pour tissus délicats. Rinçage à jet activé - Un puissant jet en profondeur procure un rinçage exceptionnel.

1906 CHEMIN CHAMBLY

COIN DE CURE-POIRIER

Jacques-Cartier • 679-1260

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS

SOUTH SHORE RIVE SUD

ANNONCES CLASSEES

674 6251

CLASSEES

FOR SALE A VENDRE BAXTER REALTIES INC. 671-6111

FAUST Laurier (Larry) Faust, président RIVE SUD

société de fiducie du Québec Affiliée aux Caisses Populaires Bureau de Longueuil 674-6732

LOUONS TOUT OUTIL ELECTRIQUE Louez une scieuse et faites vous-même le sablage de vos planchers. C'est facile, un jour.

Les IMMEUBLES GUEYMARD INC. 'Pour un service personnel et attentionné'

Les IMMEUBLES GUEYMARD INC. Nos bureaux seront fermés les lundis 24 JUIN et 1er JUILLET

Toutes annonces classées devant être publiées dans les éditions du 26 juin et du 3 juillet

devront nous parvenir les vendredis (avant 5h. p.m.) précédant la date de publication

BOUCHERVILLE - 'Seigneurie' Bungalow pierre et briques, 5 pièces, plus chambre supplémentaire au sous-sol, 2 salles de bain, abri d'auto, immense terrain paysagé. Intéressé à 6%. Mensualité \$120.00 C.I.T. Prix \$23,500.00. J.-G. Carbonneau: 678-8002.

CHAMBLY Duplex, 2 x 5 1/2 détaché, garage, terrain magnifique. A refinancer - M.L.S. Prix \$25,000. A. Lavalée: 679-6090. Soir: 658-6851.

LONGUEUIL 2 cottages semi-détachés âgés, rue Guilbault. Un six pièces, un cinq pièces. Prix de vente avantageux: \$12,900.

FEMME PEUT MEME FAIRE CE TRAVAIL. Mode d'emploi fourni. Verni fini plastique à prix spécial.

Les IMMEUBLES GUEYMARD INC. Membre de la chambre d'immobilier de Mtl. 270 Ouest, St-Laurent, Longueuil - 677-5216

COMMERCES A VENDRE Business For Sale SALON DE COIFFURE à vendre, cause maladie. 677-3871.

TERRAINS A VENDRE Lots For Sale TERRAINS à Jacques-Cartier, rue Poireur Diane, boulevard, à bas prix, beau terrain pour construire. 674-4863.

CHRYSLER - 1961, 'Golden Commando', trois portes, bonne mécanique, pneus neufs, tout équipé. H. T. - portés \$50. 677-0600.

BROSSARD - Bungalow de 5 pièces, 2 salles de bain, abri d'auto, immense terrain paysagé. Intéressé à 6%. Mensualité \$120.00 C.I.T. Prix \$23,500.00. J.-G. Carbonneau: 678-8002.

JACQUES-CARTIER Bungalow pierre et brique, 6 pièces, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain. \$17,000. M.L.S. Janine Lajoie: 679-6090. Soir: 671-1873.

Bungalow, rue Labelle, 4 chambres à coucher, Salon 16 x 15', cuisine 20 x 15, 2 toilettes, libre 60 jours. Prix \$18,900.

TAPIS de toutes sortes au PRIX DU GROS Tapis 100% nylon, Dupont \$0.10, caoutchouc et pose \$3.40 par car.

AUBAINE Estimation gratuite, Service à domicile 5724 Christophe-Columb Montréal 271-3496

VILLE LEMOYNE 236 St-Louis APPARTEMENTS ROGER bachelors 1 1/2 - 2 1/2 pièces, chauffés, air climatisé, meubles, taxes et électricité payées. 671-2488 - 671-5153

REMOQUE avec couvercle, poids environ 200 livres, 1125, Victoria, apt 3. 677-3871.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - 3 years 5 room bungalow, stone and brick, ideal location, near school, bus, church, interest rate at 6 1/4%. Monthly payment \$112.00 C.I.T. Price \$15,600.00. J.-G. Carbonneau: 678-8002.

ST-LAMBERT Grand terrain faisant face sur trois rues, Zone propre, propriétés à étages multiples, Centre ville près rue 'St-Charles'. Présentement cottage de 12 pièces aménagées en bureaux. Règlement succession. P. David: 679-6090. Soir: 671-9481.

JACQUES-CARTIER Maison de 5 logements, rue Victoria, revenu annuel \$3,100. Prix \$19,900. Petit comptant.

A LOUER JACQUES-CARTIER CENTRE VILLE OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - Bungalow 1967, 5 pièces, trèss jolies, près du bord de l'eau. Versement mensuel \$100.00 C.I.T. Taxes incluses. Roger Carmerlain: 671-6390.

ST-LAMBERT Bungalow de 6 pièces, frais peinturé, 3 pièces fines sous-sol, garage, libre 60 jours. Prix \$21,900.

APARTEMENTS ANDRE 1 1/2 \$18. semaine - 3 1/2 \$28. semaine, meublés, piscine 1704 St-Georges, Ville Lemoyne 671-6664

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

TERRE TOURBE Terrassement 655-0408 et 677-5181

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - Bungalow 1967, 5 pièces, trèss jolies, près du bord de l'eau. Versement mensuel \$100.00 C.I.T. Taxes incluses. Roger Carmerlain: 671-6390.

ST-LAMBERT Bungalow de 6 pièces, frais peinturé, 3 pièces fines sous-sol, garage, libre 60 jours. Prix \$21,900.

APARTEMENTS ANDRE 1 1/2 \$18. semaine - 3 1/2 \$28. semaine, meublés, piscine 1704 St-Georges, Ville Lemoyne 671-6664

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

TERRE TOURBE Terrassement 655-0408 et 677-5181

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - Bungalow 1967, 5 pièces, trèss jolies, près du bord de l'eau. Versement mensuel \$100.00 C.I.T. Taxes incluses. Roger Carmerlain: 671-6390.

ST-LAMBERT Bungalow de 6 pièces, frais peinturé, 3 pièces fines sous-sol, garage, libre 60 jours. Prix \$21,900.

APARTEMENTS ANDRE 1 1/2 \$18. semaine - 3 1/2 \$28. semaine, meublés, piscine 1704 St-Georges, Ville Lemoyne 671-6664

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

TERRE TOURBE Terrassement 655-0408 et 677-5181

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - Bungalow 1967, 5 pièces, trèss jolies, près du bord de l'eau. Versement mensuel \$100.00 C.I.T. Taxes incluses. Roger Carmerlain: 671-6390.

ST-LAMBERT Bungalow de 6 pièces, frais peinturé, 3 pièces fines sous-sol, garage, libre 60 jours. Prix \$21,900.

APARTEMENTS ANDRE 1 1/2 \$18. semaine - 3 1/2 \$28. semaine, meublés, piscine 1704 St-Georges, Ville Lemoyne 671-6664

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

TERRE TOURBE Terrassement 655-0408 et 677-5181

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHAMBLY - Bungalow 1967, 5 pièces, trèss jolies, près du bord de l'eau. Versement mensuel \$100.00 C.I.T. Taxes incluses. Roger Carmerlain: 671-6390.

ST-LAMBERT Bungalow de 6 pièces, frais peinturé, 3 pièces fines sous-sol, garage, libre 60 jours. Prix \$21,900.

APARTEMENTS ANDRE 1 1/2 \$18. semaine - 3 1/2 \$28. semaine, meublés, piscine 1704 St-Georges, Ville Lemoyne 671-6664

NOUVEAU LONGUEUIL 76 Gentilly ouest, Bachelormodeme, chauffé, meublé, privé, occupation immédiate 674-6127

TERRE TOURBE Terrassement 655-0408 et 677-5181

MAISONS A VENDRE Houses For Sale TRIPLEX NEUF de Luxe, coin des rues Després et Duverney, Jacques-Cartier, T.É. 677-1544.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

CHRYSLER SARATOGA - 1962, tout rigide, 4 portes, 1900 cc, 1200, Labelle, apt 2, Jacques-Cartier.

BRASSARDVILLE, 3 pièces meublées, chauffées, eau chaude fournie, électricité payée, grand terrain. 671-0211.

Dans Longueuil

Contre la politique rouge, bleue et verte, un noir humour, celui des RHINOCEROS...

La circonscription de Longueuil peut se targuer d'avoir chez elle le plus jeune candidat d'aller à Ottawa, Charlebois dispose d'une arme inusitée en cette campagne: l'humour

par Réal OUMET

sur les rangs et le seul aspirant Rhinocéros en Amérique du Nord! 23 ans, cheveux bouclés, yeux "hush puppy", nez géant, bouche ouverte: voilà les principaux traits de la figure Rhinocéros de Robert Charlebois, auteur-compositeur-interprète dans la vie civile.

Même s'il est assuré de n'être pas élu le 25 juin aux dépens des libéraux rouges, des conservateurs bleus et des NPD verts, pour la simple raison qu'il n'accepterait pas

noir. Le libéral Jean-Pierre Côté, le conservateur Raymond Bériault et le Néo-démocrate Paul Ferron en seront-ils touchés? Peu probable, puisque le parti Rhinocéros, fondé en 1964 par Jacques Ferron, le frère de Paul, s'attaque beaucoup plus au régime (fédéraliste) qu'aux hommes appelés à oeuvrer à l'intérieur de celui-ci.

Pour le parti Rhinocéros, c'est "son premier "parazutage de la saison électorale" en cours. La décision de cette formation politique de présenter un "amuseur public" dans le "beau comté de Longueuil" a été prise par un certain nombre de membres et de vice-présidents du parti à une réunion tenue à la taverne Terrapin. Après de longues palabres arrosées..., ils ont conclu à la nécessité de présenter aux électeurs de Longueuil, de Jacques-Cartier et de Laflèche le plus sérieux des candidats Rhinocéros en puissance... Authentique et de gauche par-dessus le marché!

Lorsqu'il fut choisi, Charlebois a déclaré sans broncher, entre les quatre murs frères du débit de boissons "Vu les circonstances, je ne renoncerais jamais à la candidature dans Longueuil, sauf si Maurice Sauvé veut tenter sa chance ici."

Le parti RHINOCEROS, signale un communiqué, est la

seule contribution originale du Québec à la politique nord-américaine. Il témoigne de "la situation absurde" des Québécois francophones sur ce continent.

D'après les Rhinocéros, les députés que le Québec élira le 25 juin ne pourront rien faire pour nous. "Même ensemble, nos députés demeurent des minoritaires impuissants à la Chambre des Communes d'Ottawa. Et parce que ces patris (fédéralistes) appartiennent à ceux (les Etats-Unis) qui contrôlent notre économie."

Les députés Rhinocéros, qui s'engagent à rester parfaitement muets à Ottawa et à voter en faveur des mesures que le gouvernement choisi par la majorité anglo-saxonne, proclament qu'ils restent les seuls à voir clair en se présentant aux élections du 51e Etat américain!

"Si le Québec vote RHINOCEROS en bloc, les fédéralistes et les Américains nous trouveront sympathiques et cesseront de nous en vouloir. Et tous les nègres drabes d'Amérique seront très heureux!"

Billet de vie chrétienne

Les jeunes s'abstiennent

On se demande souvent comment réagissent la majorité des jeunes devant la pratique religieuse. Point besoin de chercher loin. Ils réagissent comme nous, adultes: ils ont leurs alibis et leurs "théories" pour tenter de justifier ces alibis.

"Je ne veux pas être un somnambule, m'a dit Gaston. Avant de poser un acte, je veux savoir pourquoi. J'ai besoin de réfléchir et d'y voir clair. En attendant, je m'abstiens de toute pratique..."

Et, qu'arriverait-il si Gaston cessait de s'abstenir parce qu'il ne voit pas le bien fondé de toute nourriture?

"La messe en petit groupe, quand on fait un camp, l'été, avec les copains, d'accord, affirme Jean-Louis. Mais, à la paroisse, le dimanche, rien à faire; je m'enmène à mourir. Ma place n'est pas là". Et, si Jean-Louis se donnait la peine avec les copains de faire une bonne jase avec le curé ou le vicaire...

A mon sens, Pierre a fait la découverte la plus apte à l'acheminer vers Dieu, celle de sa faiblesse, de sa misère, de son péché. Ce qui coûte, c'est toujours le premier pas. Et, la vie est faite de toute une série de premiers pas qu'il faut recommencer au jour le jour...

"Pendant plusieurs mois, j'ai fait des efforts pour aller à la messe et me confesser régulièrement, opine Pierre. J'ai laissé tomber. C'est trop décevant. Je croyais trouver là un sens à ma vie. J'ai découvert seulement que j'étais un pauvre type, rempli de misère..." Et voilà, quel-



Spéciaux de la semaine

- CORVAIR 1966**
toit rigide, transmission automatique \$1485.
- FORD 1966**
sedan, V-8, transmission automatique, radio, \$1695.
- FORD 1965**
sedan, 6 cyl., transmission automatique, \$1075.
- DODGE 1964**
toit rigide, 6 cyl., automatique, radio, \$895.
- PLYMOUTH 1964**
sedan, V-8, transmission automatique, \$945.
- FORD 1964**
sedan, V-8, transmission automatique, servo direction, servo freins, radio, \$945.
- FORD 1963**
2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio, \$825.
- FORD 1962**
sedan, V-8, transmission automatique, radio, \$595.



BOISVERT AUTO
2, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE
A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL
Tél. 655-1301



VIC MASSICOTTE
assistant gérant
chez
LATREILLE
AUTOMOBILE
LIMITÉE

VENDEUR FORD

Invitez ses nombreux clients et amis de la rive sud à communiquer avec lui avant d'effectuer tout achat d'autos neuves ou usagées.

527-3467
ou 522-1991



Robert CHARLEBOIS



SUCCES A L'ALLIANCE MUTUELLE-VIE

A l'occasion du 75e anniversaire de fondation de l'Alliance Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, un grand concours de production avait été organisé. L'Agence Montréal-Rive Sud, dont les bureaux sont au 465 Victoria, à St-Lambert, s'est particulièrement signalée en faisant souscrire le double de l'objectif qui lui avait été assigné. Pour marquer cet événement, les officiers de la Compagnie ont tenu à rencontrer cette dynamique équipe d'assureurs-vie. Sur le photo du haut, entourant M. Marcel Boyer, C.A., Vice-président (ventes) et M. Hervé Belzile, C.A., Président et directeur général, on aperçoit, dans l'ordre habituel, M. Jean-Marc Girard (Ville Lemoyne), M. Jean-Claude Hébert (Maple Grove), M. Emile Bilodeau, C.L.U., gérant de l'Agence, M. André Paquette (Longueuil), M. Lucien St-Pierre, C.L.U., Surintendant des Agences, M. Réal Tremblay (Châteauguay-Centre) instructeur de l'Agence, et M. Jean-Bernard Morin, C.L.U., Directeur de la formation professionnelle. Sur la photo du bas, M. Belzile, Président de la Compagnie, remet à M. André Paquette une splendide oeuvre d'art comme marque d'appréciation pour les succès remportés. M. Paquette s'est en effet classé bon premier parmi un grand nombre d'assureurs-vie se méritant ainsi le trophée offert par la compagnie.

Les Gamines à l'Aviation

Elles sont quatre jeunes filles venant de Sept-Îles, possédant un bon potentiel et de bonnes possibilités de réussite. Elles ont été applaudies chaleureusement par toute la province durant les derniers 10 mois. Leur souci du détail, leur apparence et leur choix de musique en font des jeunes professionnelles. Bref, musicalité, professionnalisme et surtout originalité: ce sont les gamines.

Venez rencontrer le ministre J.-P. Côté

Nous vous invitons à venir rencontrer M. Jean-Pierre Côté, député du comté de Longueuil et Ministre des Postes. M. Jean-Pierre Côté, est le candidat libéral officiel du Comté de Longueuil aux élections du 25 juin. Le Comté de Longueuil est formé de la Cité de Jacques-Cartier, de la

Say...

bonjour!

The traditional Québec-style welcome

GOVERNMENT OF QUÉBEC
department of tourism, fish and game

QUAND ON Y PENSE...

les libéraux à Ottawa veulent continuer d'appauvrir et de diviser le pays.

- Depuis cinq ans qu'ils prétendent gouverner le pays, les libéraux négligent les vrais problèmes, proposent de fausses solutions, multiplient les erreurs et prouvent leur incompetence.
- Le chômage continue de s'accroître dans ce pays qu'on dit prospère.
- Les taxes s'accumulent sur le dos du citoyen qui n'a plus les moyens de les payer.
- L'inflation incontrôlée ronge notre dollar qui a perdu, rien que depuis cinq ans, 20% de sa valeur.
- L'argent est rare et cher. Le taux d'intérêt monte en spirale et atteint aujourd'hui 10%, un niveau sans précédent.
- Le père de famille n'a pas les moyens de se loger convenablement: ou il n'y a pas de maisons, ou elles sont trop chères.
- L'agriculture, surtout dans l'Est, est dans le marasme. Le cultivateur peut difficilement vivre de sa ferme.
- Non contents, les porte-parole libéraux cherchent à semer la discorde entre Canadiens anglais et Canadiens français.
- Le résultat est pitoyable. Et les libéraux d'Ottawa prétendent encore que le pouvoir leur est dû...

ÇA N'A PAS DE BON SENS!

IL EST TEMPS QU'UNE ÉQUIPE D'HOMMES SENSÉS ET RAISONNABLES REMETTE LE PAYS EN ÉQUILIBRE ET NOUS DÉLIVRE DE LA POLITIQUE MYOPE ET BROUILLONNE DES LIBÉRAUX.

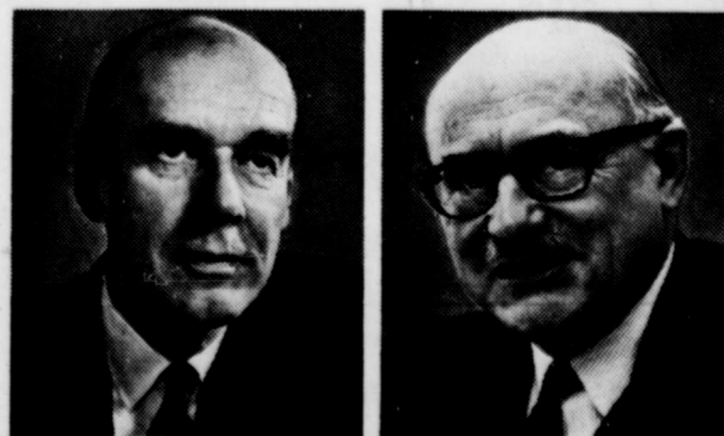
X Le parti progressiste-conservateur s'emploiera à augmenter notre croissance économique; à contenir puis à réduire l'inflation; à stimuler le plein emploi dans toutes les régions du pays; à résoudre le problème de l'habitation; à aider l'agriculteur à bien vivre de sa ferme familiale.

X Le parti progressiste-conservateur s'emploiera à modifier la constitution pour résoudre les problèmes constitutionnels et économiques qui affligent notre pays.

X Le parti progressiste-conservateur donne une garantie de sa sincérité et de sa compétence en proposant à la confiance des Canadiens une équipe exceptionnelle d'hommes qui disent la vérité, d'administrateurs réalistes qui ont fait leurs preuves.

Pensez-y... la solution, c'est

STANFIELD-FARIBAULT



ET LE PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR

Cours de natation à Jacques-Cartier

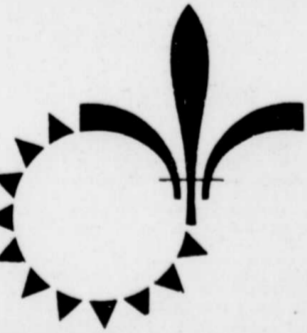
Le Service des Loisirs et des Parcs de la Cité de Jacques-Cartier tient à préciser que les cours de natation pour enfants débuteront mardi le 2 juillet et non pas le 25 juin tel qu'il avait été précédemment annoncé. Néanmoins les inscriptions à la première session pourront être faites le 17, 18 et 19 juin aux bureaux du Service des Loisirs et des Parcs au 699 ouest, boul. Curé-Poirier, Cité Jacques-Cartier.

Il y aura cependant une autre période d'inscription soit, du mardi 26 juin au vendredi 28 juin aux piscines Hôtel-de-Ville, Laurier et Marquette.



VENTE...
LOCATION...
REPARATION...
674-6423

ROYER
TYPEWRITER
141, GRANT, Longueuil



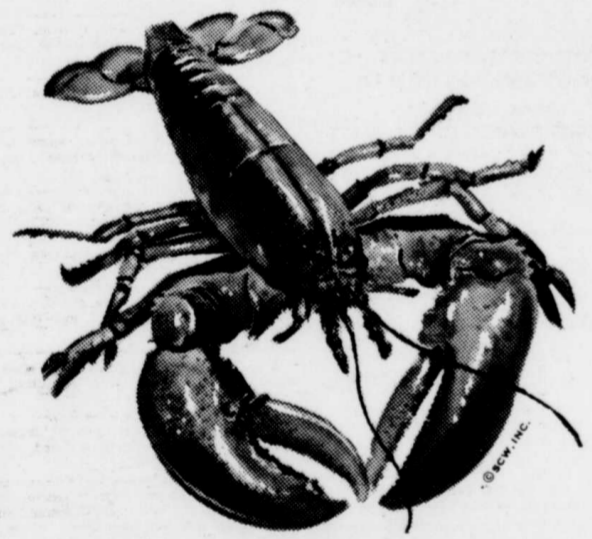
RAYMOND BERIAULT



L'HOMME QU'IL FAUT POUR LONGUEUIL A OTTAWA
UN VRAI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
PENSEZ-Y

CLOSED ON MONDAYS **FERME LES LUNDIS**

SEAFOOD SPECIALTY



SPECIALITE FRUITS DE MER

LARGE LOBSTER ON DISPLAY

at your St. Lambert Store on Thursday from June 20th to June 23rd.

- don't forget to bring children to see this 100 years old lobster...

- Everyone is welcome...

Sample our fresh cooked shrimp and cooked salmon

TRES GROS HOMARD VIVANT

en montre à votre magasin de St-Lambert de jeudi 20 juin à samedi 22 juin.

- N'oubliez pas d'amener les enfants pour voir ce homard d'une centaine d'années.

Tous sont les bienvenus.

Venez déguster nos échantillons de crevettes cuites et de saumon fumé

La maison du homard vivant
GIDNEY LOBSTER
1455 DEVONSHIRE
Centre d'achats Victoria
ST-LAMBERT

ANNONCES CLASSEES

(Suite de la page 16)

LOGEMENT 4 pièces, chauffage électrique, 900, mois, rue Cartier, Jacques-Cartier, 779-2288.

JACQUES-CARTIER, logement 4 1/2 pièces, meuble, chauffage, éclairé, \$25, semaine, 2ème étage, 1208 Grand, 774-0264.

JACQUES-CARTIER, maison meublée 4 1/2 pièces, eau chaude, 220, près église, école, centre Achat, non chauffé \$90, 674-3056.

JACQUES-CARTIER, maison meublée 4 1/2 pièces, eau chaude, 220, près église, école, centre Achat, non chauffé \$90, 674-3056.

LOGEMENT 3 pièces, idéal pour jeune couple, possession ler septembre 674-0301.

LOGEMENT 5 pièces, 2ème, \$110, 162 est, rue Beaud, Jacques-Cartier, occupation 29 juin, 677-0218.

JACQUES-CARTIER, 5 1/2 pièces, heated, hot water, stove, refrigerator \$105, -- 674-0908.

JACQUES-CARTIER, logement 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, frigo, réfrigérateur, \$105, -- 674-0902.

LOGEMENT 4 pièces, maison neuve, \$109 à \$120. Près vers le 15 juillet - 677-6524.

JACQUES-CARTIER, 1770 Labelle, 5 1/2 pièces chauffées, \$125, pour ler juillet, 674-0908.

TRIPLEX NEUF, Jacques-Cartier, 3 pièces, \$85, - \$90, - \$95, -- 677-1258.

JACQUES-CARTIER, logement 4 1/2 pièces, chauffé, poêle à réfrigérateur \$95, -- 677-2444 après 9 P.M.

LONGUEUIL, Domaine Normandie, rue de la France, grand 5 pièces, libre 3 juillet, \$132, pour couple sans enfant, 674-1450.

BACHELOR, 2 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, libre après 5 P.M., 1164 Verchères, V.J.C. 677-5668.

LONGUEUIL, 4 1/2 pièces, chauffé, centre Achat, 5 mi. Metro, poêle, frigidaire, balcon, \$85, -- 677-1258.

LOG. 4 pièces, 2ème, 220, ménage fait, s'ad: 677 Gardemulle.

LOG. 4 pièces, 2ème couple seulement, 674-0251.

JACQUES-CARTIER, logement 4 pièces, \$87, bien situé, libre ler août, idéal pour jeune couple, soir, 677-2910.

LONGUEUIL, logement 3 pièces chauffées, 220, 2ème, dans cottage, libre ler juillet, 256 Victoria, 677-1447.

CHALET 5 pièces à louer, Chamby, près golf à bassin, 674-0251.

APPARTEMENTS LOURNAINE, 57 - Bruno, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces, très bien situés, prix modiques, s'ad: 655-4009.

LOGEMENT 5 1/2 pièces, eau chaude, avec sous-sol, \$120, taxi eau payé, 389 Prévoist, Jacques-Cartier, 679-0212 après 5 P.M.

LOGEMENT 3 pièces, 220, eau chaude, entrée seule, 2ème, 1197 Préfontaine, J.C.

LOGEMENT 3 pièces, meuble, \$25, semaine, 162, 671-1173, 49 René Philippe app. 1, Ville Lemoyne.

JACQUES-CARTIER, bachelors, 1 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, près autobus, 679-6849.

LONGUEUIL, logement 2 1/2 pièces, meuble, chauffé, 677-1516, entre 4 et 8 heures p.m.

LOGEMENTS DEMANDES Flats Wanted

Logement demandé dans Longueuil ou St-Lambert pour infirmière, 2 1/2 ou 3 1/2 avec chambre à coucher fermée, réfrigérateur, bien éclairé, quartier résidentiel, après 6 heures 676-8527.

ON DEMANDE Wanted

FILLE DESIRE chambre dans Longueuil, chez dame seule ou partagerais logement avec dame ou fille, L.A. 5-4098.

EMPLOYES DEMANDES Help Wanted

WOMAN wanted for domestic work, 5 or 5 1/2 days weekly. Meals supplied. English necessary. Daytime, 840-7922 -- after 4 PM 672-1049.

COUTURIERES pour couture à domicile, bon salaire, demandeur, 677-1453, 677-1055.

HOMMES & FEMMES, temps plein ou partiel, pas de vendeur, auto nécessaire. Pour rendez-vous 674-0908.

PRESSEUSE DE CHEMISE avec expérience, s'ad: Stéphane Martineau, Longueuil, 677-3621.

DEMANDE GARDIENNE pour gardé enfants et entretien maison, doit conduire, 672-6413 après 9h, p.m.

URGENT BEGINS fille 20 à 30 ans, travail général de maison, 3 enfants, bon chef ou \$30, par semaine au début - 671-0192.

AIDE, avec expérience, pour prendre charge d'une maison, 3 personnes, toutes commodités, chambre et toilette privées, appelé avant-midi - 672-4903.

BESON D'ARGENT ? Jeunes filles, femmes, de bonne personnalité devenues cosmétologues, démonstratrices en produits de beauté. Bonne apparence nécessaire. Formation par nos soins, diplôme. Réussite assurée pour personnes ayant déjà des contacts avec clientèle de salons de beauté ou de coiffure. Temps plein ou partiel. - 653-3918, après 1 h, p.m.

EMPLOIS DEMANDES Work Wanted

MENUISERIE, réparations de tous genres, peinture, à l'heure ou contrat, 679-4791.

FEMME DEMANDE ouvrage à la journée, 9 à 4 heures \$10, par jour 677-2088.

SECRETARE MEDICALE désirerait travailler pour médecin ou dentiste, 674-3095.

DIVERS Miscellaneous

COUTURIERE, spécialités robes, costumes de mariées, couture de toutes sortes, 677-8873.

POUR VOS BANQUETS, réceptions de mariage, etc., Appelez un organisateur avec expérience: Bobby Greene - 674-7905.

GARDIENNE ENFANTS en pension, lundi au vendredi, \$12, semaine complète \$15, 679-3568.

Les Ducs divisent

Les hommes de Jean Lamoureux devaient croiser le fer contre les Sénateurs de Notre-Dame de Grâce, les Comètes de Ville-Marie et les Alouettes de Kinsmen, durant la dernière semaine d'activités dans la Ligue Montréal Junior. Après avoir vu la mauvaise température, qui avait sévi durant le week-end, annuler leur rencontre contre les Sénateurs, ils ont été vaincus par les surprénants Comètes, mardi pour revenir blanchir les Alouettes.

L'Excelsior triomphe du Montréal-St-Viateur

Pour inaugurer la saison régulière au Soccer Mineur, catégorie Junior A dans la région de Montréal, l'équipe de Longueuil a vaincu le Mtl St-Viateur au compte de 3 à 2. Il pleuvait et le terrain boueux n'a certainement pas facilité la tâche des joueurs, vu la difficulté qu'ils semblaient manifester à contrôler la balle.

Mais la partie devait quand même s'annoncer facile, puisqu'après 3 minutes de jeu en première mi-temps, l'Excelsior prenait l'avance sur une poussée de l'attaqué. Aussi, on a pu assister à une scène quelque peu dramatique quand le gardien substitut du Longueuil vint à deux doigts d'arrêter un lancer de punition. Il avait magnifiquement fermé en ouvrant une partie du filet, de sorte qu'il lui fut possible

d'intercepter le ballon pour l'échapper malheureusement. Le Mtl St-Viateur égalisait ainsi les chances 2-2. Plus tard, l'Excelsior reprenait l'avance pour finalement la conserver.

Les compteurs du Club Longueuil dans l'ordre sont: Samir Beyrount en première mi-temps, Guy Ayotte et Daniel Ettegdugé en deuxième.

tes jeudi. A la suite de ces matches, le club s'est maintenu au sommet même s'il est talonné de très près par tous ses rivaux. Il ressort de la que le temps des expériences est révolue; le gérant a fini de jongler avec ses joueurs les dernières joutes lui ont servi à façonner ce sera l'équipe régulière. Il a ainsi cherché à juger les possibilités de chacun, à évaluer leur tenu compte de leurs promesses pour l'avenir et fait son choix. Certains joueurs ont été remerciés, d'autres ont profité de l'occasion pour s'illustrer et arracher les derniers postes réguliers vacants. Ces départs, ces moments d'improvisation, de changements et d'hésitation ont causé une certaine fluctuation au sein des Ducs, un certain malaise; certains joueurs ont été sommés de démontrer leur talent, d'autres ont eu à apprendre un nouveau poste selon les désirs du gérant. Lors de tel remue-ménage, de telles transformations, il est normal que l'esprit d'équipe soit affecté, que la performance s'en ressent ce qui explique le rendement irrégulier des Ducs au cours de la dernière semaine. Cette période de transition et de décision est maintenant terminée, nous l'espérons; maintenant les Ducs sont prêts à relever tous les défis.

SPORTS

l'artilleur droitier mais Gaétan était prêt pour le prochain duel. Ironie du sort, il n'a pas affiché sa maîtrise habituelle; il n'a retiré que 9 frappeurs au bâton mais a bénéficié du support constant d'une défensive alerte. Toutefois, il n'a permis qu'un seul coup sûr, un simple à Guy Lapointe en 2e manche et distribué deux buts sur balles. Les Ducs ont affiché une tenue sensationnelle au champ; Gilles Filion et Guy Mercille, deux recrues, qui aspirent à un poste régulier, y ont pris la vedette; Gilles, qui célébrait son anniversaire de naissance, a volé un triple à Robert Cloutier avec un atterragé important; Guy a joué à la perfection son rôle d'arrêt-court, pour en revenir à la performance de l'as lanceur, disons qu'il a été assez durement atteint; s'il n'a pas connu la meilleure partie, il a gardé son sang-froid et a exercé un contrôle de tous les instants, en enregistrant son troisième blanchissage puisque jamais un coureur ne s'est rendu au troisième coussin. Un tel match révèle la vraie classe de G. Groleau qui sans connaître une joute extraordinaire pour lui a annihilé tous les efforts adversaires.

Les Ducs ont bien secondé l'effort de leur artillerie en frappant neuf fois en lieu sûr. Marc Rioux s'est révélé le canon des siens en obtenant trois simples; Tony Green a aussi brillé avec deux coups sûrs; Denis Picard et Guy Charron et P. Boudrias ont secoué leur léthargie et ont

été les principaux responsables d'un assaut de 4 point à la 5ème reprise. G. Groleau a aussi frappé un simple. Les Ducs étaient privés de Jean pour sa tenue au monticule et M. Rioux, le meilleur des siens.

Groleau venge son seul échec... Les Alouettes de Kinsmen avaient été les seuls à infliger l'humiliation de la défaite à

Le Junior B vers les sommets Les petits Ducs n'entendent pas se faire damer le pion par les aînés; ils ont écrasé Rosemont 10-5 et ont arraché une victoire de 3-0 au Kiwanis-Maison neuve jusque là invincible. Lundi ils ont frappé 13 coups sûrs pour enregistrer leur 3e victoire au profit du jeune Denis Potvin. Ce dernier a espacé sept coups sûrs, distribué 3 buts sur balles et retiré 10 frappeurs au bâton. Il a été admirablement secondé par l'artillerie lourde des petits Ducs, Guy Roy, J.-C. Brodeur, Robert Roy, Denis Potvin, André Renaud ont obtenu 2 simples chacun tandis que R. Gohier, Jacques Yelle et Gaétan Roy se partageaient les autres. Toutefois le match important restait à venir.

Mercredi, ils affrontaient les Indiens de Kiwanis du gérant Roger Paulinvincibles en 6 rencontres. Se rappelant leur humiliante défaite de 11-2 subie contre eux, ils ont joué un match du tonnerre, offensivement et défensivement. Jean-Claude Brodeur s'est révélé le héros des nôtres en limitant ses adversaires à 2 maigres coups sûrs pendant que ses coéquipiers arrachaient 7 coups sûrs à l'excellent Michel de La Sablonnière, auteur d'une partie par-sûrs; Denis Picard et Guy Charron et P. Boudrias ont secoué leur léthargie et ont

troué la rencontre du début à la fin. Une preuve de son efficacité est qu'il n'a permis qu'une seule balle d'aller au champ extérieur. Au bâton, Guy Roy a continué son bon travail en connaissant une partie parfaite, accumulant 3 simples en autant de voyages au marbre; il a d'ailleurs marqué le point gagnant, Robert Roy, Gerry O'Gleaman et Gilles Vallières ont obtenu des doubles consécutifs en dernière reprise pour sceller l'issue du match. L'équipe longueilloise a aussi excellé à la défensive; Robert Gohier, Richard Brodeur se sont illustrés à tour de rôle. La relève s'annonce prometteuse.

En terminant, nous aimerions ajouter nos félicitations, quoiqu'en retard à Gaétan Groleau pour s'être mérité la médaille d'or, décernée au meilleur athlète amateur section baseball, lors d'un banquet tenu à l'hôtel Champlain. C'est un grand honneur pour lui et nous en sommes fiers...

LA VOLKS A "AUTOMATIC STICK SHIFT"

...l'essayer c'est l'adopter

EN MONTRE CHEZ VOLKSWAGEN CHAMBLY AUTOMOBILES

(à côté du Miracle Mart)

335 boul. Taschereau GREENFIELD PARK 671-7238

AVIS CHAMP DE TIR DE MONT-BRUNO

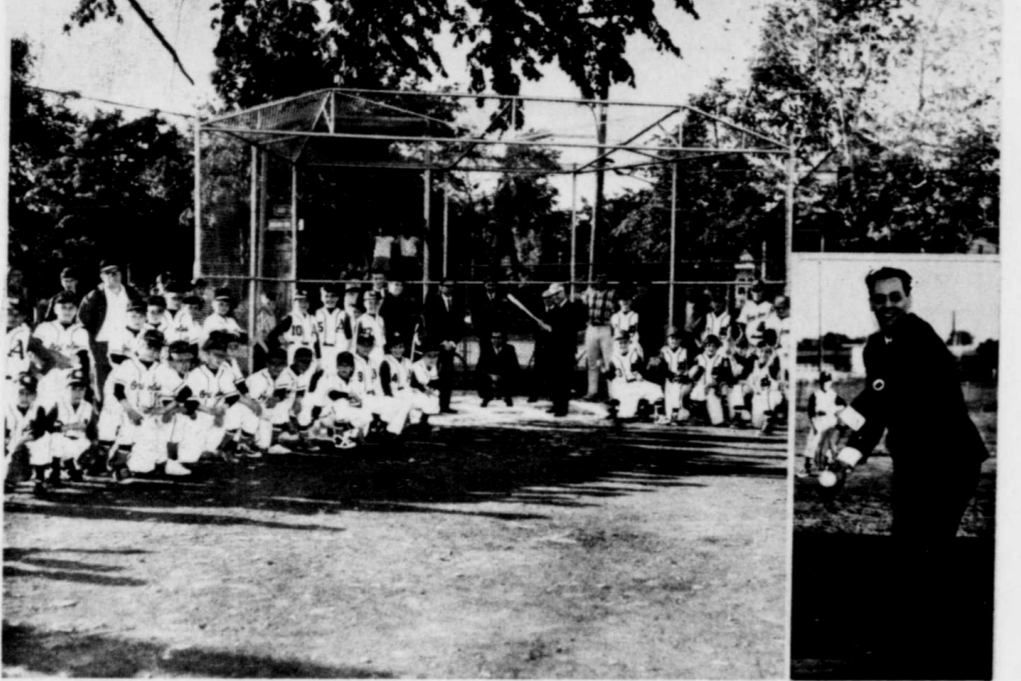
Le public est averti par les présentes que les exercices de tir à l'arme portative se poursuivront au champ de tir de Mont-Bruno (P.Q.). La zone de danger circonscrite par les limites du champ de Mont-Bruno près de Saint-Basile-le-Grand (Québec), et sise dans la paroisse de Saint-Julie (cinquième concession) et la paroisse de Saint-Bruno.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS EGARES Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

La zone de danger est clairement indiquée par des écriteaux d'avertissement. La Couronne n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute réclamation découlant de dommages à la propriété ou de blessures (y compris la mort) résultant de la non-observance du présent avis.

PAR ORDRE E.B. Armstrong Sous-Ministre Ministère de la Défense Nationale

OTTAWA, Canada 17630-21 Vol 1 12 June 1968



Lundi le 10 juin marquait l'ouverture officielle de la petite ligue mineur "Optimiste" de Longueuil. A cette occasion M. Marcel Robidas, maire de la cité de Longueuil s'est prêté gentiment à quelques exercices d'occasion. Le photo ne dit pas la performance de monsieur le maire fut un exemple à suivre pour nos jeunes athlètes. Néanmoins, la caméra témoigne de l'excellente forme du lanceur de circonstances M. Jean-Jacques Lemieux, pro-maire. A noter que cette ouverture officielle se tenait simultanément dans les parcs de Normandie et Raymond.



Si vous regardez un sport, c'est un plaisir; si vous le pratiquez, c'est de la récréation; si vous y travaillez, c'est du golf. Dans cette optique le Club Optimiste de Longueuil a tenu récemment un tournoi de golf. La photo nous fait voir M. Léo Limoges recevant des mains du Président J. Pierre Gravel le trophée Manson à titre de gagnant du tournoi, encadré de M. Jean-Pierre Hardy & Paul Couty qui termineront ex-aequo en seconde place.

Côté cite...

(Suite de la page 1)

services d'avocat à des personnes qui n'avaient pas le moyen de s'en payer un. L'Honorable Côté attribue ces attaques sournoises des autres partis envers monsieur Trudeau au fait que ce dernier a une personnalité réellement forte. "Plus un homme est fort, dit-il, plus il faut utiliser des moyens bas pour essayer de le dénigrer".

Summer...

(Cont'd from page 7)

Friday 2:00 P.M. to 5:00 P.M. Monday, Tuesday and Thursday 7:30 P.M. to 9:00 P.M.

Sports

Baseball (C.S.A.) As previously announced, Soccer (C.S.A.) As previously announced, Softball (C.S.A.) As previously announced, Softball (Men over 30) As previously announced, Softball (Girls) 13 to 16 years of age. Registrations will be received at the Recreation Office until June 22nd.

VENTE D'HUILE A CHAUFFAGE AU DETAIL 16¢ (avec service de fourniture)

WILLIE ARCHAMBAULT INC. 674-6284

41 années de service sur la Rive Sud

Pour pavage de votre entrée ou terrain de stationnement

Consultez **DESOURDY**

DEPARTEMENT du PAVAGE 676-7721

Estimé gratuit Ouvrage garanti

TRAVAIL FAIT AVEC DILIGENCE 3350, boul. Laurier Cite Lafleche

AVIS PUBLIC PROVINCE DE QUEBEC CITE DE LONGUEUIL.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné par Gilles Remillard, trésorier de la Cité de Longueuil, "QUE LE ROLE DE PERCEPTION de la taxe d'eau et vidanges, règlements numéros 843, 905 et autres, pour l'année commençant le premier (1er) mai, 1968, est complété et déposé au bureau du trésorier."

QUE toutes personnes tenues au paiement des sommes y mentionnées, sont requises d'en payer le montant dans les vingt (20) jours du présent avis.

Donné à Longueuil, Hôtel de Ville, Ce dix-neuvième jour de juin, Mil neuf cent soixante-huit.

Gilles REMILLARD trésorier

PUBLIC NOTICE PROVINCE OF QUEBEC CITY OF LONGUEUIL.

PUBLIC NOTICE is hereby given by Gilles Remillard, Treasurer of the City of Longueuil, "THAT THE COLLECTION ROLL of the Water and Garbage taxes, By-Laws numbers 843, 905 and others, for the year beginning May first (1st) 1968, is completed and deposited in the Office of the Treasurer."

THAT all parties bound to pay the sums therein mentioned are requested to pay the same at this office, within TWENTY (20) days following the present notice.

Given at Longueuil, City Hall, this nineteenth day, of the month of June, nineteen hundred and sixty-eight.

Gilles REMILLARD Treasurer

EXTRACT OF BY-LAW No 429 BY-LAW CONCERNING THE PERMITS REQUIRED FOR THE KEEPING OF DOGS AND THE CONDITIONS IMPLIED FOR THE AUTHORIZATION OF SUCH KEEPING

ARTICLE 15

Every person who, in contradiction with by-law no 429,

a) has neglected or refused to register his dog and to take a permit to keep it;

b) lets his dog wander about the streets and public places in this city;

c) neglects or refuses to conform himself to an order given by the Municipal Court;

d) keeps in his property a dog which by its barking or howling troubles the peace and rest of his neighbors,

is liable, for each infraction, to a fine not exceeding twenty dollars and the costs and, in failure to pay the fine and the costs, to imprisonment for a period not exceeding one month; the imprisonment however to cease upon receipt of the fine and of the costs.

Given at the City Hall of Longueuil, Que. this June 17, 1968.

Réal BELANGER, City clerk

EXTRAIT DU RÈGLEMENT No 429 RÈGLEMENT RELATIF AUX PERMIS REQUIS POUR LA GARDE DES CHIENS ET AUX CONDITIONS OU TELLE GARDE EST AUTORISÉE

ARTICLE 15

Toute personne, qui en contravention avec le règlement no 429,

a) a négligé ou refusé de faire enregistrer son chien et de prendre un permis pour le garder;

b) laisse errer dans les rues ou places publiques de cette cité;

c) néglige ou refuse de se conformer à un ordre donné par la Cour Municipale;

d) garde en sa propriété un chien qui par ses aboiements ou hurlements, trouble la paix et le repos des voisins,

est passible pour chaque infraction d'une amende n'excédant pas vingt dollars, et des frais, et, à défaut du paiement de l'amende et des frais, d'emprisonnement dans la prison commune pour une période n'excédant pas un mois, l'emprisonnement devant toutefois cesser sur paiement de l'amende et des frais.

Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Que., ce 17 juin 1968.

REAL BELANGER Greffier.

Place Grey VILLE DE CANDIAC

Une ville épatante pour un logement à prix abordable!

Tout y est... y compris piscines, terrains de jeu, piscine, golf... du plaisir pour toute la famille! Logements neufs, terrains gagnés, à partir de \$90, chauffés.

Roulez vers Candiac et suivez les indications "Duplex et logements à louer"

Bureaux de location: 191 Chemin Handel, Candiac. Tel: 632-3030, 861-5033.

YVES GARIÉPY Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal

74 Guillaume, Longueuil

LA NOUVELLE "TERRE DES HOMMES"

Soixante-neuf éléments d'exposition de première importance ont déjà pris place sur ces deux derniers ne se L'homme et la santé, ont quitté Terre des Hommes - dont l'inauguration officielle a eu lieu le 17 mai - sans compter une vingtaine d'autres qui s'y ajouteront incessamment.

Parmi les nouveautés, notons la conversion de la tour de l'ancien pavillon de la Grande-Bretagne en un temple de la musique. Avec une programmation bien équilibrée et des règlements bien respectés, cette tour s'avère, selon le maire Drapeau, un endroit idéal, peut-être unique au monde, pour des auditions musicales.

Le reste de l'édifice a été aménagé pour recevoir une exposition d'anciennes voitures automobiles avec tout ce qui s'y rapporte. Mieux qu'un simple alignement de vieilles guimbarde, cette présentation constitue une vivante rétrospective de l'industrie automobile, en accord avec le caractère humaniste du thème général.

Mentionnons également: Un imposant salon de photographie dans l'ancien pavillon de l'Australie;

Une rétrospective d'Expo 67, dans l'ancien pavillon du Canada;

Une exposition du cinéma, montée par la Cinémathèque canadienne, dans l'ancien pavillon des Communautés européennes;

Ferrovía, ou l'histoire des chemins de fer, dans l'ancien pavillon du Mexique;

La Biosphère, comprenant, dans le cadre de l'ancien pavillon des Etats-Unis, un jardin semi-exotique et une volière;

Une exposition de maquettes de décors de théâtre, montée dans l'ancien pavillon de la Grèce par le Centre canadien du théâtre, en coopération avec l'Institut international du théâtre, organisme relevant de l'UNESCO;

Une collection de véhicules d'hiver, patins et autres articles du genre, illustrant - dans l'ancien pavillon de l'Ontario - la vie hivernale au Canada à la fin du siècle dernier;

Une exposition d'armes à travers les âges organisée dans l'ancien pavillon de l'Armée par la Lower Canada Arms Collection Association;

L'Exposition L'Enseignement par les timbres qui devient, dans l'ancien pavillon des Nations Unies, le rendez-vous des philatélistes du monde entier (la vente des timbres y sera prohibée mais non les échanges entre collectionneurs);

Une autre exposition groupe dans l'ancien restaurant marocain El Mansour, les productions artistiques de milliers d'enfants de tous les pays;

Le pavillon de l'Humour loge, rappelons-le dans l'ancien pavillon de la Suisse.

Par ailleurs, 44 pays étrangers exposent dans leurs pavillons respectifs des objets illustrant les différents aspects de leur vie nationale, soit l'Algérie, la République Arabe Unie, l'Autriche, la Birmanie, le Ceylan, la Chine nationaliste, la Corée du Sud, Cuba, l'Ethiopie, la France, l'Allemagne occidentale, la Guyane, la Barbade, Haïti, l'île Maurice, l'Inde, l'Iran, Israël, l'Italie, la Jamaïque, le Japon, le Maroc, le Mexique, Monaco, les Pays-Bas, l'île de la Trinité, Tobago, la Grenade, la Tunisie et quinze pays africains auxquels d'autres viendront s'ajouter.

Absente en 1967, la Pologne a annoncé sa participation à Terre des Hommes 1968. Dans un ancien pavillon où ce pays est emménagé on peut admirer de beaux meubles et des équipements de chasse polonais.

Dans les pavillons suivants, Terre des Hommes offre les mêmes présentations que l'ancien ou un spectacle amélioré:

Temps et mouvement, dans l'ancien pavillon du Canadien National; Jeunesse, dans celui du Canadien Pacifique; Ciné plus un, dans le pavillon Cominco; Canada 1967, dans la salle de cinéma de l'ancien pavillon du Téléphone (l'autre partie étant réservée à Montréal, hier et aujourd'hui); Nouveau Monde, dans l'ancien pavillon d'Air Canada.

Les pavillons des Indiens du Canada, des Eglises chrétiennes, du Judaïsme, des Scouts, de même que le Kaléidoscope demeurent sur les lieux. Et cette liste n'est pas close.

La Province de Québec a décidé d'administrer son pavillon.

Quant aux pavillons thématiques: L'homme interroge l'univers, l'homme à l'oeuvre, Le génie créateur de l'homme, l'homme et l'agriculture ainsi

L'Expo-Express est de nouveau mis en service et son accès est gratuit, comme l'ancien. Le parc de stationnement Victoria fonctionne également aux mêmes conditions qu'en 1967.

Parmi les restaurants nationaux qui ont rouvert leurs portes, on compte ceux de l'Autriche, de la Belgique, du Canada, de la Chine nationaliste, de Cuba, de la France, de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Italie, du Japon, de la Jamaïque, de la République Arabe Unie, de la Suisse et de la Turquie. Au total, plus de 28 pavillons de caractère international, de caractère distinct, née les détenteurs de visas honoraire, accueille également le grand public de même que celui du pavillon des Brasseries, pourvu de restaurants et aussi de boutiques, dans le Carrefour 10 voitures Citroën (Dyane) offertes par les deux sociétés alliées près de la Marina, ou en question pour être tirées au sort.

LE 25 JUIN

ON JUNE 25

Demeurons du bon Côté
Stay with Côté

VOTONS
VOTE

Jean-Pierre CÔTÉ

DANS LE
IN
COMTÉ DE LONGUEUIL
JACQUES-CARTIER - LAFLECHE - LONGUEUIL

CANDIDAT LIBERAL OFFICIEL OFFICIAL LIBERAL CANDIDATE

Un gars du comté - The favourite son



QUELQUES REALISATIONS A FEW ACHIEVEMENTS

DANS IN
JACQUES-CARTIER - LAFLECHE - LONGUEUIL

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • \$66,666.66 Centre culturel régional à Longueuil • \$223,000.00 bureau de Poste de Jacques-Cartier • \$280,000.00 bureau de Poste à Lafleche (terrain acheté) • \$1,350,000.00 l'école des Arts et Métiers de Jacques-Cartier • Plus de \$40,000,000.00 de contrats alloués (soutien aux travailleurs de votre comté) • \$53,775,000.00 (63%), pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine • Contribution de plus de 90% à la construction de la route No. 3, tronçon de la route Trans-Canadienne • 8 acres de terrain donnés par le fédéral pour la construction de la station du métro. | <ul style="list-style-type: none"> • \$66,666.66 Regional Cultural Center at Longueuil • \$223,000.00 Jacques-Cartier Post Office • \$280,000.00 Post Office in Lafleche (Lot bought) • \$1,350,000.00 School of Arts and Trades of Jacques-Cartier • More than \$40,000,000.00 in contracts granted (supporting workers in your country) • \$53,775,000.00 (63%), bridge-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine • Contribution of more than 90% for the construction of Route No. 3, a section of the Trans-Canada Highway • A lot of 8 acres donated by the Federal Government for the Metro station |
|--|---|

Pour

- UNE SOCIÉTÉ JUSTE • UNE ÉCONOMIE PROSPÈRE
- UN CANADA UNI • UN CANADA DANS LE MONDE

For

- A JUST SOCIETY • A PROSPEROUS ECONOMY
- A UNITED CANADA • A PLACE FOR CANADA IN THE WORLD

"UNE PIERRE DEUX COUPS"
2 "PIERRE" = 1 BON COUP
(Trudeau-Côté)

ONE PIERRE (CÔTÉ) AT HAND IS WORTH
TWO PIERRE'S (Trudeau-Côté)
AT PARLIAMENT



Contraste insuffisant



M. et Mme René Hamel (Priscille Dugas) dont le mariage a été célébré ces jours derniers en l'église Ste-Louise de Marillac. La mariée est la fille de M. et Mme Paul-Emile Dugas de Ste-Anne des Morts, Co. Gaspe, et le marié est le fils de M. et Mme Armand Hamel de St-Martin. (Longueuil Photo)

Lioness Club Of St. Lambert

The Lioness Club of St. Lambert held their meeting on June 3rd with 15 members present. President Margaret Richards welcome Past Governor Larry Sheasgreen, Lion President Armand Hamel, John Richards, Claire Palmer. A presentation was made for welfare and he thanked the Lioness Club for their support during the year. Reports were presented and approved.

P. D. G. Larry Sheasgreen was called upon to install the new executive abd did so after very movingly outlining the duties of each position. The following were installed as Officers for the coming year: Past President: Margaret Richards; President: Ida Smith; Vice President: Lucy Walker; Corres. and Secretary: May Cross; Treasurer: Jean Trepanier; Penalty Officer: Helene Dubois; Directors: Freda Savage and Zeldia Nyveen.

UN PARTI DIFFERENT

Le Nouveau Parti Démocratique est le parti de tous les travailleurs; c'est le parti intéressé au bien-être de toute la population car il est indépendant des trusts et des millionnaires.



Dr Paul FERRON

The New Democratic Party is the only party for the workers, because it is the only party that works for the welfare of the total population. It can do this because it does not depend on money from the trusts and millionnaires.



Soyez au courant de ce qui se passe chez-nous, sur la rive-sud...



SYNTONISEZ C-H-R-S



Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LaSalle

LIT DE CAMP

Val. \$10.95

5⁸⁸

Solide structure d'acier tubulaire recouverte d'une forte toile de coton dans les teintes rouge, vert ou bleu. Traverses d'acier aux deux pieds. S'ajuste à plusieurs positions et se replie facilement.

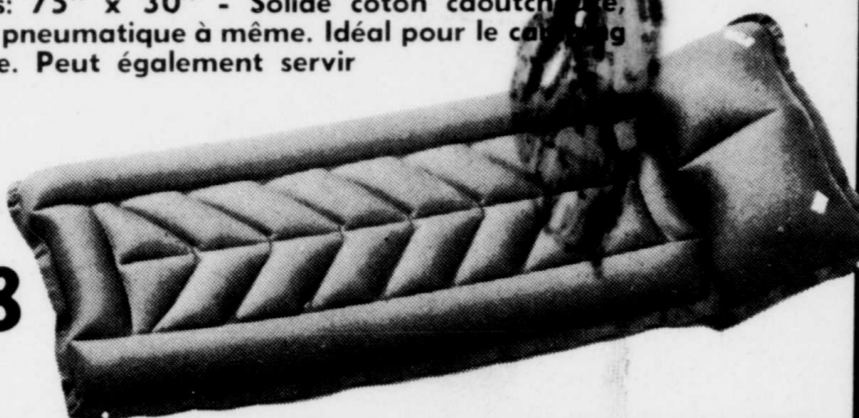


MATELAS PNEUMATIQUE DE FOIE

Dimensions: 75" x 30" - Solide coton caoutchouc, appui-tête pneumatique à même. Idéal pour le camping ou la plage. Peut également servir sur l'eau.

Val. \$9.95

4⁸⁸



PISCINE PNEUMATIQUE

43" x 10"

Val. \$3.98

54" x 12"

Val. 4.98

2⁶⁸ 3⁵³



Piscine pneumatique modèle 2 anneaux faite de vinyle aux brillantes couleurs. La piscine idéale, pour les tout petits. Deux grandeurs au choix.



PISCINE À PAROIS RIGIDES

CI-DESSUS:

Solidement construite d'un matériau robuste avec épaisse doublure de vinyle. Drain avec obturateur. Complete avec nécessaire de réparations. Diamètre: 90" - profondeur: 16".

VOTRE CHOIX

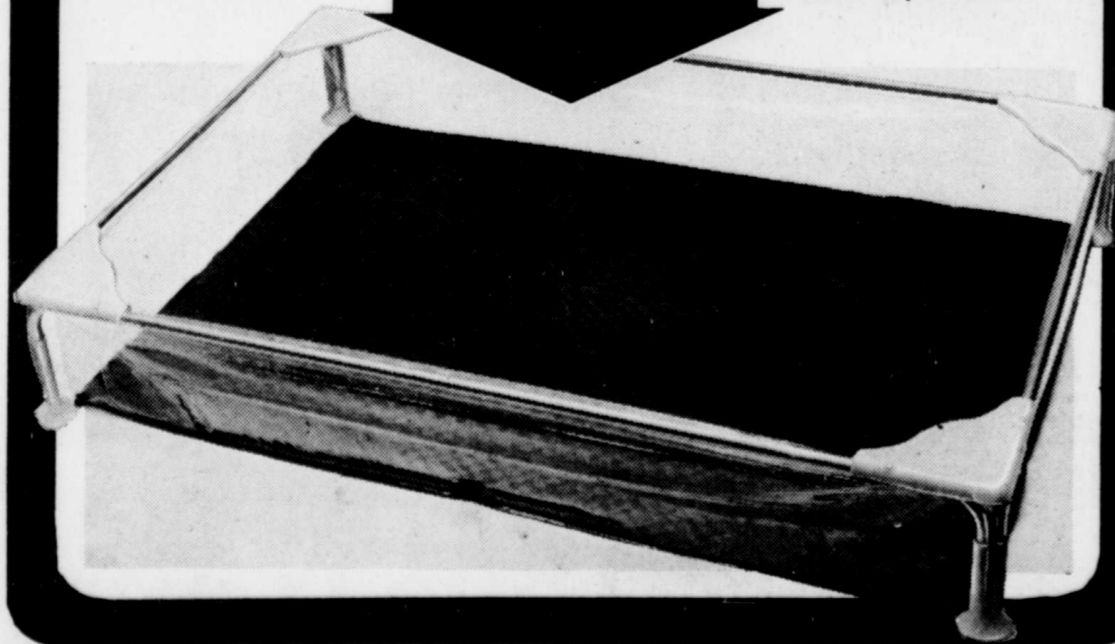
9⁹⁹

ch.

PISCINE RECTANGULAIRE RIGIDE

CI-DESSOUS:

Dimensions: 72" x 50" x 12" - Sièges plastique à l'épreuve des intempéries sur pattes de plastique renforcé. Doublure de robuste vinyle sur cadre acier tubulaire avec parois transparentes. Drain avec obturateur. Nécessaire de réparations.



ENSEMBLES CABANA

HOMMES: P.M.G. et EX.G.

Veste de broadcloth de coton aux imprimés massifs. Doublure ratine absorbante et deux poches. Caleçon de bain droit en Lastex avec support intérieur. Les deux sont de couleurs assorties aux motifs rayures, fantaisie et autres.

9⁸⁸

L'ENSEMBLE



Caleçons de bain "New Look"

HOMMES: P.M.G. et EX.G.

LASTEX

3⁴⁴

ACETATE

3⁸⁸

Modèles d'inspiration "surfer" faits d'acétate extensible dans les deux sens ou de Lastex. Coupe mode Hawaii à ligne contour, bandes-nouveauté et oeillets pour lacets. Teintes unies ou motifs divers.

ATTRAYANTS COSTUMES DE BAIN POUR FILLETTES DE 8 À 14 ANS

MODELES UNE OU DEUX PIECES

VOTRE CHOIX

3³³

ch.

A) Modèle 2-pièces nylon extensible avec encolure plissée et rayée et ceinture assortie. Choix de marine/rose ou de rouge/canari.

B) Modèle mono-pièce de Nylon extensible laminé. Corsage à multi-rayures et culotte de teinte marine unie. Ceinture cordon.



C'EST SPECTACULAIRE!

Chemises pour garçons - votre choix de:

- ✓ CHEMISES SPORT
- ✓ CHEMISES "T"
- ✓ CHEMISES POLO

à un seul même bas prix

2 \$ 3.

Tous ces nouveaux modèles vous offrent une grande variété de cols roulés, simili roulés, languettes, ligne Polo et un choix considérable de tricot-nouveauté, gais imprimés, tissus polyester/coton à pressage permanent. Tailles garçons de 8 à 16 ans.



LONGUEUIL

210, rue ST-JEAN

Ouverts tous les jours, (samedi inclus) de 9 a.m. à 10 p.m.



BOUCHERVILLE

Centre d'achats "La Seigneurie"

Boul. FORT ST-LOUIS

(entre Cicot et Montée Montarville)

Judi et Vendredi 9 a.m. à 9.30 p.m. - Autres jours 9 a.m. à 6 p.m.